السبك المعجمي وأسراره في سورة يوسف

بحث تكميلي

مقدم لاستيفاء الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى

في اللغة العربية وآدبها (S.Hum)

إعداد :

نور حميدة

A٩١٢١٤١٢٠

شعبة اللغة العربية وأدبها

قسم اللغة والأدب

كلية الأداب وعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل اللإسلامية الحكومية سورابايا إندونيسيا

٢٠١٨ – ٢٠١٩ م

الإعتراف بأصالة البحث

أنا الموقعة أدناها :

الإسم الكامل : نور حميدة

رقم التسجيل : A٩١٢١٤١٢٠

عنوان البحث التكميلى : سبك المعجمي وأسراره في سورة يوسف

أحقق بأن البحث التكميلى لاستيفاء الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) الذي ذكر موضوعه فوقه وهو من أصالة البحث وليس انتحاليا. ولم تنتشر بأية إعلامية. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت – يوما ما – انتحالية هذا البحث التكميلى.

سورابايا، ٠٥ يوليو ٢٠١٨

الباحثة

METERAI TEMPEL
C7BA0AEF945848810
6000
ENAM RIBU RUPIAH

(نور حميدة)

A٩١٢١٤١٢٠

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الإطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذا البحث التكميلى الذي قدمته الطالبة:

الإسم الكامل : نور حميدة

رقم التسجيل : A٩١٢١٤١٢٠

عنوان البحث : سبك المعجمي وأسراره في سورة يوسف

وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

المشرف:

الحاج أحمد شيخو الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٦٠٨٢٠٠١١٢١٠٠١

يعتمد،

رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها

الدوكتوراندوس عتيق محمد رمضان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧١٢٢١١٩٩٥٠٣١٠٠١

اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث: **السبك المعجمي وأسراره في سورة يوسف**

بحث تكميلي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا (S. Hum).

إعداد : نور حميدة

رقم التسجيل : A٩١٢١٤١٢٠

قد دافعت عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة قبوله شرطا للحصول على الشهادة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها قسم اللغة والأدب (S. Hum)، وذلك في يوم الخميس المواقف بالتاريخ ١٩ من اليوليو ٢٠١٨م. وتتكون لجنة المناقشة من سادة الأساتذة:

١. المشرف والمناقش الأول : الحاج أحمد شيخو الماجستير (.....)
٢. المناقش الثاني : الدكتوراندوس الحاج فتح الرحيم الماجستير (.....)
٣. المناقش الثالث : محفوظ محمد صادق الماجستير (.....)
٤. المناقش الرابع : الدكتوراندوس عتيق محمد رمضان الماجستير (.....)

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

KEMENTERIAN AGAMA FAKULTAS ADAB DAN HUMANIORA UIN SUNAN AMPEL SURABAYA REPUBLIK INDONESIA

الدكتور الحاج أغوس أديطاني الماجستير

رقم التوظيف: 196210021992031001

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN
Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Nur Hamidah
NIM : A91214120
Fakultas/Jurusan : Adab Dan Humaniora / Bahasa Dan Sastra Arab
E-mail address : aidaazkiya530@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :
☑ Sekripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

السبك المعجمي وأسراره في سورة يوسف

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Ekslusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara ***fulltext*** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 03 agustus 2018

Penulis

( )
nama terang dan tanda tangan

المستخلص

سبك المعجمي وأسراره في سورة يوسف

(Kohesi Leksikal Dan Tujuannya Dalam Surah Yusuf)

Al-Qur'an adalah kitab yang diturunkan kepada Nabi Muhammad SAW melalui malaikat jibril, dan Al-Qur'an adalah kitab yang mengandung firman Sang Pencipta yang tiada duanya. Selain karena berupa mukjizat, bahasa yang digunakan di dalamnya pun sangat indah sehingga mampu mempengaruhi diri setiap pembacanya. Oleh karena itu, pembaca perlu menguasai isi teks Al-Qur'an agar tidak salah dalam memahami dan mengamalkannya. seperti memperhatikan hubungan suatu kata, kalimat maupun paragraph dalam Al-Qur'an dengan lainnya. Hal ini perlu diperhatikan untuk mengupas makna yang dikandung di dalam teks tersebut.

Maka dari itu, dalam memahami sebuah teks terutama dalam Al-Qur'an, diperlukan pemaknaan suatu unsur yang membahas tentang keserasian dan keterkaitan hubungan structural yang menyatakan hubungan makna atau relasi semantik antara satuan lingual yang satu dengan satuan lingual yang lain dalam sebuah wacana. Unsur ini disebut dengan kohesi leksikal. Hubungan kohesif antarkalimat dalam sebuah wacana biasanya ditandai dengan (pemarkah) diantaranya adalah repitisi atau pengulangan, kolokasi, antonim dan lain-lain. Adapun dalam penelitian ini difokus kan pada satu objek berupa surat Al-Qur'an yaitu Surah Yusuf dengan analisis bentuk kohesi leksikal.

Dari latar belakang tersebut, lahirlah dua rumusan masalah yang menjadi acuan penelitian ini, yakni: ١) bagaimana bentuk kohesi leksikal yang terdapat dalam Surah Yusuf?, ٢) apa tujuan adanya kohesi leksikal dalam Surah Yusuf?. Dengan rumusan masalah tersebut maka muncul tujuan penelitian sebagai berikut: ١) untuk mengetahui bentuk kohesi leksikal yang terdapat dalam Surah Yusuf?, ٢) untuk mengetahui tujuan adanya kohesi leksikal dalam Surah Yusuf.

Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode kualitatif yaitu prosedur penelitian yang menghasilkan data deskriptif berupa kata-kata yang tertulis, sebagaimana data yang diperoleh dalam penelitian ini berupa kata-kata dan kalimat yang mengandung kohesi leksikal dalam teks Surah Yusuf, dengan sumber data berupa Al-Qur'an Al-Karim. Sedangkan metode pendekatan yang digunakan adalah kajian analisis teks.

Berdasarkan penelitian ini dapat disimpulkan bahwa dalam Surah Yusuf terdapat ١٠٦ bentuk kohesi leksikal, yaitu; repitisi *(tikrar)* berjumlah ٩٤ dengan rincian; ٤٩ (*tikrar al-juz'i)*, ٣١ (*tikrar tam)*, ١٠ (*tikrar bil-muradif)*, ٢ *(syibh tikrar)*, ٢ *(tikrar gramatikal)*, dan dengan tujuan sebagai berikut; ٥٩ *taukid*, ٢٠ *taqrir*, ١ *ta'dzim*, ٢ *tahassur*, ٣ *tahridh*, ٣ *tanwih*, ١ *tafkhim*, ١ *izdira'*, ٢ *istighatsah*, ٢ *taubikh*. Dan kolokasi (*mushahabah Al-mu'jamiyah*) berjumlah ٥ dengan rincian; ٣ *('alaqah juz bil-juz)*, ٢ *('alaqah juz bil-kul)*, dan dengan satu tujuan yaitu menguraikan hubungan atau relasi antar kata dan kalimat dalam teks Surah Yusuf.

Kata Kunci: *Kohesi, Surah Yusuf, Kohesi Leksikal.*

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

محتويات البحث

الاعتراف بأصالة البحث ..... أ

اعتماد لجنة المناقشة ..... ب

تقرير المشرف ..... ج

الإهداء ..... د

كلمة الشكر والتقدير ..... هـ

الحكمة ..... ز

مستخلص ..... ح

محتويات البحث ..... ط

الفصل الأول : أساسية البحث ١

أ. مقدمة ١

ب. أسئلة البحث ٢

ج. أهدف البحث ٣

د. أهمية البحث ٣

هـ. توضيح المصطلحات ٤

و. تحديد البحث ٤

ز. الدراسات السابقة ٤

الفصل الثاني : الإطار النظري ٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ. المبحث الأول: مفهوم السبك..... ٧
١. مفهوم النص..... ٧
٢. السبك في المعجم والاصطلاح ٨
٣. وظيفة السبك في النص..... ١٣
ب. المبحث الثاني: أنواع السبك المعجمي ١٤
١. التكرار ١٤
٢. المصاحبة المعجمية..... ٢٢
الفصل الثالث : منهجية البحث..... ٢٧
أ. مدخل البحث ونوعه ٢٧
ب. بيانات البحث ومصادرها ٢٨
ج. أدوات جمع البيانات ٢٩
د. طريقة جمع البيانات..... ٢٩
هـ. طريقة تحليل البيانات..... ٢٩
و. تصديق البيانات..... ٢٩
ز. إجراءات البحث ٣٠
الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها ٣١
أ. أشكال السبك النصي في سورة الواقعة ٣١
ب. تفصيل أشكال السبك النصي في سورة الواقعة ٨٥
جدول السبك المعجمي وأسراره في سورة يوسف ١٢٧
الفصل الخامس : الخاتمة ١٣٢
أ. النتائج..... ١٣٢
ب. الاقتراح ١٣٣
المراجع ١٣٤

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ. المراجع العربية.....١٣٤

ب. الرسائل الجامعية ١٣٦

ج. المراجع الإندونيسية.....١٣٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. مقدمة

القرآن الكريم هو كلام رب العالمين أنزله الله على رسوله محمد صلى الله عليه وسلم بواسطة روح الأمين جبريل من الملائكة المكرمين ليخرج الناس من الظلمات إلى النور. المتعبد بتلاوته، المنقول بالتواتر، المبدوء بسورة الفاتحة، المختوم بسورة الناس.[١] قد رأت الباحثة أن القرآن مهم جدا في كافة حياة الإنسان خصوصا للمسلمين، وأنه أهم الكتب الموجودة لعدم وجود الكذب والتزوير فيه ولا يوجد فيه الإحتمال بالخطأ لأنه ليس من عند البشر بل من عند رب البشر.

واللغة العربية مهمة أيضا لأنها مفتاح لفهم القرآن كما عرفنا أن اللغة العربية هي اللغة المستخدمة في القرآن. قال الله تعالى :" إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ".[٢] كنا نريد أن نبحث الشيء الذي ورد في القرآن فيلزم علينا أن نفهم اللغة العربية. فاللغة العربية نفسها لها كثير من أقسام العلوم، مثل الصرف والإعراب وعلم النحو والرسم والمعاني والبيان والبديع والعروض والقوافي وقرض الشعر والإنشاء والخطابة وتاريخ الأدب ومتن اللغة وعلم النصي.[٣]

النص يتكون من المعايير السبعة للنصية وهي السبك، والحبك ، والقصد ، والقبول، والسياق ، والتناص ، والإعلامية. وكان السبك هو المعيار الأول منها. فقد استعمل اللغويون مصطلحات متعددة بتعدد الدراسات النصية العربية. وكان "السبك" هو المصطلح الأكثر دلالة على مفهوم المراد في لسانية النص فضلا على أنّ الأكثر شيوعا من بين المصطلحات الأخرى في التراث المعاصرة.[٤]

---

[١] محمد علي الصابوني، *التبيان في علوم القرآن* (مجهول المكان، دار الكتب العملية:٢٠٠٣ هـ)، ٨.

[٢] القرآن الكريم سورة يوسف أية ٢

[٣] الشيخ مصطفى الغلاييني، جميع *الدروس العربية في المقجمة*، (بيروت: المكتبة العصرية)، ٢٠١١، ص. ٧

[٤] إبراهيم نوفل، *المعايير النصية في السور القرآنية: دراسة تطبيقية مقارنة*(القاهرة: دار النابغة للنشر و التوزيع، ٢٠١٤ م)، ٤٠.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

السبك هو (إحكامُ علاقات الأجزاء, ووسيلة ذلك إحسان استعمال المناسبة المعجميّة من جهة, وقرينة الرّبط النّحويّ من جهة أخرى, واستصحاب الرّتب النّحويّة الا حين تدعو دواعي الاختيار الأسلوبي ورعاية الاختصاص والافتقار في ترتيب الجمل).[٥]

وقد بينت الدراسات الحديثة أن هناك آليات مختلفة تعمل على سبك النص، منها : الضمائر، وأسماء الإشارة، وأداة التعريف، وأسماء الموصولة، وأدوات العطف، ومناسبة المعجمية وغير ذلك. ومن هذه الوسائل يمكن تقسيم وسائل السبك إلى قسمين، الوسائل النحوي أو سميت بالسبك النحوي والوسائل المعجمي أو سميت بالسبك المعجمي.[٦] ومن هذا عرفنا أن السبك النحوي و المعجمي هما الجزء من السبك النصي.

وأرادت الباحثة أن تبحث عن دراسة اللسانيات النصية في السبك المعجمي الذي هو جزء من السبك النصي. ومعرفة أبرز مقولاتها داعية من دواعي اختيار هذا الموضوع، فضلا عن عنايتها بالنص القرآن الكريم، لأنه نص واحد يتصف بتماسك أجزائه وترابطه واتساقه، وأخذ بعضها بحجز بعض. ولذلك كان القرآن الكريم نصا واحدا يتصل أجزاءه بعضه بعضا. فلكل سورة من القرآن مميزاتها وذوقها العميق بلا نقصان ولا حرج، ومن بين سوره سورة يوسف. فاخترتها الباحثة لأنها أحسن القصص وقصة جيدة فيها, وأنّ فيها توافر من بيانات السبك المعجمي ما يتكون من الوسائل المعجمية.

فأخذت الباحثة في البحث عن علم اللغة النص بالعنوان "السبك المعجمي وأسراره في سورة يوسف". وبينت في هذا البحث عن السبك المعجمي وأسراره في سورة يوسف.

ب. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث التي ستحاول الباحثة الإجابة عليها فهي:

١. ما هي أشكال السبك المعجمي في سورة يوسف ؟

٢. ما أسرار استخدام السبك المعجمي في سورة يوسف ؟

---

[٥] أحمد حسين حيال، *السبك النصي في القرآن الكريم دراسة تطبيقية في سورة الأنعام* (جمهورية العراق: الجامعة المستنصرة، ٢٠١١ م)، ٤٩.

[٦] إبراهيم نوفل، *المعايير النصية بين السور المكية والمدنية دراسة تطبيقية الأعراف والنساء نموذجا.* (القاهرة : دار النابغة للنشر والتوزيع ٢٠١٤ م)، ٤٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج. أهداف البحث

١. لمعرفة أشكال السبك المعجمي في سورة يوسف.

٢.لمعرفة أسرار استخدام السبك المعجمي في سورة يوسف.

د. أهمية البحث

كانت في هذا البحث أهمية أو منافع، إما من ناحية نظرية وإما من ناحية عملية، هما كما يلي :

١. الأهمية النظرية

أ. لتوسيع النظرية في علم النص وخاصة في السبك المعجمي.

ب. لتطبيق الأمثلة من النظرية في السبك المعجمي، وخاصة في القرآن الكريم يعني سورة يوسف.

٢. الأهمية التطبيقية

أ. للباحثة: زيادة المعرفة والفهم عن السبك النصي وخاصة في السبك المعجمي وأشكالها وأمثلاتها وتطبيقها في القرآن الكريم.

ب. للقارئين وطلاب شعبة اللغة العربية وأدبها:

- مساعدة على المعرفة والفهم عن السبك النصي وخاصة في السبك المعجمي وأشكالها وأمثلاتها وتطبيقها في القرآن الكريم.
- وأن يكون هذا البحث مصدر الفكر والمرجع لمن يريد التطور في معرفة هذا العلم وخاصة في دراسة السبك المعجمي.

ج. للجامعة :

- لزيادة الرسائل العلمية في مكتبة جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية العامة أو مكتبة كلية الآداب والعلوم الإنسانية بتلك الجامع .
- لزيادة العلوم في علم اللغة النص وخاصة في السبك المعجمي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هـ. توضيح المصطلحات

توضح الباحثة فيما يلي المصطلحات التي تتكون منها صياغة عنوان هذا البحث. فالسبك المعجمSSي هو العلاقة الجامعة بين كلمتين أو أكثر داخل المتتابعات النصية. وهي علاقة معجمية خالصة لا تفتقر إلى عنصر نحوي يظهرها. [٧]

وأما القرآن الكريم فهو كلام الله المعجز، المنزل على خاتم الأنبياء والمرسلين، بواسطة الأمين جبريل عليه السلام. كان المكتوب في المصحف، المنقول إلينا بالتواتر،المتعبد بتلاوته، المبدوء بسورة الفاتحة، المختتم بسورة الناس.[٨]

ومن سور القرآن الكريم سورة يوسف. فهي سورة من السور القرآن الكريم على ترتيب الثاني عشرة من ١١٤ سورة وتتكون من ١١١ أية.[٩]

و. تحديد البحث

لأجل أن يركز بحثها فيما وضعت له ولا يتسع إطارا وموضوعا فلا بد للباحثة نفسها أن تحدد بحثها حدّا واضحا جليا. وكان التحديد لهذا البحث كما يلي:

إن هذا البحث يركز على السبك المعجمي في القرآن الكريم ويختص تطبيقها في سورة يوسف. فحددت الباحثة في هذا البحث نظرا إلى أسئلة البحث، ألا وهي تركيزه محدود حول السبك المعجمي.

ز. الدراسات السابقة

ليس هذا البحث هو البحث الأول في دراسة النصية، فقد سبقته دراسات أخرى تستفيد منها الباحثة وتأخذ منها أفكارا. وبعد مطالعة الدراسات الكثيرة، اختصرت الباحثة في السطور التالية تلك الدراسات السابقة المتعلقة بالسبك المعجمي. والبيان عنها كما يلي:

---

[٧] إبراهيم نوفل، *المعايير النصية في السور القرآنية: دراسة تطبيقية مقارنة*(القاهرة: دار النابغة للنشر و التوزيع، ٢٠١٤ م)، ٩٩.

[٨] محمد علي الصابوني، *التبيان في علوم القرآن* (مجهول المكان، دار الكتب العملية:٢٠٠٣ هـ)، ٨.

[٩] *مصحف الأزهر* (جاكرتا: جبل، ٢٠١٠ م) ٥٣٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أولا، البحث التكميلي الذي كتبته **فتحية السعادة** طالبة شعبة اللغة العربية وأدبها، بكلية الآدب والعلوم الإنسانية، بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، سنة ٢٠١٧ م. موضوعه *"السبك النصي في سورة الكهف (دراسة تحليلية نصية)"*. فبحثت الباحثة فيها خاصا في سورة الكهف.

ثانيا، البحث التكميلي الذي كتبته **رزقة فردوسية** طالبة شعبة اللغة العربية وأدبها، بكلية الآدب والعلوم الإنسانية، بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، سنة ٢٠١٨ م. موضوعه *"السبك النصي في سورة الواقعة (دراسة تحليلية نصية)"*. فبحثت الباحثة فيها خاصا في سورة الواقعة.

ثالثا، البحث التكميلي الذي كتبته **رسالة القمرين** طالبة شعبة اللغة العربية وأدبها، بكلية الآدب والعلوم الإنسانية، بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، سنة ٢٠١٨ م. موضوعه *"السبك النصي في سورة الشعراء (دراسة تحليلية نصية)"*. فبحثت الباحثة فيها خاصا في سورة الشعراء.

رابعا، البحث التكميلي الذي كتبته **خير النساء** طالبة شعبة اللغة العربية وأدبها، بكلية الآدب والعلوم الإنسانية، بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، سنة ٢٠١٨ م. موضوعه *"السبك النصي في رواية أشباح الجحيم لياسمينة خضرا (دراسة تحليلية نصية)"*. فبحثت الباحثة فيها خاصا في رواية أشباح الجحيم لياسمينة خضرا.

خامسا، البحث التكميلي الذي كتبته **ريتنو ويدا نيغسيه** طالبة شعبة تربية اللغة الإندونيسية وأدبها، بقسم التربية، بجامعة محمدية سوراكرتا، سنة ٢٠١٥ م. كان موضوعه *"السبك المعجمي (التضاد) في نص ترجمة القرآن (سورة المكية)"*. فبحثت الباحثة فيها خاصا في السبك المعجمي (التضاد).

وبعد أن لاحظت الباحثة الدراسات السابقة و قارنتها بهذا البحث وجدت أن بحثها يختلف جوهريا عن الأبحاث السابقة حيث أن هذا البحث يتناول عن السبك المعجمي في

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

"*سورة يوسف*". و كانت الدراسات الأولى حتى الرابع موضوعها مختلفة بهذا البحث وهو السبك النصي الذي كان فيه البحث عن السبك النحوي و السبك المعجمي معا. والبيانات التي استعملت في تلك الدراسات السابقات هي الآيات من القرآن الكريم والرواية باللغة العربية يعني سورة الكهف، وسورة الواقعة، وسورة الشعراء، و رواية أشباح الجحيم لياسمينة خضرا التي هي تختلف ببيانات الباحثة.

الدراسة الخامس موضوعها يركز على تحليل السبك المعجمي كما بحثته الباحثة، ولكن بيانتها مأخوذة من نص ترجمة القرآن (سورة المكية) التي هي تختلف ببيانات الباحثة نفسها.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : مفهوم السبك

١. مفهوم النص

- النص لغة لقي النص اهتمام علماء العربية على إختلاف مذاهبهم العلمية, ومراد ذلك اقتناع اللغويين بضرورة التجوز الدراسة الألسنية للجملة, ومن ثمة ظل النص صناعة أساسية تدور في فلكها كل ما ينتجه العقل العربي, لأن مداره لم يتجاوز سلطة النص المقدس اذ لم يحظ من نصوص عربية بعناية الباحثين والعلماء ما حظي به القرآن الكريم, وقد شكل مفهومه قطب رحى الدراسات المعاصرة بدليل احتصاص الدراسات المتعلقة بالنص بأسماء عديدة منها علم النص, لسانيات النص, نحو النص, وكلها تلتقي في ضرورة مجاوزة الجملة في تحليل الى فضاء أوسع اصطلاح عليه بالفضاء النصي.[١٠]
- النص اصطلاحا عرفت كثيرة من البحوث العلمية في لسانيات النص وتعريف النص قد انتقل اللفظ من العرف والعام وهو الذي تستعمل اللغة بحسبه إلى عرف الخاص الإصطلاحي. والنص ما لا يحتمل إلا معنى واحدا و قيل ما يحتمل التأويل و قيل مازاد وضوحا على الظاهر لمعنى في المتكلم وهو سوق الكلام لأجل المعنى. أما المراجع العربية حرصت أن أصل كلمة texte في اللغة الفرنسية ترجع الى أصل الاتيني textus بمعنى النسيج ومنه تطلق كلمة textil على ما له علاقة بإنتاج النسيج ومن ثم ترجمت كلمت texte إلى العربية بكلمة "نص" فمصطلاح كلمة النص من مصطلاحات البارزة في لغة النص تمكن في بيان قصد التواصل لدى المنتاج إذ هناك ارتباط بين الجانبين المقصدي والمعرفي وهناك مؤشرة لهذه الوظيفة النصية التي يؤديها نص ما, وهذه الوظيفة يشار لها بوسائل دخل النص اي

---

[١٠] د. محمد عمارة , *النص الإسلامي بين لإجتهاد والجمود والتارخية*, دار الفكر المعاصر. بيروت, لبنان. دار الفكر دمشف سورية , ط: ١, ١٤١٩ هـ, ١٩٩٨ م, ص : ٣٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الوسائل اللغوية بوسائل خارج النص (سياقية) ويعد النص الوحدة الأساسية والموضوع الرئيسي في تحليل و الوصفي الغويين, فالنص ما يظهر به المعنى, وكل ملفوظ مهما كان حجمه يمكن ان يعد نصا, فقد يكون الجملة الواحدة او عدة الجمل.[١١]

إن الترابط بين أجزاء النص أبراز الخصائص التي تسمى بالنصية (texture) فالنص ليس "مجموعة جمل فقط, لأنّ النص يمكن أن يكون منطوقا أو مكتوبا, أو نثرا أوشعرا, حوارا أو منولوغا, يمكن أن يكون أي شيء من مثل واحدا حتى مسرحية بأكمالها.

٢. السبك في المعجم و الإصطلاح

السبك لغة من كلمة سَبَكَ – يسبُكُ – سبكاً أو سبك الفضّة بمعنى أذابها وصبّها في قالب، أو سبك الكلامَ بمعنى أحسن ترصيفه وتهذيبه. وكذلك السَّبك هو: عملية إذابة الذهب، أو الفضة، ووضعها في قالب من حديد حتى تخرج متماسكة متلاصقة، وتسمى حينئذٍ سبيكة.[١٢] وقد استُعمِلَ المصطلح للدلالة على الكلام من باب المجاز، قال الزمخشري : (ومن المجاز : هذا كلامٌ لا يثبت على السَّبك، وهو سبّاكٌ للكلام).[١٣]

يلحظ مما تقدم وجود علاقة بين المعنى المعجمي والمعنى المجازي الذي انتقل دلالة اللفظة إليه، أنّ المتكلم يقوم بجمع ألفاظ من شتات، فيجمعها في ذهنه فتخرج متماسكة، وقد يخطئ سباك الذهب فتخرج السبكية مشوهة المظهر. كذلك يخرج الكلام من فم المتكلم، إما حسُن السبك أو لإجادة المتكلم الصياغة، أو رديء السبك فتمجه الأُذنُ، لعي صاحبه.[١٤]

---

[١١] ابن الدين بخولة, *اللسانيات النصية في التراث العربي*, ٢٠١٦ ص : ٤

[١٢] الخليل بن أحمد الف راهيدي، *العين مادة : سبك* (العراق : دار الرشيد للنشر، ١٩٨٤ م)، ٣١٧.

[١٣] أبو القاسم جار الله محمود بن عمر الزمخشري، *أساس البلاغة ط ١* (بيروت : دار الكتب العلمية، ١٩٩٢ م)، ٤٣٥.

[١٤] أحمد حسين حيال، *السبك النصي في القرآن الكريم دراسة تطبيقية في سورة الأنعام* (جمهورية العراق: الجامعة المستنصرة، ٢٠١١ م)، ٤٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

استعمل المصطلح السَّبك في النحو العربي والبلاغة العربية واللسانيات النصية. السبك في الإصطلاح *فالأول*، السبك عند النحويين، كما قاله محمد علي الصّبان (ت ١٢٠٦ هـ) في إعراب البيت[١٥] :

حَنَّتْ نَوَارٌ وَلاَتَ هُنّاَ حَنّتِ وَبَدَا الذي كانت نَوَارٌ أَجَنَّتْ

وقوله (ولات هنّا حنت) لات ههما مهملة وهنّا خبر مقدم، وحنّت مبتدأ مؤخر على حرف السبك كما عند الفارسي، أي، وليس في هذا الوقت حنين.[١٦] وقال في باب (الإخبار بالذي، والألف واللام)، وقد أسماه الأشموني (ت ٩٠٠ هـ) بباب السبك : قوله باب (السبك) أي سبك الكلام من كلام الآخر.[١٧] ومما تقدم يلحظ أن دلالة السبك عند النحاة اختصت بعمليتي التركيب أو استخراج كلام من كلام الآخر، فهو عندهم أحد آليات صياغة الكلام.

والثاني، استعمل البلاغيون العرب المصطلح السبك كثيرا في إشادتهم بالشعر أو النثر الأجزاء، ومن الذين ورد عندهم مصطلح السبك من البلاغيين، أو النقاد هو الجاحظ (ت ٢٥٥ هـ) : قال في صفة الشعر : وأجود الشعر ما رأيته متلاحم الأجزاء، سهل المخارج، فتعلم بذلك أنه قد أفرغ إفراغاً واحداً، وسبك سبكاً واحداً، فهو يجري على اللسان كما يجري الدهان.[١٨]

فالجاحظ يريد من سبك البيت أن يكون البيت بأسره ككلمة واحدة، وهذا سيقود إلى ضرورة السبك في النصّ بأكمله. فإذا كان كل بيت في القصيدة في هذا المستوى في

---

[١٥] محمد بن على الصّبان، *حاشية الصبان على شرح الأشموني على ألفية ابن مالك ط ١* (القاهرة : مكتبة الصفا، ٢٠٠٢ م)، ٢٣٦-٢٣٧.

[١٦] حاشية الصّبان *على شرح الأشموني على ألفية ابن مالك*, محمد بن علي الصّبان : ١/٢٣٦-٢٣٧

[١٧] المصدر نفسه :٤/٧٦

[١٨] الجاحظ، *البيان والتبيان ط ٧* (مطبعة المدنى : مكتبة الخانجي للطباعة والنشر، ١٩٩٨ م)، ٦٧.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

علاقته بأبيات القصيدة تصبح القصيدة مسبوكة كلها. فالسبك يعنى حسن الصياغة، وسلامة النظم، وصحته، والتلطف في تدقيق الصنعة وإحكامها، عن طريق قوة الروابط.[١٩]

والثالث، يمثل السبك (cohesion) المعيار الأول من المعايير النصية التي وضعها بوجراند ودريسلر (Bograند and Derseler)، وقد نال هذا المصطلح عناية كبيرة من قبل اللسانيين النصيين. ولم يتفق الباحثون العرب المقابل له، فقد استعملوا المصطلحات متعددة بتعدد الدراسات النصية العربية، والجدول الآتي يظهر المصطلحات المقابلة للمصطلح الإنكليزي التي وضعها الباحثون العرب[٢٠]:

المقابل العربي	الباحث	موضوع الكتاب
الاتساق	د. محمد خطابي	لسانيات النص مدخل إلى انسجام الخطاب، ١١.
	فريد عوض حيدر	اتساق النص في سورة الكهف، ١٣.
الانسجام	د. أحمد مداس	لسانيات النص نحو منهج لتحليل الخطاب، ٨٣.
الالتحام	تمام حسان	النص و الخطاب و الإجزاء، ١٠٣.
الترابط	خولة الإبراهيمي	مبادئ في اللسانيات، ١٩٢.
	د. محمد الشاوش	أصول تحليل الخطاب، ٢٥/١.
الترابط القواعدي	د. موفق محمد جواد	أسس لسانيات النص، ١٥١.
التضام	إلهام أبو غزالة	مدخل إلى علم اللغة النص، ١١.
	تمام حسان	نحو الجملة و نحو النص، ١.
	علي خليل حمدي	مدخل إلى علم لغة النص، ١٧.

[١٩] محمد بن مريسي الحارثي, قراءة جديدة لمفهوم السبك (بحث): ١٧

[٢٠] إبراهيم نوفل، *المعايير النصية...*، ٤٧٠.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	د. الأَزْهر الزَّنّاد	نسيج النص، ١٥.
التماسك	د. صبحي إبراهيم الفقي	علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق، ٩٣/١.
	جودة مبروك	التكرار و تماسك النص، ١١.
	د. فالح بن شبيب	مدخل إلى علم اللغة النصي، ٩٣.
التناسق	بشير إبرير	من لسانيات الجملة إلى علم النص، ٢٣.
الربط	نوال لخلف	الانسجام في القرآن الكريم، ١٠.
الربط اللفظي	د. عزة شبل محمد	علم لغة النص بين النظرية والتطبيق، ٩٩.
الربط النحوي	د. سعيد حسن بحيري	علم لغة النص المفاهيم والاتجاهات، ١٤٥.
	د. أحمد عفيفي	نحو النص اتجاه جديد في الدرس النحوي، ٧٥.
	د. تمَّام حسَّان	النص والخطاب والإجراء، ١٠٣.
	د. جميل عبد المجيد	البديع بين البلاغة العربية واللسانيات النصية، ١٨١.
	د. سعد مصلوح	نحو آجرومية للنص الشعري، ١٥٤.
السبك	محمد العبد	حبك النص منظورات من التراث العربي، ٥٤.
	أشرف عبد البديع	الدرس النحوي النصي في كتب إعجاز القرآن الكريم، ١٤٢.
	محمد سالم صالح	صور التماسك النصي في سورة القتال، ٩٧.
	حسان أحمد فرج	نظرية علم النص رؤية منهجية في بناء النص النشري، ٧٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	إبراهيم السوقي	نحو النصدراسة تطبيقية لمفاهيم علم النص، ٤٥.
	أحمد عبد الراضي	نحو النص بين الأصالة و الحداثة، ١٠١.

وقد اختارت الباحثة مصطلح (السّبك) من بين المصطلحات الأخرى، لوضوحِ دلالتِهِ في التراث، ولثبات المصطلح في الدراسات النصية العربية، واستعماله لدى الروَّاد من الباحثين العرب، من هنا صار (السَّبك) هو المصطلح الأكثر دلالة على المفهوم المراد في لسانيات النَّصِّ فضلاً على أنَّهُ الأكثر شيوعاً من بين المصطلحات الأخرى، في التراث والمعاصرة .[٢١]

أمَّا مفهوم السَّبكِ عند النصيين فهو ((علاقة أو مجموعة علاقات عامة مكونة للنصِّ، يتعرض بعضها لقيود حين يندمج في بنية الجملة لأنَّ الشرطَ النحويَّ لوجود الجملة يضمن بلا شك انسجام أجزاء النصِّ لتكون نصاً بأية حال. لكنَّ العلاقات الاتساقية هي ذاتها سواء أكانت عناصرها في جملة واحدة أو لا؟))، أو هو ((خاصية دلالية للخطاب، تعتمد على فه م كلِّ جملة مكونة للنصِّ في علاقتها بما يفهم من الجمل الأخرى)).[٢٢]

فالسَّبكُ هو جزءٌ من مكونات النظام اللغويّ الذي يتكون من المكون الفكريّ، والمكون التواصليّ، والمكون النصيّ، إذ يشكل المكونُ النصيّ (السَّبك) النصَّ في النظام اللغويّ، ويضم الوسائل التي تمتلكها اللغة لإنتاج النصِّ؛ ليصبحَ مُتعلقاً بالموضوع ومتناسقاً في علاقاتِهِ مع ذاته، ومع سياق المقامِ، وعمل المكون النصيّ بصفة جزئية كالمكونين الآخرين عن طريق أنظمة مرتبطة بما رتب خاصة في النحو، وعلى سبيل المثال، تقوم كلُّ عبارةٍ بانتقاءٍ معين في النظام اللغوي، وهو انتقاءٌ يعبِرُ عن تنظيم المتكلم العبارةَ رسالة، و يعبِرُ عن طريق

[٢١] أحمد حسين حيال، *السبك النصي*.....،٤٨.

[٢٢] صلاح فضل، *بلاغة الخطاب وعلم النص* (الكويت : عالم المعرفة، ١٩٩٢ م)، ٤٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الآليات الطبيعية لبِنية الجملة، كذلك يقوم المكونُ النصيُّ بربطِ عنصرٍ في النصِّ بعنصرٍ آخر أين وجدا ومن دون اعتبار أنَّ كُلَّما في النصِّ متعلقٌ به.[٢٣]

كما سبق بيانه, اميل أن أخذ التعريف لسبك عند النصيين, لأن السبك عند الباحثة هو التربط بين الجمل في الناص بوجود العلاقة النحوية, و أخذت الباحثة المصطلح السبك لوسائل التي يتحقق بها خاصية الاستمرارية في ظاهر النص.

٣. وظيفة السبك في النص

يعد السبك العنصر الجوهري في تشكيل النص وتفيسره، فيعمل السبك على جعل الكلام مفيداً، ويعمل على استقرار النص وثباته، بعدم تشتت الدلالة الواردة في النص، وتنظيم بنية المعلومات داخل النص. هذا كله يساعد القارئ على فهم النص عن طريق متابعة خيوط الترابط المتحركة عبر النص التي تمكنه من ملء الفجوات. أو معلومات ما بين السطور التي لا تظهر في النص ولكنها ضرورية. ويرى فان ديك (Van Dick) أن السمات الشكلية في النص تحدد بنيته الدلالية.[٢٤]

فتؤدي أدوات السبك وظيفتها بالنص زيادة على كونها وحدات نحوية تربط بين الجمل بعضها ببعضها الآخر. فهي وحدات وظيفية تؤدي دوراً في تكوين النص. وهذا يبدو واضحا في تعريف هالداي (Halliday) للسبك : إذ يرى أنّ مفهوم السبك هو مفهومٌ دلاليٌّ، ويقصد به العلاقات المعنوية الموجودة داخل النص، والتي تعرفه كنصٍّ.[٢٥]

والسبك خاصية دلالية للنصّ، يعتمد على فهم كل جملة مكونة للنصّ في علاقتها بما يفهم من الجمل الأخرى. وتقوم أدواته بوطيفة إبراز ترابط العلاقات السببية بين العناصر المكونة للنصّ في مستواه الخطي المباشر.[٢٦] فالإحالة مثلا، تخضع لقيد دلالي، وهو وجوب

---

[٢٣] أحمد حسين حيال، *السبك النصي.....*، ٤٩.

[٢٤] فان ديك، ترجمة سعيد حسن بحيري، *علم النص مدخل متداخل الاختصاصات* (القاهرة : دار القاهرة للكتب، ٢٠٠١ م)، ٢٧٥.

[٢٥] أحمد حسين حيال، *السبك النصي.....*، ٤٩.

[٢٦] سعيد حسن بحيري، *علم اللغة النص المفاهيم والاتجاهات* (لبنان : مكتبة لبنان ناشرون، ١٩٩٧ م)، ١٢٣.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تطابق الخصائص الدلالية للعنصر المحيل والعنصر المحال عليه. ويمثل الحذف جزءاً لايتجزأ من عملية فهم النص وتفسيره، بل هو جزء من عملية تفاعل النصّ بين الباث والمتلقي، مما يجعل له أثرٌ بارزٌ في الكشف عن تماسك النصّ وخصوصيته.[٢٧]

المبحث الثاني : أنواع السبك المعجمي

القسم الآخر من وسائل السبك هي الوسائل المعجميَّة، السبك المعجمي فهو وسيلة لفظية من وسائل السبك التي تقع بين مفردات النص، وعلى مستوى البنية السطحية فيه، تعمل على الالتحام بين أجزائه معجميا، ومعاني جمله وقضاياه من خلال إحكام العلاقات الدلالية القريبة والبعيدة فيه؛ إذ يؤدي ذلك إلى تلازم الأحداث، وتعالقها من بداية النص حتى آخره؛ مما يحقق للنص نصيته.[٢٨]

وقد قسم اللغويون النصيون السبك المعجمي على قسمين هما :[٢٩]

١- التكرار ***(Recurrence)***

٢- المصاحبة المعجمية ***(Collocation)***

وسوف نشرع ببيان القسم الأول (التكرار) وأثره في السبك النص.

١) التكرار *(Reiteration)*

أ) مفهوم التكرار

– التكرار لغة :

جاء في معجم العين :"كرر : الكر : الحبل الغليظ، وهو أيضا حبل يصعد به (على) النخل والكر : الرجوع عليه ومنه التكرار. والكرير صوت في الحلق كالحشرجة، والكرير : بحة تعتري من الغبار"[٣٠] أي أن التكرار هو الرجوع أو الترديد.

---

[٢٧] عزة شبل محمد، *علم اللغة النص النظرية...*، ١١٧.

[٢٨] *أثر التكرار في التماسك النصي مقاربة معجمية تطبيقية* في ضوء مقالات د.خالد المنيف : ١٧.

[٢٩] *السبك في العربية المعاصرة بين المنطوق والمكتوب* : ٧.

[٣٠] الخليل ابن أحمد الفراهيدي، *كتاب العين*، مادة كرر، تح: مهدي المخزومي وإبراهيم السامرائي، ج ٥، ص : ٢٧٧.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أما في لسان العرب التكرار : "من مادة كرر الكر : الرجوع، يقال كره وكر بنفسه، ليتعدى ولا يتعدى، والكر : مصدر كر عليه يكر كرا على العدو يكر . ورجل كر ومكر، وكذلك الفرس، وكرر الشيء وكركرة : أعاده مرة بعد أخرى، والكرة المرة، والجمع الكرات ويقال كركرت عليه الحديث وكركرته إذ رددته عليه، وكركرت عن كذا كركرة إذ رددته. والكر : الرجوع إلى الشيء ومنه التكرار ابن البرزج : التكرة، وقال الجوهري : كررت الشيء تكريرا وتكرارا."[٣١]

حيث نلاحظ من هذا التعريف أن التكرار عند ابن منظور، جاء كله بمعنى الإعادة والرجوع والتأكيد.

وجاء في مقاييس اللغة التكرار: "هو مصدر "كرر" أو "الكر" الكاف والراء أصل صحيح يدل على جمع وترديد من ذلك كررت، وذلك رجوعك إليه المرة بعد الأولى، فهو الترديد الذي ذكرناه، والكرير كالحشرجة في الحلق، سمي بذلك لأنه يرددها."[٣٢]

ونستنتج أن هناك تباينا في معنى كلمة التكرار من خلال ما تقدم من نصوص بعض المعاجم، نستنتج من خلالها أن التكرار بمعنى الرجوع، وكذلك بمعنى الإعادة والترديد، كما نلاحظ أن ورود اللفظة جائت بين التكرار والتكرير.

- التكرار إصطلاحا :

أما المفهوم الإصطلاحي، فيعرفه الجرجاني في كتابه التعريفات، "التكرار: هو عبارة عن الإتيان بشيء مرة بعد الأخرى".[٣٣]

ويعرفه الرضي :" ضم الشيء إلى مثله في اللفظ مع كونه إياه في المعنى، التأكيد والتقرير والغالب فيما يفيد التأكيد أن يذكر بلفظين فصاعدا".[٣٤]

---

[٣١] ابن منظور، *لسان العرب*، مادة كرر، دار الصادر، بيروت، ط ١٩٩٧، ١ م، ج ٥، ص : ١٣٥-١٣٦.

[٣٢] ابن فارس، *معجم مقاييس اللغة*، تح : عبد السلام محمد هارون، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، ج ٥، ص: ١٢٦.

[٣٣] الشريف الجرجاني، *معجم التعريفات*، تح : محمد صادق المنشاوي، دار الفضيلة، القاهرة، (٨١٦ هـ -١٤١٣ م) ص : ٥٩

[٣٤] الأستربادي رضي الدين، *شرح الكافية لابن الحاجب*، تح : يوسف حسن عمر، (ط!)، منشورات جامعة قار يونس، بنغازي، (١٩٧٨)، ج ١ ، ص : ٤٩.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ويعرفه شبل محمد:" وهو شكل من أشكال السَّبك المعجميّ يتطلب إعادة عنصر في النصِّ، ويقصد به إعادة المباشرة للكلمات، ويطلق عليه دي بوجراند مصطلح *(recurrence)*، والتعبير المتكرر يبقى على نفس المرجع، وهذا يعني أنه يستمر بالإشارة إلى الكيان ذاته في عالم النص، وعندئذ يتدعم ثبات النص بواسطة هذا الاستمرار الواضح. فيخلق التكرار أساسا مشتركا بين الجمل مما يسهم في وحدة النص وتماسكه".[٣٥]

وخلاصة القول نستنتج أن مفهوم الإصطلاحي للتكرار متقارب في تعريفاته، بحيث يدور مفهوم التكرار حول إعادة اللفظ أو المعنى والترديد، وكذلك التأكيد والتقرير وذلك من خلال إعادة الكلمات وتكرارها.

ب) أنماط التكرار

إن ظاهرة التكرار ظاهرة أسلوبية وجمالية، فهو عنصر مهم في الشعر والنثر والقرآن الكريم، وله أهمية كبيرة، حيث إنه يحقق التأثير في نفس السامع، وكذلك اتساق النصوص وللتكرار أنواع كثيرة وهي : تكرار الحرف, وتكرار الكلمات، وتكرار الجمل، وتتنوع وتتعدد أنماط التكرار في كتب البلاغة وكتب التفسير وهي كما يلي :

١. التكرار المحض (التكرار المباشر) :

يذكر جميل عبد المجيد بشأن هذا النمط التكراري أنه يقصد به تكرار الكلمة كما هي دون تغيير، أي تكرار تام أو محض، حيث يضطلع هذا النمط حسب دي بوجراند وديسلر بوظيفة أخرى – فضلا عن السبك – يؤديها هذا التكرار في النصوص الشعرية هي تجسيد المعنى. وينقسم هذا المعنى بالنظر إلى مرجعه قسمين وهما :[٣٦]

أ) التكرار مع وحدة المرجع

ب) التكرار مع اختلاف وحدة المرجع

---

[٣٥]عزة شبل محمد، ١٠٥.

[٣٦]ميلود نزار، *الإحالة التكرارية ودورها في التماسك بين القدماء والمحدثين*، مجلة علوم إنسانية، السنة السابعة: العدد ٤٤، شتاء ٢٠١٠ م، ص : ٢٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ونموذج التكرار مع وحدة المرجع قوله تعالى : فَوَيْلٌ لِلَّذِيْنَ يَكْتُبُوْنَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيْهِمْ ثُمَّ يَقُوْلُوْنَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيْهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُوْنَ (٧٩).[٣٧] فقد تكرر لفظ وَيْلٌ وقصد به دلالة واحدة (وحدة المرجع)، وبالإضافة إلى التكرار الموجود في (يَكْتُبُوْنَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيْهِمْ)، وكتبت أيديهم وما يفيد من ربط.

أما التكرار مع اختلاف وحدة المرجع: أي المقصود به: اللفظ واحد والمعنى متكرر، ويمكن توضيحه من قول أبي نواس مخاطبا الفضل بن الربيع :

وأي فتى في الناس أرجوا مقامه إذا أنت لم تفعل وأنت أخو الفضل

فقل لأبي العباس ان كنت مذنبا فأنت أحق الناس بأخذ بالفضل

ولا تجحدوا بي وذو عشرين حجة ولا تفسدوا ما كان منكم من الفضل

فنلاحظ أنه قد كرر كلمة الفضل، تكرارا تاما ومباشرا مع اختلاف مرجعها فدلالتها في البيت الأول الفضل بن الربيع أخو جعفر الممدوح، وفي البيت الثاني المقصود به السماحة، وفي البيت الثالث المقصود به ضد النقص، فنلاحظ تعدد المسمى مع التكرار الذي يحصل من خلال ترابط الأبيات وتناغمها إضافة إلى إثارة انتباه المتلقي.[٣٨]

٢. **التكرار الجزئي (الإشتقاقي) :**

ويقصد بالتكرار الجزئي هو تكرار ألفاظ وكلمات سبق استخدامها ولكن في أشكال مختلفة. وهو تكرار يعتمد على تكرار جذر ما من الألفاظ، أي أنه يكرر ألفاظ لها نفس الجذر أو مشتقة وأن هذه الألفاظ لا تختلف إلا في بنيتها الصرفية، وهذا

---

[٣٧] سورة البقرة، الآية : ٧٩.

[٣٨] ينظر أحمد عفيفي، *نحو النص اتجاه جديد في الدرس النحوي*، مكتبة الزهراء الشرق، (القاهرة)، (ط١)، (٢٠٠١ م)، ص : ١٠٦-١٠٩.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

النمط من التكرار لديه القدرة على لفت انتباه المتلقي، وكذلك يعمل على تركيز الدلالة في الذهن القارئ.[٣٩]

ويتمثل الإشتقاق في البسملة والآية الثالثة من السورة الفاتحة (بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيْمِ (١). والرحمن الرحيم فيها تكرار كامل باللفظ والمعنى، حيث اشتق هذان اللفظان من كلمة "رحم".[٤٠]

وما يميز هذا النوع من التكرار، أنه يحمل العديد من الإشتقاقات، حيث يمكن أن نشتق من كلمة واحدة كثيرا من الكلمات، ومن ثمة يتحقق السبك بين العديد من الألفاظ، وحيث أن اللغة العربية تتميز عن غيرها من اللغات في تعدد الإشتقاقات، فإن اللغة العربية ثرية ومتنوعة.

كما يتميز بكثرة التوليد من الجذر داخل النص الواحد، وهذا ما يساعد على تلاحم النص وتماسكه، حيث أنه يشكل بإعادة الكلمة باشتقاقاتها داخل النص، وكذلك إيجاد طرق عديدة لتعبير عن المعنى كما أنه أزال الرتابة التي يمكن أن تكون نتاجا للتكرار الكلي، وعلى الرغم من تعدد الصيغ في الكلمات إلا أنها معانيها تظل واحدة، وهذا النوع من التكرار الجزئي يؤدي دورا مهما في تحقيق الترابط النصي. [٤١]

٣. التكرار بالمرادف

ويقصد به تكرار الكلمات بالمعنى أي المضمون واحد، لكن تختلف في شكل الكلمات والغرض منه هو تفادي الشعور بالملل ولفت انتباه القارئ، و"هو عبارة عن تكرار كلمة ما بكلمة أخرى لها نفس الدلالة في سياق معين، وغالبا ما يستعمل هذا

---

[٣٩] ينظر عبد القادر علي زروقي، *أساليب التكرار في ديوان سرحان يشرب القهوة في الكفيتيريا لمحمود درويش مقاربة أسلوبية*، شهادة ماجستير، (٢٠١١- ٢٠١٢م)، ص : ٩٩.

[٤٠] ينظر صبحي إبراهيم الفقي، *علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق*، دار قباء لطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، (ط ١)، (١٤٢١ هـ -٢٠٠٠م)، ج ٢، ص : ٢٥-٢٦.

[٤١] ينظر جميل عبد المجيد، *البديع بين البلاغة العربية واللسانيات النصية*، الهيئة المصرية العامة للكتاب، (د،ط)، ١٩٩٨م، ص:١٠١، وينظر خالد المنيف، *أثر التكرار في تماسك النصي مقاربة معجمية تطبيقية*، مجلة أم القرى للعلوم اللغات وآدبهان العدد الثامن، رجب ١٤٣٣هـ، مايو ٢٠١٢م، ص : ٤٢-٤٣.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الأسلوب لتفادي الملل الذي قد يشعر به المتلقي، بل إنه يجعل المتلقي يقبل تكرار المعنى هذا يقلب منشرح لأنه يغنيه عن الجهد الذي يتطلبه الانتباه المستمر.[٤٢]

وقد أشار إليه ابن الأثير بقوله: واعلم أن هذا النوع قسما يكون فيه المعنى مضافا إلى نفسه مع اختلاف اللفظ، وذلك يأتي في الألفاظ المترادفة، وقد ورد في القرآن الكريم، واستعمل في فصيح الكلام، فمنه قوله تعالى : وَالَّذِيْنَ سَعَوْ فِيْ آيَاتِنَا مُعَاجِزِيْنَ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِجْزٍ أَلِيْمٌ (٥)، والرجز هو العذاب، أما الآية فالمراد بقوله تعالى (عذاب من رجز)، أي عذاب مضاعف من عذاب.

٤. شبه التكرار

أما شبه التكرار، كما أشار سعد مصلوح، هو أقرب إلى التوهم حيث تفتقد عناصره التكرار المحض، ويتحقق في مستوى الشكل الصوتي ليصنع نوعا من التماسك، وذلك كتكرار بعض الوحدات الصوتية.[٤٣] كما في قوله تعالى: أَلَمْ نَجْعَلِ الأَرْضَ مِهَادًا (٦) وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا (٧).[٤٤]

الكلمتان مهادا وأوتادا هو شبه التكرار في الصوت فقط، أي أنه لا توجد بينهما علاقة في المعنى. وهذا النوع من التكرار الذي يؤدي إلى لفت انتباه القارئ، ويحدث تماسكا في النص.

٥. تكرار الجملة (التكرار الجراماتيكي)

وهو عبارة عن تكرار لنظم الجمل بكيفية واحدة، أي تكرار الطريقة التى تبنى بها الجملة وشبه الجملة مع اختلاف الوحدات المعجمية التي تتألف منها الجمل حيث تبنى بشكل متواز في الشعر أساسا، وفي النثر وفق هذا المفهوم، وإذا حولنا الربط بين مفهوم الجراماتيكي ومفهوم التوازي فإن تكرار نظم الجمل يعد نوعا من التوازي في هذا

---

[٤٢] خرفي خيرة، *حجاجية التكرار في إلياذة الجزائر لمفدي زكريا*، رسالة ماجستير، (٢٠١٤-٢٠١٥م)، ص: ٦٧.

[٤٣] أحمد عفيفي، *نحو النص*، ص: ١١٠.

[٤٤] سورة النبأ، الآية ٦-٧.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المستوى، لأن التوازي مركب ثنائي التكوين أحد طرفيه لا يعرف إلا من خلال الآخر وهذا الآخر بدوره يرتبط مع الأول بعلاقة أقرب لتشابه نعني أنها ليست علاقة تطابق كامل.[٤٥] أي يتكرر نظام الجملة (طريقتها) مع تباين الكلمات ومعناها مختفة، فنلاحظ فيها توازيا بين الجمل فقط.

ونجد هذا النوع من التكرار كثيرا في الشعر وكذلك في القرآن الكريم، بحيث يلفت انتباه المتلقي من خلال التشويق والتأثير فيه، ويؤدي إلى الترابط النصي، ومثال ذلك قوله تعالى: وَلا تطْرُدِ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُوْنَ مِنَ الظَّالِمِيْنَ (٥٢). فقوله تعالى: مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ، يوازي قوله : وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ.[٤٦]

وهذا النوع يسمى بالتكرار التركيبي وفيه يعتمد الكاتب على توجيه خطابه في شكل جمل متناسقة تركيبيا ومن حيث مكوناته، ومثل قوله الجاحظ: (الكتاب هو الجليس الذي يطريك، والصديق الذي لا يغريك، والرفيق الذي لا يملك... الخ)، فقد اعتمد الكاتب على أشكال مكررة من الجمل وهي تعبيرات مرتبطة في المعنى تدل على تكريم الكتاب بصفته صديقا مخلصا للقارئ.[٤٧]

ج. أهمية التكرار

إن للتكرار منزلة كبيرة عند البلاغيين والنحاة والعلماء النص، وذلك من خلال دراسته في أبحاثهم، حيث لم يكتف المفكرون بتبرئة التكرار من كل عيب، بل بذلوا كل

---

[٤٥] أحمد عفيفي، *نحو النص*، ص: ١١١-١١٢.

[٤٦] خليل بن ياسر البطاشي، *الترابط النصي في ضوء التحليل اللساني للخطاب*، دار جرير لنشر والتوزيع، (الأردن)، (ط١)، (١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م)، ص: ٩٨.

[٤٧] ينظر: *علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق الخطابة النبوية نموذجا*، مجلة اللغة، المجلد التاسع، العدد الثاني، ٢٠٠٦م، ص :٣٣.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الجهود لإسباغ مجال الجمال التعبيري عليه، لينسق مع الإعجاز الذي وصفوا به القرآن كله، في عمومه وجزئياته.

روى ابن عطية أنه قد قيل لجعفر بن محمد الصادق لما صار الشعر والخطاب يمل ما أعيد منها، والقرآن لا يمل، فقال: لأن القرآن حجة على الدهر الثاني كما أنه حجة على الدهر الأول، فكل طائفة تتلقاه غضا جديدا، ولأن كل امرئ في نفسه متى أعاده فكر فيه، تلقى منه كل مرة علوما غضة، وليس هذا في الشعر.[٤٨]

ووصفه يحيى ابن معروف بالحسن وذلك لأن التكرار يكون في العبارات أو الكلمات تحمل مدلولات مختلفة، حيث ذهب فخر الدين الرازي إلى التكرار في القرآن، وقال أن القرآن الكريم اجتمعت فيه أشياء كثيرة، ولم تنقص من قيمته وجماله وإعجازه، وبلغ في الفصاحة النهاية.

وكذلك ابن الكثير وصف التكرار بالحلاوة الدائمة، وكذلك حكم الزركشي بأنه من محاسن البلاغة، ولا سيما إذا تعلق بعضه ببعض، وأن العرب إذا أبهمت الشيء كررته وإعادته وذلك لتأكيد المعنى الأول، وكذلك غلط الزركشي إلى من أنكر كون التكرار من أساليب الفصاحة.[٤٩]

وكذلك أن التكرار يفيد إثارة الإنتباه، وله أهمية صوتية ومعنوية حيث أن البلاغيين اهتموا به وقالوا أن التكرار أبلغ من الإيجاز.[٥٠]

ويرى ابن قتيبة أن من مذاهب العرب التكرار، وذلك لفائدة التوكيد والإفهام، لأنه المتكلم يخرج من شيء إلى شيء آخر، أي انه ينوع في الأسلوب.[٥١]

---

[٤٨] ابن الأثير، *المثل السائر*، ج ٢، ص: ١٦٠.

[٤٩] ينظر المرجع السابق، ص: ٧٠-٧١.

[٥٠] ينظر: قسمة مدحت، *أسرار التكرار في سورة الرحمن*، مجلة الفتح، العدد التاسع والخمسون، ٢٠١٤م، ص: ٢٤٨.

[٥١] ينظر : ابن قتيبة، *تأويل مشكل القرآن*، ص: ٢٣٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وأهمية التكرار عند علماء النص، هي أنه مظهر من مظاهر الاتساق المعجمي، ويؤدي إلى تماسك النص وترابطه، حيث يساعد على فك شفرة النص وفهم معانيه، ويكون التكرار بالقدر المناسب ويراعي فيه السياق.[٥٢] إذ يقوم التكرار اللفظي والمعنوي بإقناع المتلقي والتأثير فيه واستمالة وقد يمل إلى الإذعان له، وذلك بشدة القرع أما على اللفظ أو المعنى.[٥٣]

كما أنه يهدف إلى تدعيم التماسك النصي، بحيث أنه يؤدي إلى الربط بين الجمال وتحقيق الانسجام في النص، ويشترط في تحقيق الترابط في النص أن يكون التكرار بنسبة عالية، حيث أنه يؤدي وظائف دلالية معينة، وبالتالي يؤدي إلى تحقيق التماسك النصي، وذلك من خلال تكرار الكلمات أو العبارات أو الفقرات،[٥٤] وكذلك أن التكرار "يعطي منتج النص القدرة على خلق سورة جديدة"،[٥٥] وكذلك كونه لبنة من لبنات تماسك عناصر الخطاب من حيث تجاذب الأفكار ودلالتها على عظم الأمر المكرر فضلا عن تأثيره النفسي على الملتقي من حيث توجيه الإنسان إلى الإلتزام عبر تهيئة النفس في المرة الأولى والتأكيد عليها في الأخرى، ولذا نجد القرآن الكريم اهتم بالجانب الفني والتناسقي كما اهتم بالجانب الدلالي.[٥٦]

ونستنتج أن للتكرار أهمية كبيرة في علوم البلاغة والقرآن الكريم، ولسانيات النص وحيث أنه يؤدي دورا مهما في تماسك النصوص وترابطها، وكذلك إثارة انتباه المتلقي، كما أنه يقوم بتأكيد الكلمات وترسيخها في الذهن، وتبدوا أهمية التكرار في القرآن الكريم من خلال العديد منها تأكيد المعنى، والإفهام والتحذير، والتنبيه وكذلك يحقق التكرار قيمة دلالية وجمالية.

---

[٥٢] ينظر خالد منيف، *أثر التكرار في التماسك النصي*، مجلة أم القرى، ص : ٢٢.

[٥٣] نفس المراجع، ص: ٢٥.

[٥٤] ينظر صبحي إبراهيم الفقي، *علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق*، دار قباء لطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، (ط ١)، (١٤٢١ هـ -٢٠٠٠م)، ج ٢، ص : ٢١-٢٢.

[٥٥] روبرت دي بوجراند،، *النص والخطاب والإجراء*، تر : حسان تمام، عالم الكتب، القاهرة، (ط ٢)،(١٤٣٨ هـ – ٢٠٠٧م)، ص: ٣٠٦.

[٥٦] ينظر مراد حميد عبد الله، *من أنواع التماسك النصي (التكرار والضمير والعطف)*، مجلة جامعة ذي قار، العدد الخاص، المجلد الخامس، حزيران، ٢٠١٠م، ص: ٥٣-٥٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢) المصاحبة المعجمية *(Collocation)*

المصاحبة لغة :

وردت في المعجمات العربية مادة (صحب) دالة على معنى المرافقة، ففي المعجم الوسيط ورد أن (صاحبه مصاحبة وصحابا : رافقه ...).[٥٧]

المصاحبة المعجمية في اصطلاح القدماء :

عندما نتتبع التراث اللغوي العربي نرى أن البلاغيين كانت لهم معرفة بهذا المفهوم ولكن تحت عنوانات متعددة من أبرازها :

١- المطابقة

يرى أبو هلال العسكري (ت ٣٩٥ هـ) أن المطابقة تكون بالجمع بين الشيء وضده في جزء من أجزاء الخطبة أو الرسالة أو في بيت من أبيات القصيدة كالجمع بين الليل والنهار، والسواد والبياض، والبرد والحر.[٥٨]

وتسمى ب "الطباق والتضاد أيضا، وهي الجمع بين المتضادين، أي معنيين متقابلين في الجملة. ويكون ذلك إما بلفظين من نوع : اسمين، كقوله تعالى : (وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُوْدٌ)[٥٩] أو فعلين، كقوله تعالى: (تُؤْتِى الْمُلْكَ مَنْ تَشَآءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَآءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَآءُ وَتَذِلُّ مَنْ تَشَاءُ)[٦٠] .[٦١]

٢- المقابلة

وتعني إيراد الكلام، ثم مقابلته بمثله في المعنى واللفظ على جهة الموافقة أو المخالفة. فأما ما كان منها في المعنى فهو مقابلة الفعل بالفعل، مثاله قول الله تعالى : (فَتِلْكَ بُيُوْتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوْا)،[٦٢] فخواء بيوتهم وخرابها بالعذاب مقابلة لظلمهم.

---

[٥٧] ينظر : *لسان العرب : مادة صحب*،
[٥٨] ينظر : *الصناعتين*، ص: ٣٠٧.
[٥٩] سورة الكهف الآية ١٨.
[٦٠] سورة آل عمران الآية ٢٦
[٦١] *الإيضاح في علوم البلاغة المعاني والبيان والبديع*، ص : ٣٤٨.
[٦٢] سورة النمل الآية ٥٢.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ونحو قوله تعالى : (وَمَكَرُوْا مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا)،[٦٣] فالمكر من الله تعالى العذاب، جعله الله عز وجل مقابلة لمكرهم بأنبيائه وأهل طاته.[٦٤]

٣- مراعاة النظير

ويقصد بها التناسب والإئتلاف والتوفيق أيضا، وهي أن يجمع في الكلام بين أمر وما يناسبه لا بالتضاد.[٦٥] وتعني أيضا أن يجمع الشيء إلى ما يتناسب معه من نوعه أو مما يتلائم معه من أحد الوجوه.[٦٦]

المصاحبات المعجمية في اصطلاح المحدثين :

اللغويون من الأجانب والعرب يكادون يجمعون على أن أول من أشار إلى هذه الظاهرة هو فيرث لأنه يرى أن العنصر اللغوي عند وضعه في سياقات مختلفة ينكشف معناه، فمعنى الكلمة عنده يكون عند استعمالها أو طريقة استعمالها.[٦٧]

ويقصد بها الورود المتوقع أو المعتاد لكلمة ما مع ما يناسبها أويتلائم معها من الكلمات الأخرى في سياق لغوي ما، مثل : البقرة مع اللبن، والليل مع الظلمة.[٦٨]

ويرى د. محمود عكاشة أن المصاحبات المعجمية تؤدي الى خلق معان جديدة لكون ألفظ اللغة بعضها الآخر، ليعبر عن معان خاصة من خلال هذا التلازم.[٦٩]

ويرى د. إبراهيم نوفل أن في المصاحبات المعجمية علاقة بين أيّ زوج أو مجموعة أزواج من المفردات المعجميَّة التي تتحد بطريقة ما فيما بينها، فبعض الأزواج من الكلمات

---

[٦٣] سورة النمل الآية ٥٠.
[٦٤] *كتاب الصناعتين*، ص : ٣٣٧.
[٦٥] ينظر : *شرح الكافية البديعية في علوم البلاغة*، ص: ١٢٨.
[٦٦] ينظر : *علم الدلالة*، ص : ٦٨-٦٩. *السبك النصي في القرآن الكريم دراسة تطبيقية على سورة الأنعام*، ص : ١٥٧.
[٦٧] *نحو النص إطار نظري ودراسات تطبيقية*، ص : ٢٨٩.
[٦٨] ينظر: *التحليل اللغوي في ضوء علم الدلالة دراسة في الدلالة الصوتية والصرفية وانحوية والمعجمية*، ص : ١٨٨.
[٦٩]

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يمكن أن تسهم في سبك النصِّ عن طريق توارد هذه الأزواج بالفعل أو بالقوة لارتباطها في الحكم الخاص بهذه العلاقة أو تلك.[٧٠]

وهي نوع من أنواع الربط المعجمي، حيث يرتبط عنصر بعنصر آخر من خلال الظهور المشترك المتكرر في سياقات متشابهة. مثل الكلمات (الحرب- الأعداد- الصراع- الجنرال). ويعد هذا النوع من الربط المعجمي أكثر الأنواع صعوبة في التحليل، حيث يعتمد على المعرفة المسبقة للقارئ بالكلمات في سياقات متشابهة بالإضافة إلى فهم تلك الكلمات في سياق النص المترابط.[٧١]

وقد قسم التمام حسان علاقة المصاحبة المعجمية على النحو الآتي:

١- علاقة التلازم : وهو أن يكون لفظ ملازما للفظ.

٢- علاقة التوارد : وهو مناسبة لفظ للفظ آخر، إذ لا يمتنع أن يصاحبه.

٣- علاقة التنافي : وهو تنافر لفظ مع لفظ آخر، ولا يردان معا متواليين في تركيب واحد.

وقسم عزة شبل محمد وسائل المصاحبات على[٧٢] :

١- الارتباط بموضوع معين، وسماه د. محمد خطابي ب"لتلازم الذكري"، ويتمُّ الربط بوساطته بين العناصر المعجمية لظهورها في سياقات متشابهة مثل : ماركس، التغير الاجتماعي.

٢- التضاد : تترابط الكلمات بعضها مع بعضها الآخر عن طريق أشكال التقابل بأنواعها المختلفة مثل المكملات:(ولد- بنت)، (يقف- يجلس)، والمتعارضات : (يحب-يكره)، (يبرد- يسخن)، والمقلوبات: (يأمر- يطيع).

٣- علاقة الجزء بالكل : مثل : (صندوق – غطاء الصندوق).

---

[٧٠] إبراهيم نوفل، ١١٣.

[٧١] عزة شبل محمد، ١٠٩-١١٠.

[٧٢] نفس المرجع.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- علاقة الجزء بالجزء : مثل : (فم – أنف).

٥- الاشتمال المشترك : مثل : (كرسي – منضدة) فهما كلمتان تشتمل عليهما كلمة أثاث.

٦- الانتماء إلى مجموعة منتظمة : مثل : (السبت – الأحد– الاثنين – الثلاثاء... الخ) مجموعة أيام الأسبوع.

٧-الانتماء إلى مجموعة غير منتظمة : مثل : (أحمر – أزرق – أخضر ... الخ) مجموعة الألوان.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الثالث

منهجية البحث

للحصول على المعلومات التي تحتاج إليها الباحثة وتحقيق أهداف البحث وأغراضه لابد عليها أن تسلك على طرائق البحث التالية[٧٣]:

أ. مدخل البحث ونوعه

كان منهج البحث هو طريقة لنيل البيانات أو المواد بأهداف وفوائد التي تقصد بها الباحثة[٧٤].ينقسم منهج البحث إلى قسمين: المنهج الكمّي والكيفي.

- فالبحث الكمّي هي التي كانت بياناتها نصوصا مكتوبة أو مصورة ومن أهم سماته استخدام الأرقام[٧٥].
- وأما البحث الكيفي عند باغمان وتايلور (Bogdan & Taylor) في موليونغ Moleong هي إجراءات البحث في إنتاج الوثائق الوصفيّة كالكلمات المكتوبة أوالشفوية من الأفراد وسلوكهم التي يمكن تحليلها.[٧٦]

فأخذت الباحثة لهذا البحث مدخل البحث الوصفيّ الكيفيّ. كما أنّ تركيزه على بيان أشكال السبك المعجمي عامةً. وهذا ما أشاره التعريف من باغمان وتايلور سنة ١٩٧٥، أنّ البحثَ الكيفيَّ هو مدخل البحث الذي تستنتج به البياناتُ الوصفيةُ، كالألفاظ المكتوبة أواللغات المنطوقة أو السلوك المصدوقة بها البحث. ويقال هذا البحث كيفيّا لأنّه لايستخدم فيه الحسابَ.[٧٧]

نظرا إلى مجال البحث، انقسم البحثُ الكيفيُّ إلى النوعين: البحث المكتبيّ والبحث الميدانيّ. أمّا البحث المكتبيّ هو ما اعتمده على البيانات كلَّها من المكتبة وتسميه البحث الكيفيّ المكتبيّ. وقال الآخرُ إنّه البحثُ غيرُ التفاعليّ، لأنّ البياناتِ نظريّةٌ والتوثيقَ مأخوذةٌ من المكتبة. وأمّا البحث الميدانيّ هو ما اعتمده على البيانات من الميدان أو المخبرينَ أو التوثيقَ المتعلّقة بمدار البحث.

---

[٧٣]Kunjana Rahardi, *Dimensi-Dimensi Kebahasaan* (Yogyakarta: PT. Gelora Aksara Pratama,٢٠٠٦), hal. ٩٣.
[٧٤]Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D,* (Bandung: Alfabeta, ٢٠٠٨), hal. ٢
[٧٥]رجاء محمود أبو علام, *مناهج البحث في العلوم النفسية والتربوية*, (القاهرة, دار النشر للجامعات, ٢٠١١), ص: ٢٨
[٧٦]Lexy Moleong. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosda Karya, ٢٠٠٨) , hal ٦
[٧٧]Moleong, Lexy. *Metodologi Penelitian Kualitatif* (PT. Remaja Rosdakarya: Bandung,٢٠٠٨) hal .٢٠٠.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لذلك استخدمت الباحثةُ مدخلَ البحث الوصفيّ الكيفيّ المكتبيّ أو البحث المرجعيّ، لاتّفاقه مع الموضوع والبيانات التي أخذتها الباحثةُ. كاستخدامات الباحثة النظريات من الكتب المراجعية أو المذكّرات أو البحوث السابقة. وكان عنوان البحث هو السبك المعجمي في سورة يوسف. وأما من حيث نوعه فهذا البحث من نوع البحث التحليل النصي.

ب. بيانات البحث ومصادرها

١. البيانات

البيانات عند سوحارسيمي وأريكونتو (Suharsimi & Arikunto) هي البيان والإيضاح من المستوجبين أو التوثيقَ المتنوعة، لتكون نموذجاً في عمل البحث. وبجانبها منافعُ البياناتِ الأخرى منها لنيل صورة الأحوال أو المسائلَ، ولتقرير النتيجةِ ولعلاج القضايا أو المشكلات. وكانت للمشكلات أسبابُ التي أوجبنا أن نُزيلَها.[٧٨]

أما بيانات هذا البحث فهي الألفاظ من الكلمات أو الجمل التي تتعلق بالسبك المعجمي في آيات سورة يوسف المكونة من ١١١ آيات.

٢. مصادر البيانات

مصادر البيانات هي مصدر أو مرجع التي أخذته الباحثة عدةً من المعلومات أو البيانات المحتاجة في البحث، إمّا من البيانات الأساسية أو البيانات الثانوية. ومصادر البيانات في هذا البحث تتكون من البيانات الأساسية *(data primer)* هي البيانات التي تجمعها الباحثة واستنبطتها وتوضحتها من المصادر الأولى. والبيانات الثانوية *(data sekunder)* تأخذ من المراجع الأخرى واستنباطها وتوضيحها في النشرة العلمية أو المجلات عادة.

فالمصدر الأول أو الأساسي للبيانات في البحث هو القرآن الكريم خاصة في سورة يوسف التي تريد الباحثة فيها استعمال التحليل عن السبك المعجمي. والمصدر الثانوي في هذا البحث هي كتب تفسير القرآن الكريم والكتب عن تحليل النص والسبك.

ج. أدوات جمع البيانات

[٧٨]Suharsimi Arikunto, *Metode Penelitian Kuantitatif*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠٠٧), hal. ١٣٧.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الأدوات هي الجمع من الأداة بمعنى الألة. فالأدوات هي جمع البيانات وهي آلة التي استخدمتها الباحثة لجمع البيانات في بحثها وبسياق هذا البحث فهي لمقياس المعايير النصية. أما أدوات جمع البيانات في هذا البحث فهي الأدوات البشرية أي الباحثة ذاتها. والمراد من ذلك أنّ الباحثة تكون أداة لجمع بيانات البحث دون الآخر.

د. طريقة جمع البيانات

الطريقة التي تستعملها الباحثة لجمع البيانات لهذا البحث هي[٧٩]:

١.طريقة مكتبية *(Library Research)*

فهي الطريقة لجمع البيانات والأخبار بمساعدة المواد الموجودة في المكتبة مثل المعجم والكتب والمجلات والهوامش وغير ذلك.

٢ .طريقة الوثائق *(Dokumentasi)*

و هي طريقة عملية لجمع البيانات والمعلومات على طريقة نظر الوثائق الموجودة في مكان معين من الكتب وغير ذلك.

كما كتبت الباحثة في مدخل البحث ونوعه أنّ هذا البحث هو البحث الكيفيّ المكتبيّ، فطريقة جمع البيانات في هذا البحث فهي طريقة الوثائق وهي أن تقرأ الباحثة آيات سورة يوسفعدة مرات لتستخرج منها البيانات التي تريدها ثم تقسمها وتصنفها حسب العناصر التي تريد تحليلها لتكون هناك بيانات عن السبك المعجمي.

هـ.طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات التي تستخدمها الباحثة هي طريقة التحليل الكيفي عند ميلس وهوبيرمان (Miles & Huberman) ويتكون من ثلاثة خطوات مهمة،[٨٠] وهي:

١. تنظيم البيانات *(Reduksi Data)*

الخطوة الأولى من عملية تحليل البيانات في هذا البحث هي تنظيم البيانات كعملية الاختبار وتركيز الاهتمام نحو تبسيط وتوصيل البيانات الخشنة الظاهرة في التسجيلات المكتوبات في الميدان.

٢ .عرض البيانات *(Penyajian Data)*

---

[٧٩]Moleong, hal.٦ dan ٢٣١
[٨٠]Suharsimi, hal. ٢٣٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يعتبر عرض البيانات الخطوة الثانية من عملية تحليل البيانات وفيه عملية تختصر نتيجة جمع البيانات وتصنيفها إلى فكرة معينة أو إلى موضوع معين.

٣.استنتاج البيانات *(Verifikasi Data)*

الخطوة الثالثة في عملية تحليل البيانات هي أخذ الاستنباط، وفي هذه الخطوة المحاسبة عمليا تحقيقيا لاعتقاد الباحثة بموضوعها بين الظواهر والنظرية.

و. تصديق البيانات

كانت البيانات التي تمّ جمعها وتحليلها تحتاج إلى التصديق، وتتبع الباحثة في تصديق بيانات هذا البحث الطرائق التالية:

١. مراجعة أو قراءة مستمرة لمصادر البيانات في هذا البحث وهي"السبك المعجمي" الذي كان داخلا في علم اللغة النص.

٢. الربط بين البيانات التي تمّ جمعها بمصادرها، أي ربط البيانات عن السبك المعجمي (التي تمّ جمعها وتحليلها) بأية من آيات في سورة يوسف.

٣. مناقشة البيانات مع الزملاء والمشرف عما تتعلق بالسبك المعجمي (التي تمّ جمعها وتحليلها) وتطبيقه في سورة يوسف.

ز. إجراءات البحث

كانت المراحل التي انقضت فيها الباحثة لإجراء بحثها كما يلي:

١. مرحلة الاستعداد: تقوم الباحثة في هذه المرحلة بتحديد موضوع بحثها وتركيزها، وتقوم بتصميمه، وتحديد أدواته، ووضع الدراسات السابقة لها علاقة به، وتناول النظريات لها علاقة به.

٢. مرحلة التنفيذ : تقوم الباحثة في هذه المرحلة بجمع البيانات، وتحليلها ومناقشتها.

٣. مرحلة الإنهاء : في هذه المرحلة تكمل الباحثة بحثها وتقوم بتغليفه وتجليده، ثم تتقدم للمناقشة عنه ثم تقوم بتعديله وتصحيحه حسب ملاحظات وتعليقات المناقشين.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ. أشكال السبك المعجمي في سورة يوسف

في هذا المبحث تريد الباحثة أن تعرض أشكال السبك المعجمي في سورة يوسف. بعد القراءة والملاحظة آيات السورة يوسف سطحيا وعميقا، وجدت الباحثة أنواعا من وسائل السبك المعجمي، وستبين بياناته في السطور التالية :

١. [الكتاب] و [قرآنا].

قال علماء القديم في كتاب البديع بين البلاغة العربية واللسانيات النصية أن التكرار عندهم نوعان هما إما تكرارا لفظيا ومعنويا وإما تكرارا معنويا فقط، فالتكرار اللفظي والمعنوي هو تكرار اللفظ والمعنى معا وأما التكرار المعنوي هو تكرار المعنى فقط أي بدون اللفظ واصطلحه علماء النص بالتكرار المرادف. ووجدت الباحثة تكرارا بالمرادف أو تكرار المعنى في كلمة [الكتاب] و [قرآنا]، ومعناهما أي كلمة [الكتاب] و [قرآنا] في هاتين الآيتين سواء أو مرادف أو واحد، إذ يدلان على أمر واحد هو كتاب مبين منزل عربيا من عند الله وحده. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

الٓرۚ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ ١ إِنَّآ أَنزَلۡنَٰهُ قُرۡءَٰنًا عَرَبِيّٗا لَّعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ٢

٢. [نقص] و [القصص].

اللفظ [نقص] و [القصص] نوع من التكرار الجزئي. وهما يسمى بالتكرار الجزئي لأنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي. اللفظ[نقص] هو فعل المضارع المبدوء بنون المتكلم مع الغير أو المعظم نفسه وأما اللفظ [القصص] هو جمع من المصدر قصة. ومن تلك

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

البيانات قد تنتج أن اللفظ [نقص] و [القصص] يشتق من نفس الجذر أي من فعل الماضى قَصَّ. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ ٱلْقَصَصِ بِمَآ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ وَإِن كُنتَ مِن قَبْلِهِۦ لَمِنَ ٱلْغَٰفِلِينَ ﴿٣﴾

٣. [رأيت] و [رأيتهم].

كلمة [رأيت] و [رأيتهم] نوع من التكرار الجزئي. اللفظ [رأيت] هو فعل الماضى الذي يتصل بالتاء التكلم فاعلا له، واللفظ [رأيتهم] هو فعل الماضي الذي يتصل بالتاء التكلم فاعلا له والضمير إياهم في أخره مفعولا له. ومن هذا التفصيل قد يضح أنهما يشتق من نفس المشتق الصرفي أي فعل الماضي رَأَى. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ إِنِّى رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِى سَٰجِدِينَ ﴿٤﴾

٤. [فيكيدوا] و [كيدا].

تكرر فعل كاد في هذه الآية تكرارا جزئيا في اللفظ [فيكيدوا] و [كيدا]، وهما اللفظان الذي يستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى بينهما. فاللفظ [فيكيدوا] هو فعل المضارع المتصل بواو الجمع الذي يرجع إلى إخوة يوسف. وأما اللفظ [كيدا] هو المصدر غير الميمي. والنتيجة من هذه البيانات هي أن اللفظان [فيكيدوا] و [كيدا] يشتق من نفس الجذر الصرفي يعني فعل

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الماضى [كَادَ – يَكِيدُ– كَيْدًا]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

قَالَ يَٰبُنَيَّ لَا تَقۡصُصۡ رُءۡيَاكَ عَلَىٰٓ إِخۡوَتِكَ فَيَكِيدُواْ لَكَ كَيۡدًاۖ إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ لِلۡإِنسَٰنِ عَدُوّٞ مُّبِينٞ ٥

٥. **[يتم] و [أتمها].**

الكلمة [يتم] و [أتمها] تدل على وجود التكرار الجزئي لأنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي. اللفظ [يتم] هو فعل المضارع المبدوء بياء المفرد الغائب الذي يرجع إلى ما قبله، وأما اللفظ [أتمها] هو فعل الماضى المتصل بضمير إياها مفعولا له. ومن هنا قد يفهم بالواضح أن اللفظان [يتم] و [أتمها] يستخدمان المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى بينهما. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَكَذَٰلِكَ يَجۡتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأۡوِيلِ ٱلۡأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعۡمَتَهُۥ عَلَيۡكَ وَعَلَىٰٓ ءَالِ يَعۡقُوبَ كَمَآ أَتَمَّهَا عَلَىٰٓ أَبَوَيۡكَ مِن قَبۡلُ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡحَٰقَۚ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٦

٦. **يوسف.**

اللفظ [يوسف] هو نوع من التكرار التام المباشر، وقد يكرر ذلك اللفظ مرات تكرارا مباشرا وصريحا، وسمي بالتكرار المباشر أو التكرار التام لأنه يكرر بدون التغيير، وكما قال دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار مع اختلاف

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المرجع هو تكرار اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن التكرار لفظ [يوسف] هو قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

إِذْ قَالُواْ لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰٓ أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾ ٱقْتُلُواْ يُوسُفَ أَوِ ٱطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُواْ مِنۢ بَعْدِهِۦ قَوْمًا صَٰلِحِينَ ﴿٩﴾ قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُواْ يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِى غَيَٰبَتِ ٱلْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ ٱلسَّيَّارَةِ إِن كُنتُمْ فَٰعِلِينَ ﴿١٠﴾ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُۥ لَنَٰصِحُونَ ﴿١١﴾

٧. أبانا.

كلمة [أبانا] هو نوع من التكرار المباشر أو المحض. وهذا اللفظ يكرر مرتين بدون التغيير. وسمى علماء النص هذا التكرار بالتكرار التام لأنه يكرر بدون التغيير. وبالنظر إلى مرجعه ينقسم دي بوجراند وديسلر هذا التكرار إلى قسمين وهما التكرار مع وحدة المرجع والتكرار مع اختلاف المرجع. وتكرار كلمة [أبانا] يدل على دلالة واحدة و من هنا قد تنتج بالصريح أن تكرار كلمة [أبانا] هو قسم من التكرار مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

إِذْ قَالُواْ لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰٓ أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُۥ لَنَٰصِحُونَ ﴿١١﴾

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٨. قالوا.

تكرر لفظ [قالوا] تكرارا تاما أو مباشرا مرتين بدون التغيير، ولذلك يسمى بالتكرار التام أو المباشر. وكما بين في المبحث القديم أن هذا التكرار عند دي بوجراند وديسلر بالنظر إلى مرجعه ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع وحدة المرجع والتكرار مع اختلاف المرجع. وتكرار اللفظ [قالوا] هو قسم من التكرار مع وحدة المرجع. أي المقصود به قد يكرر اللفظ [قالوا] مع دلالة واحدة (وحدة المرجع). والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

إِذْ قَالُواْ لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰٓ أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُۥ لَنَٰصِحُونَ ﴿١١﴾

٩. [قال] و [قائل].

كلمة [قال] و [قائل] هو نوع من التكرار الجزئي. فكلمة [قال] هو فعل الماضى مبني على الفتح . وكلمة [قائل] هو اسم الفاعل من فعل الماضي **قَال** مرفوع فاعلا لفعل قبله. ومن هنا قد يفهم أن اللفظان [قال] و [قائل] يشتق من نفس المشتق أو يفهم أن اللفظ [قائل] جزء من الفعل [قال]، و لذلك اطلحهما علماء النص تكرارا جزئيا. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

قَالَ قَآئِلٌ مِّنۡهُمۡ لَا تَقۡتُلُواْ يُوسُفَ وَأَلۡقُوهُ فِي غَيَٰبَتِ ٱلۡجُبِّ يَلۡتَقِطۡهُ بَعۡضُ ٱلسَّيَّارَةِ إِن كُنتُمۡ فَٰعِلِينَ ﴿١٠﴾ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأۡمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُۥ لَنَٰصِحُونَ ﴿١١﴾

١٠. [اقتلوا] و [تقتلوا].

تكرر لفظ [اقتلوا] و [تقتلوا] بالتكرار الجزئي، وهما يسمى بالتكرار الجزئي لأنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي. اللفظ [اقتلوا] هو فعل الأمر من فعل الماضي **قَتَلَ** الذي يتصل بضمير الواو فاعلا له. وأما اللفظ [تقتلوا] هو فعل المضارع من فعل الماضي **قَتَلَ** المبدوء بتاء المخاطب الغائب ويتصل بضمير الواو في أخره فاعلا له. والنتيجة من هذه البيانات هي أن اللفظ[اقتلوا] و [تقتلوا] يشتق من نفس الجذر الصرفي أي من فعل الماضى [قَتَلَ – يَقْتُلُ]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

ٱقۡتُلُواْ يُوسُفَ أَوِ ٱطۡرَحُوهُ أَرۡضٗا يَخۡلُ لَكُمۡ وَجۡهُ أَبِيكُمۡ وَتَكُونُواْ مِنۢ بَعۡدِهِۦ قَوۡمٗا صَٰلِحِينَ ﴿٩﴾ قَالَ قَآئِلٌ مِّنۡهُمۡ لَا تَقۡتُلُواْ يُوسُفَ وَأَلۡقُوهُ فِي غَيَٰبَتِ ٱلۡجُبِّ يَلۡتَقِطۡهُ بَعۡضُ ٱلسَّيَّارَةِ إِن كُنتُمۡ فَٰعِلِينَ ﴿١٠﴾

١١. [يرتع] و [يلعب].

قال علماء القديم في كتاب البديع بين البلاغة العربية واللسانيات النصية أن التكرار عندهم نوعان هما إما تكرارا لفظيا ومعنويا وإما تكرارا معنويا فقط، فالتكرار اللفظي والمعنوي هو تكرار اللفظ والمعنى معا وأما التكرار المعنوي هو تكرار المعنى فقط أي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بدون اللفظ واصطلحه علماء النص بالتكرار المرادف. ووجدت الباحثة تكرارا بالمرادف أو تكرار المعنى في كلمة [يرتع] و [يلعب]، ومعناهما أي كلمة [يرتع] و [يلعب] سواء أو مرادف أو واحد، إذ يدلان على أمر واحد هو الخروج من البيت. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ﴿١٢﴾

١٢. وجاؤوا.

كلمة [وجاؤوا] هو نوع من التكرار المباشر أو المحض. وسمى علماء النص هذا التكرار بالتكرار التام لأنه يكرر بدون التغيير. وبالنظر إلى مرجعه ينقسم دي بوجراند وديسلر هذا التكرار إلى قسمين وهما التكرار مع وحدة المرجع والتكرار مع اختلاف المرجع. والكلمة [وجاؤوا] في هذه الآيات قد تكرر مع دلالة واحدة و من هنا قد ينتج بالصريح أن التكرار المباشر في كلمة [وجاؤوا] هو قسم من التكرار مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَجَآءُوٓ أَبَاهُمْ عِشَآءً يَبْكُونَ ﴿١٦﴾ وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ بِدَمٍ كَذِبٍ ۚ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ وَٱللَّهُ ٱلْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

١٣. [جاؤوا] و [جائت].

كلمة [جاؤوا] و [جائت] هو نوع من التكرار الجزئي، لأنهما يشتق من نفس المشتق الصرفي [جاء]. فلفظ [جاؤوا] هو فعل الماضى متصل بضمير واو الجمع فاعلا له، وأما اللفظ [جائت] هو فعل الماضى المتصل بتاء التأنيث الساكنة. ومن هذا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التفصيل قد ينتج أن اللفظان [جاؤوا] و [جائت] يستخدمان المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى بينهما. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ بِدَمٍ كَذِبٍۚ قَالَ بَلۡ سَوَّلَتۡ لَكُمۡ أَنفُسُكُمۡ أَمۡرًاۖ فَصَبۡرٞ جَمِيلٞۖ وَٱللَّهُ ٱلۡمُسۡتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾ وَجَآءَتۡ سَيَّارَةٞ فَأَرۡسَلُواْ وَارِدَهُمۡ فَأَدۡلَىٰ دَلۡوَهُۥۖ قَالَ يَٰبُشۡرَىٰ هَٰذَا غُلَٰمٞۚ وَأَسَرُّوهُ بِضَٰعَةٗۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِمَا يَعۡمَلُونَ ﴿١٩﴾

١٤. **[قالوا] و [قال].**

تكرر كلمة [قالوا] و [قال] تكرارا اشتقاقيا أو جزئيا، وكقول علماء النص في المبحث القديم أن التعليل تسمية التكرار الإشتقاقي أو الجزئي لأن اللفظ المكرر هو جزء من اللفظ المكرر . واللفظ [قالوا] هو جزء من اللفظ [قال] لأنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي أي أنهما فعل الماضي الذي ينقل إلى فئة أخرى. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

قَالُواْ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّا ذَهَبۡنَا نَسۡتَبِقُ وَتَرَكۡنَا يُوسُفَ عِندَ مَتَٰعِنَا فَأَكَلَهُ ٱلذِّئۡبُۖ وَمَآ أَنتَ بِمُؤۡمِنٖ لَّنَا وَلَوۡ كُنَّا صَٰدِقِينَ ﴿١٧﴾ وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ بِدَمٍ كَذِبٍۚ قَالَ بَلۡ سَوَّلَتۡ لَكُمۡ أَنفُسُكُمۡ أَمۡرًاۖ فَصَبۡرٞ جَمِيلٞۖ وَٱللَّهُ ٱلۡمُسۡتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

١٥. **قال.**

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تكرار اللفظ [قال] هو نوع من التكرار التام أو المباشر، وسمي بالتكرار المباشر أو التكرار التام لأنه يكرر بدون التغيير، وكما قال دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار مع اختلاف المرجع هو تكرار اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن التكرار لفظ [قال] هو قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ بِدَمٍ كَذِبٍۚ قَالَ بَلۡ سَوَّلَتۡ لَكُمۡ أَنفُسُكُمۡ أَمۡرًاۖ فَصَبۡرٌ جَمِيلٌۖ وَٱللَّهُ ٱلۡمُسۡتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ١٨ وَجَآءَتۡ سَيَّارَةٞ فَأَرۡسَلُواْ وَارِدَهُمۡ فَأَدۡلَىٰ دَلۡوَهُۥۖ قَالَ يَٰبُشۡرَىٰ هَٰذَا غُلَٰمٞۚ وَأَسَرُّوهُ بِضَٰعَةٗۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِمَا يَعۡمَلُونَ ١٩

١٦. [شروه] و [اشتريه].

كلمة [شروه] و [اشتريه] هما كلمتان الذي يستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى بينهما، فاللفظ [شروه] في هذه الآيات هو فعل الماضى من الثلاثي المجرد على وزن فَعَلَ و يتصل بضمير النصب للمفرد مذكر غائب في أخره على تقدير إياه مفعولا له، واللفظ [اشتريه] هو فعل الماضي من الثلاثي المزيد على وزن [افْتَعَلَ] و يتصل بضمير النصب للمفرد مذكر غائب في أخره على تقدير إياه مفعولا له. ومن هذه البيانات قد ينتج أنهما يشت من نفس المشتق ولذلك

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يسميه علماء النص بالتكرار الجزئي. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍۭ بَخْسٍ دَرَٰهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا۟ فِيهِ مِنَ ٱلزَّٰهِدِينَ ﴿٢٠﴾ وَقَالَ ٱلَّذِى ٱشْتَرَىٰهُ مِن مِّصْرَ لِٱمْرَأَتِهِۦٓ أَكْرِمِى مَثْوَىٰهُ عَسَىٰٓ أَن يَنفَعَنَآ أَوْ نَتَّخِذَهُۥ وَلَدًا ۚ وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُۥ مِن تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ ۚ وَٱللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰٓ أَمْرِهِۦ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

١٧. [قالت] و [قال].

[قالت] و [قال] كلمتان التي تدل على وجود التكرار الإشتقاقي أو الجزئي، وكما قاله علماء النص في المبحث القديم أن التعليل تسمية التكرار الإشتقاقي أو الجزئي لأن اللفظ المكرر هو جزء من اللفظ المكرر . و اللفظ [قالت] هو جزء من اللفظ [قال] لأنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي أي أنهما فعل الماضي الذي ينقل إلى فئة أخرى. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَرَٰوَدَتْهُ ٱلَّتِى هُوَ فِى بَيْتِهَا عَن نَّفْسِهِۦ وَغَلَّقَتِ ٱلْأَبْوَٰبَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ ۚ قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِ ۖ إِنَّهُۥ رَبِّىٓ أَحْسَنَ مَثْوَاىَ ۖ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٣﴾

١٨. إنه.

تكرر كلمة [إنه] تكرارا تاما أو مباشرا مرتين بدون التغيير، وكما بين في المبحث القديم أن هذا التكرار عند دي بوجراند وديسلر بالنظر إلى مرجعه ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع وحدة المرجع والتكرار مع اختلاف المرجع. وتكرار كلمة [إنه] هو قسم

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

من التكرار مع وحدة المرجع. أي المقصود به قد يكرر اللفظ [إنه] مع دلالة واحدة (وحدة المرجع). والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَرَٰوَدَتۡهُ ٱلَّتِي هُوَ فِي بَيۡتِهَا عَن نَّفۡسِهِۦ وَغَلَّقَتِ ٱلۡأَبۡوَٰبَ وَقَالَتۡ هَيۡتَ لَكَۚ قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ رَبِّيٓ أَحۡسَنَ مَثۡوَايَۖ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٢٣

١٩. [همت به] و [هم بها].

[همت به] و [هم بها] هما كلمتان الذي لا تختلف إلا في بنيتها الصرفية. فلفظ [همت] هو فعل ماض مفرد مؤنث غائبة على تقدير هي الذي يرجع إلى امرأة العزيز، و [به] هو الجملة من الجار حرف الباء والمجرور ضمير متصل على تقدير هو الذي يرجع إلى يوسف. وأما اللفظ [هم بها] هو عكس من اللفظ [همت به]. ومن تلك البيانات تنتج أن اللفظ [همت به] هو النفس المشتق من اللفظ [هم بها] أو يسمى بالتكرار الجزئي غالبا. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَلَقَدۡ هَمَّتۡ بِهِۦۖ وَهَمَّ بِهَا لَوۡلَآ أَن رَّءَا بُرۡهَٰنَ رَبِّهِۦۚ كَذَٰلِكَ لِنَصۡرِفَ عَنۡهُ ٱلسُّوٓءَ وَٱلۡفَحۡشَآءَۚ إِنَّهُۥ مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُخۡلَصِينَ ٢٤

٢٠. [السّوء] و [الفحشاء].

تكرر كلمة [السّوء] و [الفحشاء] تكرارا بالمرادف اي المراد من التكرار بالمرادف هو تكرار في المعنى فقط أي بدون اللفظ. والكلمة [السّوء] و [الفحشاء] هما سواء أو

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مرادف في المعنى ، إذ يدلان على أمر واحد هو المعصية أو السيئة. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِۦ ۖ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَآ أَن رَّءَا بُرْهَـٰنَ رَبِّهِۦ ۚ كَذَٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ ٱلسُّوٓءَ وَٱلْفَحْشَآءَ ۚ إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٢٤﴾

٢١. قميصه.

كلمة [قميصه] هو نوع من التكرار التام أو المباشر لأنه يكرر بدون التغيير، وقد يكرر هذا اللفظ مرات كثيرة، وكما قال دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار مع اختلاف المرجع هو تكرار اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن التكرار لفظ [قميصه] هو قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَٱسْتَبَقَا ٱلْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُۥ مِن دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا ٱلْبَابِ ۚ قَالَتْ مَا جَزَآءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوٓءًا إِلَّآ أَن يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾ قَالَ هِىَ رَٰوَدَتْنِى عَن نَّفْسِى ۚ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَآ إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ ٱلْكَـٰذِبِينَ ﴿٢٦﴾ وَإِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ ٱلصَّـٰدِقِينَ ﴿٢٧﴾ فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُۥ مِن كَيْدِكُنَّ ۖ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

٢٢. قدّ.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تكرار كلمة [قدّ] هو نوع من التكرار التام أو المباشر لأنه يكرر بدون التغيير، وكما بين في المبحث القديم أن هذا التكرار عند دي بوجراند وديسلر بالنظر إلى مرجعه ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع وحدة المرجع والتكرار مع اختلاف المرجع. وتكرار اللفظ [قدّ] هو قسم من التكرار مع وحدة المرجع. أي المراد به قد يكرر اللفظ [قدّ] مع دلالة واحدة (وحدة المرجع). والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

قَالَ هِيَ رَٰوَدَتۡنِي عَن نَّفۡسِيۚ وَشَهِدَ شَاهِدٞ مِّنۡ أَهۡلِهَآ إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٖ فَصَدَقَتۡ وَهُوَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ﴿٢٦﴾ وَإِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ فَكَذَبَتۡ وَهُوَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٢٧﴾ فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ قَالَ إِنَّهُۥ مِن كَيۡدِكُنَّۖ إِنَّ كَيۡدَكُنَّ عَظِيمٞ ﴿٢٨﴾

٢٣. كيدكنّ.

تكرر كلمة [كيدكنّ] تكرارا تاما أو مباشرا بدون التغيير. وبالنظر إلى مرجعه ينقسم دي بوجراند وديسلر هذا التكرار إلى قسمين وهما التكرار مع وحدة المرجع والتكرار مع اختلاف المرجع. وكلمة [كيدكنّ] تكرر مع دلالة واحدة و من هذا ستنتج بالصريح أن التكرار المباشر في كلمة[كيدكنّ] هو قسم من التكرار مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ قَالَ إِنَّهُۥ مِن كَيۡدِكُنَّۖ إِنَّ كَيۡدَكُنَّ عَظِيمٞ ﴿٢٨﴾

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢٤. الباب.

كلمة [الباب] هو نوع من التكرار التام أو المباشر لأنه يكرر بدون التغيير، وكما قال دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. وتكرار كلمة [الباب] قسم من التكرار مع وحدة المرجع. أي المراد به قد يكرر اللفظ [الباب] مع دلالة واحدة (وحدة المرجع). والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَٱسْتَبَقَا ٱلْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُۥ مِن دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا ٱلْبَابِ ۚ قَالَتْ مَا جَزَآءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوٓءًا إِلَّآ أَن يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

٢٥. من دبر.

تكرر كلمة [من دبر] تكرارا تاما أو مباشرا بدون التغيير، وكما قال دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار مع اختلاف المرجع هو تكرار اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن التكرار اللفظ [من دبر] هو قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَإِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ ٱلصَّـٰدِقِينَ ﴿٢٧﴾ فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُۥ مِن كَيْدِكُنَّ ۖ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢٦. [قالت] و [قال].

كلمة [قالت] و [قال] هما نوع من التكرار الجزئي أو الإشتقاقي، وكما قاله علماء النص في المبحث القديم أن من التعليل تسمية التكرار الإشتقاقي أو الجزئي هو وجود اللفظ المكرر جزء من اللفظ المكرر . ومن هذا قد يعلم أن اللفظ [قالت] هو جزء من اللفظ [قال] لأنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي أي أنهما فعل الماضي الذي ينقل إلى فئة أخرى. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَٱسْتَبَقَا ٱلْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُۥ مِن دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا ٱلْبَابِ ۚ قَالَتْ مَا جَزَآءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوٓءًا إِلَّآ أَن يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾ قَالَ هِىَ رَٰوَدَتْنِى عَن نَّفْسِى ۚ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَآ إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٢٦﴾

٢٧. [شهد] و [شاهد].

كلمة [شهد] و [شاهد] هما الكلمتان يستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى بينهما، فاللفظ [شهد] هو فعل الماضى مبني على الفتح، واللفظ [شاهد] هو اسم الفاعل من فعل الماضي [شهد] وفاعل لما قبله أي الفعل [شهد]. ومن هذه البيانات ستنتج أنهما يشتق من نفس المشتق ولذلك يسميه علماء النص بالتكرار الجزئي. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

قَالَ هِيَ رَٰوَدَتۡنِي عَن نَّفۡسِيۚ وَشَهِدَ شَاهِدٞ مِّنۡ أَهۡلِهَآ إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٖ فَصَدَقَتۡ وَهُوَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ٢٦

٢٨. [قالت] و [قلن].

[قالت] و [قلن] هما كلمتان التي تدل على وجود التكرار الإشتقاقي أو الجزئي لأنهما لا تختلف إلا في بنيتها الصرفية. أما اللفظ [قالت] هو فعل ماض مبني على الفتح ويتصل بتاء التأنيث في أخره فاعلا له، وأما اللفظ [قلن] هو فعل ماض الذي يتصل بنون النسوة في أخره فاعلا له. ومن تلك البيانات تنتج أنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي أو نفس المشتق [قال]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

فَلَمَّا سَمِعَتۡ بِمَكۡرِهِنَّ أَرۡسَلَتۡ إِلَيۡهِنَّ وَأَعۡتَدَتۡ لَهُنَّ مُتَّكَـٔٗا وَءَاتَتۡ كُلَّ وَٰحِدَةٖ مِّنۡهُنَّ سِكِّينٗا وَقَالَتِ ٱخۡرُجۡ عَلَيۡهِنَّۖ فَلَمَّا رَأَيۡنَهُۥٓ أَكۡبَرۡنَهُۥ وَقَطَّعۡنَ أَيۡدِيَهُنَّ وَقُلۡنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا هَٰذَا بَشَرًا إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا مَلَكٞ كَرِيمٞ ٣١

٢٩. يا صاحبي السجن.

تكررت كلمة [يا صاحبي السجن] بالتكرار التام أو المباشر أو المحض. وكما بين في المبحث القديم أن هذا التكرار عند دي بوجراند وديسلر بالنظر إلى مرجعه ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع وحدة المرجع والتكرار مع اختلاف المرجع. وتكرار كلمة [يا صاحبي السجن]. هو قسم من التكرار مع وحدة المرجع. أي المقصود به قد يكرر اللفظ

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

[يا صاحبي السجن] مع دلالة واحدة. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

يَـٰصَـٰحِبَيِ ٱلسِّجۡنِ ءَأَرۡبَابٞ مُّتَفَرِّقُونَ خَيۡرٌ أَمِ ٱللَّهُ ٱلۡوَٰحِدُ ٱلۡقَهَّارُ ﴿٣٩﴾
يَـٰصَـٰحِبَيِ ٱلسِّجۡنِ أَمَّآ أَحَدُكُمَا فَيَسۡقِي رَبَّهُۥ خَمۡرٗاۖ وَأَمَّا ٱلۡأٓخَرُ فَيُصۡلَبُ فَتَأۡكُلُ
ٱلطَّيۡرُ مِن رَّأۡسِهِۦۚ قُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ ٱلَّذِي فِيهِ تَسۡتَفۡتِيَانِ ﴿٤١﴾

٣٠. [تعبدون] و [تعبدوا].

كلمة [تعبدون] و [تعبدوا] هما كلمتان التي تشتق من نفس الجذر الصرفي. فكلمة [تعبدون] هو فعل المضارع المبدوء بتاء المضارعة ويتصل بواو الجمع في أخره فاعلا له والنون عوض عن التنوين في المفرد. وكلمة [تعبدوا] سواء بكلمة [تعبدون] من حيث صيغته الصرفية أي فعل المضارع المبدوء بتاء المضارعة ويتصل بواو الجمع في أخره فاعلا له والنون محذوف لأنه يعرب بإعراب الجزم. ومن هذا التفصيل ستنتج أن هذان الكلمتان [تعبدون] و [تعبدوا] في هذه الآيات يشتق من نفس المشتق الصرفي أي فعل الماضى [**عبد – يعبد**]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

مَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ أَسۡمَآءٗ سَمَّيۡتُمُوهَآ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا
مِن سُلۡطَـٰنٍۚ إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِۚ أَمَرَ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلۡقَيِّمُ وَلَـٰكِنَّ
أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ﴿٤٠﴾

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣١. [اذكر] و [ذكر].

كلمة [اذكر] و [ذكر] هما نوع من التكرار الجزئي أو الإشتقاقي لأنهما يستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى. فكلمة [اذكر] هو فعل الآمر من فعل الماضى ذَكَرَ مبني على السكون، وأما كلمة [ذكر] هو مصدر غير الميم من فعل الماضي **[ذَكَرَ]**. ومن هذه التفصيل ستنتج أنهما يستخدم المكونات الآساسية وهي فعل الماضي **[ذَكَرَ – يذكُر – اذْكُر].** والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَقَالَ لِلَّذِى ظَنَّ أَنَّهُۥ نَاجٍ مِّنْهُمَا ٱذْكُرْنِى عِندَ رَبِّكَ فَأَنسَىٰهُ ٱلشَّيْطَٰنُ ذِكْرَ رَبِّهِۦ فَلَبِثَ فِى ٱلسِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ ﴿٤٢﴾

٣٢. سبع.

تكررت كلمة [سبع] تكرارا تاما أو مباشرا بدون التغيير، وكما بين في المبحث القديم أن هذا التكرار عند دي بوجراند وديسلر بالنظر إلى مرجعه ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع وحدة المرجع والتكرار مع اختلاف المرجع. وتكرار كلمة [سبع] قسم من التكرار مع وحدة المرجع. أي المقصود به قد يكرر اللفظ [سبع] مع دلالة واحدة (وحدة المرجع). والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي :

وَقَالَ ٱلْمَلِكُ إِنِّىٓ أَرَىٰ سَبْعَ بَقَرَٰتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنْبُلَٰتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٍ ۖ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمَلَأُ أَفْتُونِى فِى رُءْيَٰىَ إِن كُنتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ ﴿٤٣﴾

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣٣. [رؤيى] و [للرؤيا].

كلمة [رؤيى] و [للرؤيا] تدل على وجود التكرار الجزئي أو الإشتقاقي، لأنهما يشتق من نفس المشتق أو من نفس الجذر الصرفي. فكلمة [رؤيى] هو مصدر غير الميم المتصل بياء التكلم في أخره، وكلمة [للرؤيا] سواء بكلمة [رؤيى] في صيغته الصرفية أي مصدر غير الميم ويستأنف بلام الجار. وهذا التفصيل قد يبين أن أساس الصرفي لكلمة [رؤيى] و [للرؤيا] هو فعل الماضي رَأَى – رُؤْيًا. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَقَالَ ٱلْمَلِكُ إِنِّىٓ أَرَىٰ سَبْعَ بَقَرَٰتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنۢبُلَٰتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٍ ۖ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمَلَأُ أَفْتُونِى فِى رُءْيَٰىَ إِن كُنتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ ﴿٤٣﴾

٣٤. أحلام.

كلمة [أحلام] نوع من التكرار التام ، كما قال دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار مع اختلاف المرجع هو تكرار اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن التكرار لفظ [أحلام] هو قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالُوٓا۟ أَضْغَٰثُ أَحْلَٰمٍ ۖ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ ٱلْأَحْلَٰمِ بِعَٰلِمِينَ ﴿٤٤﴾ وَقَالَ ٱلَّذِى نَجَا مِنْهُمَا وَٱدَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا۠ أُنَبِّئُكُم بِتَأْوِيلِهِۦ فَأَرْسِلُونِ ﴿٤٥﴾

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣٥. [قالوا] و [قال].

كلمة [قالوا] و [قال] هما قسم من التكرار الإشتقاقي أو الجزئي، وكما قاله علماء النص في المبحث القديم أن التعليل تسمية التكرار الإشتقاقي أو الجزئي لأن المكرر هو جزء من المكرر . الكلمة [قالوا] هو فعل الماضي الذي يتصل بواو الجمع في أخره فاعلا له وأما الكلمة َ[قال] هو فعل الماضى مبني على الفتح. ومن هذا التفصيل قد تنتج أن كلمة [قالوا] هو جزء صرفي من الكلمة [قال]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالُوٓاْ أَضۡغَٰثُ أَحۡلَٰمٖۖ وَمَا نَحۡنُ بِتَأۡوِيلِ ٱلۡأَحۡلَٰمِ بِعَٰلِمِينَ ﴿٤٤﴾ وَقَالَ ٱلَّذِي نَجَا مِنۡهُمَا وَٱدَّكَرَ بَعۡدَ أُمَّةٍ أَنَا۠ أُنَبِّئُكُم بِتَأۡوِيلِهِۦ فَأَرۡسِلُونِ ﴿٤٥﴾

٣٦. [يوسف] و [الصديق].

تكرر كلمة [يوسف] و [الصديق] تكرارا بالمرادف، وكما قاله علماء القديم في كتاب البديع بين البلاغة العربية واللسانيات النصية أن التكرار عندهم نوعان هما إما تكرارا لفظيا ومعنويا وإما تكرارا معنويا فقط، فالتكرار اللفظي والمعنوي هو تكرار اللفظ والمعنى معا وأما التكرار المعنوي هو تكرار المعنى فقط أي بدون اللفظ واصطلحه علماء النص بالتكرار المرادف. و قد تكرر كلمة [يوسف] و [الصديق] في المعنى فقط، ومعناهما سواء إذ يدلان على أمر واحد هو ابن يعقوب أي يوسف. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يُوسُفُ أَيُّهَا ٱلصِّدِّيقُ أَفۡتِنَا فِي سَبۡعِ بَقَرَٰتٖ سِمَانٖ يَأۡكُلُهُنَّ سَبۡعٌ عِجَافٞ وَسَبۡعِ سُنۢبُلَٰتٍ خُضۡرٖ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٖ لَّعَلِّيٓ أَرۡجِعُ إِلَى ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَعۡلَمُونَ ٤٦

٣٧. سبع.

كلمة [سبع] هو نوع من التكرار التام أو المباشر لأنه يكرر بدون التغيير، وكما بين في المبحث القديم أن هذا التكرار (التكرار التام) عند دي بوجراند وديسلر بالنظر إلى مرجعه ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع وحدة المرجع والتكرار مع اختلاف المرجع. وتكرار اللفظ [سبع] قسم من التكرار مع وحدة المرجع. أي المقصود به قد يكرر اللفظ [سبع] مع دلالة واحدة. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

يُوسُفُ أَيُّهَا ٱلصِّدِّيقُ أَفۡتِنَا فِي سَبۡعِ بَقَرَٰتٖ سِمَانٖ يَأۡكُلُهُنَّ سَبۡعٌ عِجَافٞ وَسَبۡعِ سُنۢبُلَٰتٍ خُضۡرٖ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٖ لَّعَلِّيٓ أَرۡجِعُ إِلَى ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَعۡلَمُونَ ٤٦

٣٨. قال.

تكررت كلمة [قال] تكرارا تاما أو مباشرا، وسمى بالتكرار التام لأنه يكرر بدون التغيير. وكما قال دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار مع اختلاف المرجع هو تكرار اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التكرار اللفظ [قال] هو قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَقَالَ ٱلْمَلِكُ ٱئْتُونِى بِهِۦ ۖ فَلَمَّا جَآءَهُ ٱلرَّسُولُ قَالَ ٱرْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَسْـَٔلْهُ مَا بَالُ ٱلنِّسْوَةِ ٱلَّـٰتِى قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ ۚ إِنَّ رَبِّى بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾

٣٩. [قال]، [قلن] و [قالت].

كلمات [قال]، [قلن] و [قالت] هي كلمات التي تستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى. كلمة [قال] هو فعل الماضي مبني على الفتح في أخره، وكلمة [قلن] هو فعل الماضي الذي يتصل بنون النسوة في أخره فاعلا له، والكلمة [قالت] فعل الماضي الذي يتصل بتاء التأنيث الساكنة في أخره فاعلا له. ومن هذا التفصيل قد يبين أن أساس الصرفي لكلمات [قال]، [قلن] و [قالت] هو فعل الماضي قَالَ. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَٰوَدتُّنَّ يُوسُفَ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ قُلْنَ حَـٰشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِن سُوٓءٍ ۚ قَالَتِ ٱمْرَأَتُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْـَٰٔنَ حَصْحَصَ ٱلْحَقُّ أَنَا۠ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفْسِهِۦ وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّـٰدِقِينَ ﴿٥١﴾

٤٠. [راودتن] و [راودته].

كلمة [راودتن] و [راودته] هما كلمتان التي تشتق من نفس الجذر الصرفي. فكلمة [راودتن] هو فعل الماضي المتصل بتاء الفاعل ونون جمع المؤنث في أخره وقد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لحقت النون بتاء الفاعل دلالة على أن الفاعل جمع المؤنث. والكلمة [راودته] سواء بكلمة [راودتن] من حيث صيغته الصرفية أي فعل الماضي المتصل بتاء الفاعل أو التكلم وضمير النصب إياه في أخره مفعولا له. ومن هذا التفصيل ستنتج أن هذان الكلمتان [راودتن] و [راودته] يشتق من نفس المشتق الصرفي أي فعل الماضى (رَاوَدَ). والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَٰوَدتُّنَّ يُوسُفَ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ قُلْنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِن سُوٓءٍ ۚ قَالَتِ ٱمْرَأَتُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْـَٰٔنَ حَصْحَصَ ٱلْحَقُّ أَنَا۠ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفْسِهِۦ وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٥١﴾

٤١. [أخنه] و [الخائنين].

تكرر فعل خان في كلمة [أخنه] و [الخائنين] تكرارا جزئيا، وهما اللفظان الذي يستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى بينهما. فاللفظ [أخنه] هو فعل المضارع المجزوم بحذف حرف العلة (واو) والهاء مفعول به، وأما اللفظ [الخائنين] هو اسم الفاعل المتصل بالياء والنون في أخره دلالة على أنه جمع المذكر في محل جر. والنتيجة من هذه البيانات هي أن اللفظان [أخنه] و [الخائنين] يستخدم المكونات الأساسية لكلمة من نفس الجذر الصرفي يعني فعل الماضى خَان. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

ذَٰلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّى لَمْ أَخُنْهُ بِٱلْغَيْبِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى كَيْدَ ٱلْخَآئِنِينَ ﴿٥٢﴾

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤٢. [رحم] و [رحيم].

تكررت كلمة [رحم] و [رحيم] تكرارا إشتقاقيا أو جزئيا لأنهما يشتق من نفس المشتق أو من نفس الجذر الصرفي. فكلمة [رحم] هو فعل ماض مبني على الفتح في أخره، وكلمة [رحيم] هو كلمة الإسم التي يشتق من أساس الكلمة [رحم]. ومن هذا التفصيل قد يضح أن كلمة [رحيم] هو جزء إشتقاقي من كلمة [رحم] ولهذا يسمى بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَمَآ أُبَرِّئُ نَفۡسِيٓۚ إِنَّ ٱلنَّفۡسَ لَأَمَّارَةُۢ بِٱلسُّوٓءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيٓۚ إِنَّ رَبِّي غَفُورٞ رَّحِيمٞ ﴿٥٣﴾

٤٣. ربّي.

كلمة [ربّي] نوع من التكرار التام أو المباشر لأنه يكرر بدون التغيير، كما قاله دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار مع اختلاف المرجع هو اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن التكرار لفظ [ربّي] هو قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وَمَآ أُبَرِّئُ نَفۡسِيٓۚ إِنَّ ٱلنَّفۡسَ لَأَمَّارَةُۢ بِٱلسُّوٓءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيٓۚ إِنَّ رَبِّي غَفُورٞ رَّحِيمٞ ﴿٥٣﴾

٤٤. قال.

تكررت كلمة [قال] تكرارا تاما أو مباشرا، وسمى بالتكرار التام لأنه يكرر بدون التغيير. وكما قال دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار مع اختلاف المرجع هو تكرار اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن التكرار اللفظ [قال] في هذه الآية هو قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ ٱئۡتُونِي بِهِۦٓ أَسۡتَخۡلِصۡهُ لِنَفۡسِيۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُۥ قَالَ إِنَّكَ ٱلۡيَوۡمَ لَدَيۡنَا مَكِينٌ أَمِينٞ ﴿٥٤﴾

٤٥. [يشاء] و [نشاء].

كلمة [يشاء] و [نشاء] هو نوع من التكرار الجزئي لأنهما لا تختلف إلا في بنيتها الصرفية. أما اللفظ [يشاء] هو فعل مضارع مبدوء بياء المضارعة ولم يتصل بأخره شيئ، وأما اللفظ [نشاء] هو فعل مضارع مبدوء بنون المضارعة ولم يتصل بأخره شيئ. ومن خذا التفصيل قد تنتج أن الكلمة [يشاء] و [نشاء] يشتق من نفس المشتق وهي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

فعل الماضى (**شَاءَ – يشاء**). والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي ٱلْأَرْضِ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَآءُ ۚ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَن نَّشَآءُ ۖ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

٤٦. [جهّز] و [بجهاز].

كلمة [جهّز] و [بجهاز] هما كلمتان الذي يشتق من نفس المشتق أو من نفس الجذر الصرفي، ولهذا يسمى بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي. كلمة [جهّز] هو فعل ماض من ثلاثي مزيد مبني على الفتح على وزن فَعَّلَ وأما الكلمة [بجهاز] هو اسم مصدر من (جَهَّزَ – تَجْهِيْزًا) ويستأنف بباء الجار. وهذا التفصيل قد يبين أن الكلمة [بجهاز] يشتق من الكلمة [جهّز] وهذا الذي يسمى بالتكرار الإشتقاقي. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمْ قَالَ ٱئْتُونِي بِأَخٍ لَّكُم مِّنْ أَبِيكُمْ ۚ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي ٱلْكَيْلَ وَأَنَا۠ خَيْرُ ٱلْمُنزِلِينَ ﴿٥٩﴾

٤٧. لعلّهم.

[لعلّهم] نوع من التكرار التام أو المباشر لأنه يكرر بدون التغيير. وكما قاله دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار مع اختلاف المرجع هو تكرار اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن التكرار الكلمة [لعلّهم] في هذه الآية هو قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَقَالَ لِفِتْيَٰنِهِ ٱجْعَلُواْ بِضَٰعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَآ إِذَا ٱنقَلَبُوٓاْ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾

٤٨. [الكيل] و [نكتل].

كلمة [الكيل] و [نكتل] هما كلمتان الذي لا تختلف إلا في بنيتها الصرفية. أما اللفظ [الكيل] هو مصدر غير الميمي. وأما اللفظ [نكتل] هو فعل المضارع المبدوء بنون المضارعة. ومن هذه البيانات ستنتج أن الكلمة [الكيل] و [نكتل] يشتق من نفس الجذر الصرفي وهي فعل ثلاثي المجرد **[كَالَ]** ولهذا يسمى بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

فَلَمَّا رَجَعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَبِيهِمْ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مُنِعَ مِنَّا ٱلْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَآ أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ﴿٦٣﴾

٤٩. [أبانا] و [أخانا].

كلمة [أبانا] و [أخانا] هما نوع من علاقة الجزء بالكل أي أن [أخانا] جزء من الكل [أبانا]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

فَلَمَّا رَجَعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَبِيهِمۡ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مُنِعَ مِنَّا ٱلۡكَيۡلُ فَأَرۡسِلۡ مَعَنَآ أَخَانَا نَكۡتَلۡ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ٦٣

٥٠. [ءامنكم] و [أمنتكم].

كلمة [ءامنكم] و [أمنتكم] هما كلمتان التي تشتق من نفس الجذر الصرفي. كلمة [ءامنكم] هو فعل المضارع المبدوء بألف المضارعة ويتصل بضمير محل النصب (إياكم) في أخره مفعولا له. وأما كلمة [أمنتكم] هو فعل الماضي الذي يتصل بتاء التكلم فاعلا له و ضمير محل النصب (إياكم) في أخره مفعولا له. ومن هذا التفصيل ستنتج أن هذان الكلمتان [ءامنكم] و [أمنتكم] في هذه الآية يشتق من نفس المشتق الصرفي . والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالَ هَلۡ ءَامَنُكُمۡ عَلَيۡهِ إِلَّا كَمَآ أَمِنتُكُمۡ عَلَىٰٓ أَخِيهِ مِن قَبۡلُۖ فَٱللَّهُ خَيۡرٌ حَٰفِظٗاۖ وَهُوَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ٦٤

٥١. [ءامنكم] و [أمنتكم].

كلمة [ءامنكم] و [أمنتكم]، هما شبه التكرار في الصوت والمعنى، أي أنه توجد علاقة صوتي ومعنوي بينهما. وهذا النوع من التكرار الذي يؤدي إلى لفت انتباه القارئ، ويحدث تماسكا في النص. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

قَالَ هَلۡ ءَامَنُكُمۡ عَلَيۡهِ إِلَّا كَمَآ أَمِنتُكُمۡ عَلَىٰٓ أَخِيهِ مِن قَبۡلُۖ فَٱللَّهُ خَيۡرٌ حَٰفِظٗاۖ وَهُوَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ٦٤

٥٢. [أرحم] و [الراحمين].

كلمة [أرحم] و [الراحمين] هما كلمتان الذي يستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى. كلمة [أرحم] هو اسم التفضيل على وزن **أَفْعَلَ**. وأما كلمة [الراحمين] هو اسم الفاعل من فعل الماضى [**رَحِمَ**] في محل الجر لأنه مضاف إليه. وهذا التفصيل قد يبين أنهما كلمتان الذي يستخدم المكونات الأساسية للكلمة [**رَحِمَ**]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالَ هَلۡ ءَامَنُكُمۡ عَلَيۡهِ إِلَّا كَمَآ أَمِنتُكُمۡ عَلَىٰٓ أَخِيهِ مِن قَبۡلُۖ فَٱللَّهُ خَيۡرٌ حَٰفِظٗاۖ وَهُوَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ٦٤

٥٣. [تؤتون] و [لتأتنني] و [ءاتوه].

كلمات [تؤتون] و [لتأتنني] و [ءاتوه] هي كلمات التي تستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى. كلمة [تؤتون] هو فعل المضارع المبدوء بتاء المضارعة ويتصل بالواو في أخره فاعلا له والنون للوقاية. وكلمة [لتأتنني] هو فعل الماضارع المبدوء بتاء المضارعة ويستأنف بلام الجواب القسم ويتصل بنون التوكيد ونون الوقاية في أخره والياء مفعولا له. وأما كلمة [ءاتوه] هو فعل الماضي الذي يتصل بواو الجمع في أخره فاعلا له والهاء مفعولا له. ومن هذا التفصيل قد يبين أن

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أساس الصرفي لكلمات [تؤتون] و [لتأتنني] و [ءاتوه] هو فعل الماضي **أَتَى.** والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُۥ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِّنَ ٱللَّهِ لَتَأْتُنَّنِى بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يُحَاطَ بِكُمْ ۖ فَلَمَّآ ءَاتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٦٦﴾

٥٤. قال.

تكرار كلمة [قال] تكرارا تاما أو مباشرا لأنه يكرر بدون التغيير. وكما قال دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار مع اختلاف المرجع هو تكرار اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن التكرار اللفظ [قال] هو قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُۥ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِّنَ ٱللَّهِ لَتَأْتُنَّنِى بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يُحَاطَ بِكُمْ ۖ فَلَمَّآ ءَاتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٦٦﴾

٥٥. لا تدخلوا من باب واحد وادخلوا من أبواب متفرقة.

جملة [لا تدخلوا من باب واحد وادخلوا من أبواب متفرقة] نوع من التكرار الجملة أو الجراماتيكي. وكما ذكر في المبحث القديم أن التكرار الجملة أو التكرار الجراماتيكي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هو تكرار نظام الجملة أو طريقتها أو تركيبها مع تباين الكلمات ومعناها مختلفة. فقوله تعالى [لا تدخلوا من باب واحد] في هذه الآيات يوازي قوله [وادخلوا من أبواب متفرقة]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَقَالَ يَـٰبَنِيَّ لَا تَدۡخُلُواْ مِنۢ بَابٖ وَٰحِدٖ وَٱدۡخُلُواْ مِنۡ أَبۡوَٰبٖ مُّتَفَرِّقَةٖۖ وَمَآ أُغۡنِي عَنكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٍۖ إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِۖ عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُۖ وَعَلَيۡهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ ٦٧

٥٦. [توكّلتُ] و [فليتوكّل] و [المتوكلون].

تكررت كلمات [توكّلتُ] و [فليتوكّل] و [المتوكلون] تكرارا جزئيا أو إشتقاقيا، لأنها كلمات التي تستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى. كلمة [توكّلتُ] هو فعل الماضى الذي يتصل بتاء التكلم في أخره فاعلا له. وكلمة [فليتوكّل] هو فعل الماضارع المبدوء بياء المضارعة ويستأنف بفاء الزائدة ولام الأمر. وأما كلمة [المتوكلون] هو اسم الفاعل الذي يتصل بواو الجمع في أخره فاعلا له والنون عوض عن التنوين في المفرد. ومن هذه البيانات قد تنتج بالواضح أن أساس الصرفي لكلمات [توكّلتُ] و [فليتوكّل] و [المتوكلون] هو فعل الماضي (**تَوَكَّلَ – يَتَوكّل – مُتوكِّل**). والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَقَالَ يَـٰبَنِيَّ لَا تَدۡخُلُواْ مِنۢ بَابٖ وَٰحِدٖ وَٱدۡخُلُواْ مِنۡ أَبۡوَٰبٖ مُّتَفَرِّقَةٖۖ وَمَآ أُغۡنِي عَنكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٍۖ إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِۖ عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُۖ وَعَلَيۡهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ ٦٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥٧. [عِلم] و [علّمناه] و [يعلمون].

كلمة [عِلم] و [علّمناه] و [يعلمون] هي كلمات الذي يستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى. كلمة [عِلم] هو مصدر غير الميم، وكلمة [علّمناه] هو فعل الماضى المتصل بنون المتكلم مع الغير أو المعظم نفسه فاعلا له وضمير إياه في أخره مفعولا له، وأما كلمة [يعلمون] هو فعل المضارع المبدوء بياء المضارعة ويتصل بواو الجمع في أخره فاعلا له والنون عوض عن التنوين في المفرد. والنتيجة من هذه البيانات هي أن الكلمات [عِلم] و [علّمناه] و [يعلمون] تستخدم المكونات الأساسية للكلمة من نفس الجذر الصرفي وهي فعل الثلاثي المجرد (**عَلِمَ – يَعلَمُ – عِلْما**). والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَلَمَّا دَخَلُواْ مِنۡ حَيۡثُ أَمَرَهُمۡ أَبُوهُم مَّا كَانَ يُغۡنِي عَنۡهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفۡسِ يَعۡقُوبَ قَضَىٰهَاۚ وَإِنَّهُۥ لَذُو عِلۡمٖ لِّمَا عَلَّمۡنَٰهُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٦٨

٥٨. ولما دخلوا.

كلمة [ولما دخلوا] نوع من التكرار التام أو المباشر لأنه يكرر بما قبله بدون التغيير. وكما قاله دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار مع اختلاف المرجع هو تكرار اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التكرار الكلمة [ولما دخلوا] هو قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيۡهِ أَخَاهُۖ قَالَ إِنِّيٓ أَنَاْ أَخُوكَ فَلَا تَبۡتَئِسۡ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٦٩

٥٩. [أخاه] و [أخوك].

كلمة [أخاه] و [أخوك] تدل على وجود التكرار الجزئي أو الإشتقاقي لأنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي. كلمة [أخاه] هو أسماء الخمسة الذي يتصل بهاء المفرد مذكر غائب في أخره مضافا إليه، وأما كلمة [أخوك] هو أسماء الخمسة الذي يتصل بكاف المفرد مذكر مخاطب في أخره مضافا إليه. ومن هذه البيانات ستنتج أنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي من حيث تصريف اللغوي. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيۡهِ أَخَاهُۖ قَالَ إِنِّيٓ أَنَاْ أَخُوكَ فَلَا تَبۡتَئِسۡ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٦٩

٦٠. [إنّي] و [أنا].

كما قاله علماء القديم في كتاب البديع بين البلاغة العربية واللسانيات النصية أن التكرار عندهم نوعان هما إما تكرارا لفظيا ومعنويا وإما تكرارا معنويا فقط، فالتكرار اللفظي والمعنوي هو تكرار اللفظ والمعنى معا وأما التكرار المعنوي هو تكرار المعنى فقط

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أي بدون اللفظ واصطلحه علماء النص بالتكرار المرادف. ووجدت الباحثة تكرارا بالمرادف أو تكرار المعنى في كلمة [إنّي] و [أنا]، ومعناهما سواء أو مرادف أو واحد، إذ يدلان على أمر واحد وهو يوسف. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيۡهِ أَخَاهُۖ قَالَ إِنِّيٓ أَنَا۠ أَخُوكَ فَلَا تَبۡتَئِسۡ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٦٩

٦١. [جهّز] و [بجهاز].

كلمة [جهّز] و [بجهاز] هما كلمتان الذي يشتق من نفس المشتق أو من نفس الجذر الصرفي، ولهذا يسمى بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي. كلمة [جهّز] هو فعل ماض من ثلاثي مزيد مبني على الفتح على وزن **فَعَّلَ** وأما الكلمة [بجهاز] هو اسم مصدر من (جَهَّزَ – تَجْهِيْزًا) ويستأنف بباء الجار. وهذا التفصيل قد يبين أن الكلمة [بجهاز] يشتق من الكلمة [جهّز] وهذا الذي يسمى بالتكرار الإشتقاقي. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمۡ جَعَلَ ٱلسِّقَايَةَ فِي رَحۡلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا ٱلۡعِيرُ إِنَّكُمۡ لَسَٰرِقُونَ ٧٠

٦٢. [أذّن] و [مؤذّن].

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

[أذّن] و [مؤذّن] هما كلماتان التي تستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى. كلمة [أذّن] هو فعل ماض مبني على الفتح، وأما كلمة [مؤذّن] هو اسم الفاعل وفاعل لفعل قبله. وكما قاله علماء النص في المبحث القديم أن التعليل تسمية التكرار الإشتقاقي أو الجزئي هو أن اللفظ المكرر هو جزء من اللفظ المكرر. وقد تنتج أن اللفظ [مؤذّن] هو جزء من اللفظ [أذّن] لأنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ ٱلسِّقَايَةَ فِى رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا ٱلْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَـٰرِقُونَ ﴿٧٠﴾

٦٣. قالوا.

تكررت كلمة [قالوا] بالتكرار التام لأنها تكرر بدون التغيير. وكما قال دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار مع اختلاف المرجع هو تكرار اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن التكرار اللفظ [قالوا] هو قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالُوا۟ نَفْقِدُ صُوَاعَ ٱلْمَلِكِ وَلِمَن جَآءَ بِهِۦ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا۠ بِهِۦ زَعِيمٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوا۟ تَٱللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُم مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَـٰرِقِينَ ﴿٧٣﴾

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٦٤. ما.

تكرار كلمة [ما] يدل على وجود التكرار التام لأنه يكرر بدون التغيير، وكما بين في المبحث القديم أن هذا التكرار (التكرار التام) عند دي بوجراند وديسلر بالنظر إلى مرجعه ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع وحدة المرجع والتكرار مع اختلاف المرجع. وتكرار الكلمة [ما] قسم من التكرار مع وحدة المرجع. أي المقصود به قد يكرر الكلمة [ما] مع دلالة واحدة. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالُواْ تَٱللَّهِ لَقَدۡ عَلِمۡتُم مَّا جِئۡنَا لِنُفۡسِدَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا كُنَّا سَٰرِقِينَ ﴿٧٣﴾

٦٥. قالوا.

تكررت كلمة [قالوا] بالتكرار التام لأنها تكرر بدون التغيير. وكما قال دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار مع اختلاف المرجع هو تكرار اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن التكرار اللفظ [قالوا] هو قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالُواْ فَمَا جَزَٰٓؤُهُۥٓ إِن كُنتُمۡ كَٰذِبِينَ ﴿٧٤﴾ قَالُواْ جَزَٰٓؤُهُۥ مَن وُجِدَ فِي رَحۡلِهِۦ فَهُوَ جَزَٰٓؤُهُۥۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧٥﴾

٦٦. **[جزاؤه] و [نجزي]**.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كلمة [جزاؤه] و [نجزي] تدل على وجود التكرار الجزئي أو الإشتقاقي لأنهما يشتق من نفس المشتق أو من نفس الجذر الصرفي. كلمة [جزاؤه] هو مصدر غير الميم الذي يتصل بهاء المفرد المذكر الغائب مضافا إليه، وأما كلمة [نجزي]هو فعل المضارع البدوء بنون المضارعة. ومن هذا التفصيل ستنتج أن هذان الكلمتان [جزاؤه] و [نجزي] يشتق من نفس المشتق الصرفي (فعل ماضى **جَزَى**) ولهذا يسمى بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالُواْ فَمَا جَزَٰٓؤُهُۥٓ إِن كُنتُمۡ كَٰذِبِينَ ٧٤ قَالُواْ جَزَٰٓؤُهُۥ مَن وُجِدَ فِي رَحۡلِهِۦ فَهُوَ جَزَٰٓؤُهُۥۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلظَّٰلِمِينَ ٧٥

٦٧. جزاؤه.

تكرار كلمة [جزاؤه] نوع من التكرار التام أو المباشر لأنه يكرر بدون التغيير. وكما بين في المبحث القديم أن هذا التكرار عند دي بوجراند وديسلر بالنظر إلى مرجعه ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع وحدة المرجع والتكرار مع اختلاف المرجع. وتكرار اللفظ [جزاؤه] قسم من التكرار مع وحدة المرجع. أي المقصود به قد يكرر اللفظ [جزاؤه] مع دلالة واحدة. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالُواْ فَمَا جَزَٰٓؤُهُۥٓ إِن كُنتُمۡ كَٰذِبِينَ ٧٤ قَالُواْ جَزَٰٓؤُهُۥ مَن وُجِدَ فِي رَحۡلِهِۦ فَهُوَ جَزَٰٓؤُهُۥۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلظَّٰلِمِينَ ٧٥

٦٨. وعاء أخيه.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تكرار كلمة [وعاء أخيه] نوع من التكرار التام أو المباشر لأنه يكرر بدون التغيير. وكما ذكر في المبحث القديم أن للتكرار أنواع كثيرة وهي تكرار الحرف، وتكرار الكلمة، وتكرار الجملة. وقد وجدت الباحثة تكرار الجملة وهي جملة [وعاء أخيه] تكرارا تاما أو مباشرا أو محضا. وقد تكرر هذه الجملة تكرارا بدون التغيير ولهذا يسميه علماء النص بالتكرار التام أو المباشر أو المحض. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَآءِ أَخِيهِ ثُمَّ ٱسْتَخْرَجَهَا مِن وِعَآءِ أَخِيهِ ۚ كَذَٰلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ ۖ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِى دِينِ ٱلْمَلِكِ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ ۗ وَفَوْقَ كُلِّ ذِى عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾

٦٩. [يشاء] و [نشاء].

كلمة [يشاء] و [نشاء] هو نوع من التكرار الجزئي لأنهما لا تختلف إلا في بنيتها الصرفية. أما اللفظ [يشاء] هو فعل مضارع مبدوء بياء المضارعة ولم يتصل بأخره شيئ، وأما اللفظ [نشاء] هو فعل مضارع مبدوء بنون المضارعة ولم يتصل بأخره شيئ. ومن خذا التفصيل قد تنتج أن الكلمة [يشاء] و [نشاء] يشتق من نفس المشتق وهي فعل الماضى (**شَاءَ – يشاء**). والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

فَبَدَأَ بِأَوۡعِيَتِهِمۡ قَبۡلَ وِعَآءِ أَخِيهِ ثُمَّ ٱسۡتَخۡرَجَهَا مِن وِعَآءِ أَخِيهِۚ كَذَٰلِكَ كِدۡنَا لِيُوسُفَۖ مَا كَانَ لِيَأۡخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ ٱلۡمَلِكِ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ نَرۡفَعُ دَرَجَٰتٖ مَّن نَّشَآءُۗ وَفَوۡقَ كُلِّ ذِي عِلۡمٍ عَلِيمٞ ٧٦

٧٠. [يوسف] و [أخاه].

الوسيلة من وسيلتين السبك المعجمي هي المصاحبة المعجمية ونوعه علاقة الجزء بالجزء، ووجدت الباحثة كلمتين التي تدل على وجود المصاحبة المعجمية وهما كلمة [يوسف] و [أخاه]، هما نوع من علاقة الجزء بالجزء أي بحيث أن [يوسف] و [أخاه] هما جزآن من الكل (يعقوب). والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

فَبَدَأَ بِأَوۡعِيَتِهِمۡ قَبۡلَ وِعَآءِ أَخِيهِ ثُمَّ ٱسۡتَخۡرَجَهَا مِن وِعَآءِ أَخِيهِۚ كَذَٰلِكَ كِدۡنَا لِيُوسُفَۖ مَا كَانَ لِيَأۡخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ ٱلۡمَلِكِ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ نَرۡفَعُ دَرَجَٰتٖ مَّن نَّشَآءُۗ وَفَوۡقَ كُلِّ ذِي عِلۡمٍ عَلِيمٞ ٧٦

٧١. [علم] و [عليم].

كلمة [علم] و [عليم] تدل على وجود التكرار الجزئي أو الإشتقاقي، لأنهما يشتق من نفس المشتق أو من نفس الجذر الصرفي. الكلمة [علم] هو مصدر غير الميم، والكلمة[عليم] هو ما يوزن على وزن فَعِيْلٌ الذي تدل على معنى الوزن فَاعِلٌ. ومن هذا التفصيل ستنتج أن هذان الكلمتان [علم] و [عليم] يشتق من نفس المشتق الصرفي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(فعل ماضى **عَلِمَ**) ولهذا يسمى بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَآءِ أَخِيهِ ثُمَّ ٱسْتَخْرَجَهَا مِن وِعَآءِ أَخِيهِ ۚ كَذَٰلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ ۖ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِى دِينِ ٱلْمَلِكِ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ ۗ وَفَوْقَ كُلِّ ذِى عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾

٧٢. [قالوا] و [قال].

كلمة [قالوا] و [قال] هما قسم من التكرار الإشتقاقي أو الجزئي، وكما قاله علماء النص في المبحث القديم أن التعليل تسمية التكرار الإشتقاقي أو الجزئي لأن المكرر هو جزء من المكرر . كلمة [قالوا] هو فعل الماضي الذي يتصل بواو الجمع في أخره فاعلا له وأما الكلمة [قال] هو فعل الماضى مبني على الفتح. ومن هذا التفصيل قد تنتج أن كلمة [قالوا] هو جزء صرفي من الكلمة [قال]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالُوٓا۟ إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُۥ مِن قَبْلُ ۚ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِى نَفْسِهِۦ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ ۚ قَالَ أَنتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا ۖ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾

٧٣. [فأسرّها] و [لم يبدها].

تكرار كلمة [فأسرّها] و [لم يبدها] نوع من التكرار بالمرادف، وكما قاله علماء القديم في كتاب البديع بين البلاغة العربية واللسانيات النصية أن التكرار عندهم نوعان هما إما تكرارا لفظيا ومعنويا وإما تكرارا معنويا فقط، فالتكرار اللفظي والمعنوي هو تكرار

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللفظ والمعنى معا وأما التكرار المعنوي هو تكرار المعنى فقط أي بدون اللفظ واصطلحه علماء النص بالتكرار المرادف. و قد تكرر كلمة [فأسرّها] و [لم يبدها] تكرارا في المعنى فقط، ومعناهما سواء إذ يدلان على أمر واحد هو عدم الإظهار. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالُوٓاْ إِن يَسۡرِقۡ فَقَدۡ سَرَقَ أَخٞ لَّهُۥ مِن قَبۡلُۚ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفۡسِهِۦ وَلَمۡ يُبۡدِهَا لَهُمۡۚ قَالَ أَنتُمۡ شَرّٞ مَّكَانٗاۖ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ٧٧

٧٤. [يسرق] و [سرق].

[يسرق] و [سرق] هما كلمتان الذي لا تختلف إلا في بنيتها الصرفية. فلفظ [يسرق] هو فعل المضارع المبدوء بياء المضارعة ولم يتصل بأخره شيئ، وأما اللفظ [يسرق] هو فعل ماض مبني على الفتح. ومن هذه البيانات ستنتج بالصريح أن الكلمة [يسرق] في هذه الآية يشتق من فعل الماضى [سَرَق]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالُوٓاْ إِن يَسۡرِقۡ فَقَدۡ سَرَقَ أَخٞ لَّهُۥ مِن قَبۡلُۚ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفۡسِهِۦ وَلَمۡ يُبۡدِهَا لَهُمۡۚ قَالَ أَنتُمۡ شَرّٞ مَّكَانٗاۖ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ٧٧

٧٥. [شيخا] و [كبيرا].

تكررت كلمة [شيخا] و [كبيرا] بالتكرار المرادف، وكما قال علماء القديم في كتاب البديع بين البلاغة العربية واللسانيات النصية أن التكرار عندهم نوعان هما إما

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تكرارا لفظيا ومعنويا وإما تكرارا معنويا فقط، فالتكرار اللفظي والمعنوي هو تكرار اللفظ والمعنى معا وأما التكرار المعنوي هو تكرار المعنى فقط أي بدون اللفظ واصطلحه علماء النص بالتكرار المرادف. ووجدت الباحثة تكرارا بالمرادف أو تكرار المعنى في كلمة [شيخا] و [كبيرا]، ومعناهما في هذه الآية سواء أو مرادف أو واحد، إذ يدلان على أمر واحد هو أب سحيق. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالُواْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡعَزِيزُ إِنَّ لَهُۥٓ أَبٗا شَيۡخٗا كَبِيرٗا فَخُذۡ أَحَدَنَا مَكَانَهُۥٓۖ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٧٨

٧٦. [يحكم] و [الحاكمين].

كلمة [يحكم] و [الحاكمين] هما كلمتان الذي يستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى. أما اللفظ [يحكم] هو فعل المضارع المبدوء بياء المضارعة ولم يتصل بأخره شيئ، وأما اللفظ [الحاكمين] هو اسم الفاعل الذي يتصل بياء الجمع في أخره والنون عوض عن التنوين في المفرد. وهذا التفصيل قد يبين أن أساس الكلمتان [يحكم] و [الحاكمين] هو فعل الماضى [حَكم – حاكِمٌ]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

فَلَمَّا ٱسۡتَيۡـَٔسُواْ مِنۡهُ خَلَصُواْ نَجِيّٗاۖ قَالَ كَبِيرُهُمۡ أَلَمۡ تَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ أَبَاكُمۡ قَدۡ أَخَذَ عَلَيۡكُم مَّوۡثِقٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَمِن قَبۡلُ مَا فَرَّطتُمۡ فِي يُوسُفَۖ فَلَنۡ أَبۡرَحَ ٱلۡأَرۡضَ حَتَّىٰ يَأۡذَنَ لِيٓ أَبِيٓ أَوۡ يَحۡكُمَ ٱللَّهُ لِيۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلۡحَٰكِمِينَ ٨٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٧٧. [أباكم] و [أبي].

تكرار كلمة [أباكم] و [أبي] بالتكرار الجزئي لأنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي. الكلمة [أباكم] هو أسماء الخمسة الذي يتصل بضمير الجمع المذكر المخاطب في أخره مضافا إليه، والكلمة [أبي] هو أسماء الخمسة الذي يتصل بياء التكلم في أخره مضافا إليه. ومن هذه البيانات ستنتج أنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي من حيث تصريف اللغوي ولهذا يسمى بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

فَلَمَّا ٱسْتَيْـَٔسُواْ مِنْهُ خَلَصُواْ نَجِيًّا ۖ قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوٓاْ أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُم مَّوْثِقًا مِّنَ ٱللَّهِ وَمِن قَبْلُ مَا فَرَّطتُمْ فِى يُوسُفَ ۖ فَلَنْ أَبْرَحَ ٱلْأَرْضَ حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِىٓ أَبِىٓ أَوْ يَحْكُمَ ٱللَّهُ لِى ۖ وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ ﴿٨٠﴾

٧٨. [يآأبانا] و [ابنك].

الوسيلة من وسيلتين السبك المعجمي هي المصاحبة المعجمية، وكما ذكر في المبحث القديم أن للمصاحبة المعجمية أنواع كثيرة ومنها التضاد، علاقة الجزء بالجزء، علاقة الجزء بالكل وغير ذلك، ووجدت الباحثة كلمتين التي تدل على وجود المصاحبة المعجمية وهما كلمة [يآأبانا] و [ابنك]، هما نوع من علاقة الجزء بالكل أي بحيث أن [ابنك] هو جزء من الكل [يآأبانا]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذه المصاحبة المعجمية وهي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ٱرۡجِعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَبِيكُمۡ فَقُولُواْ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّ ٱبۡنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدۡنَآ إِلَّا بِمَا عَلِمۡنَا وَمَا كُنَّا لِلۡغَيۡبِ حَٰفِظِينَ ﴿٨١﴾ وَسۡـَٔلِ ٱلۡقَرۡيَةَ ٱلَّتِي كُنَّا فِيهَا وَٱلۡعِيرَ ٱلَّتِيٓ أَقۡبَلۡنَا فِيهَاۖ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ﴿٨٢﴾

٧٩. [أبيكم] و [أبانا].

كلمة [أبيكم] و [أبانا] تدل على وجود التكرار الجزئي أو الإشتقاقي لأنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي. كلمة [أبيكم] هو أسماء الخمسة الذي يتصل بضمير الجمع المذكر المخاطب في أخره مضافا إليه، وكلمة [أبانا] هو أسماء الخمسة الذي يتصل بنون المتكلم مع الغير أو المعظم نفسه في أخره مضافا إليه. ومن هذه البيانات ستنتج أنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي من حيث تصريف اللغوي ولهذا يسمى بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

ٱرۡجِعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَبِيكُمۡ فَقُولُواْ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّ ٱبۡنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدۡنَآ إِلَّا بِمَا عَلِمۡنَا وَمَا كُنَّا لِلۡغَيۡبِ حَٰفِظِينَ ﴿٨١﴾

٨٠. فيها.

تكرار كلمة [فيها] نوع من التكرار التام أو المباشر لأنه يكرر بدون التغيير، وكما بين في المبحث القديم أن التكرار عند دي بوجراند وديسلر بالنظر إلى مرجعه ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع وحدة المرجع والتكرار مع اختلاف المرجع. وتكرار اللفظ [فيها] قسم من التكرار مع وحدة المرجع. أي المقصود به قد يكرر اللفظ [فيها] مع دلالة واحدة. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ٱرۡجِعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَبِيكُمۡ فَقُولُواْ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّ ٱبۡنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدۡنَآ إِلَّا بِمَا عَلِمۡنَا وَمَا كُنَّا لِلۡغَيۡبِ حَٰفِظِينَ ﴿٨١﴾ وَسۡـَٔلِ ٱلۡقَرۡيَةَ ٱلَّتِي كُنَّا فِيهَا وَٱلۡعِيرَ ٱلَّتِيٓ أَقۡبَلۡنَا فِيهَاۖ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ﴿٨٢﴾

٨١. [قالوا] و [قال].

كلمة [قالوا] و [قال] هما قسم من التكرار الإشتقاقي أو الجزئي، وكما قاله علماء النص في المبحث القديم أن التعليل تسمية التكرار الإشتقاقي أو الجزئي لأن المكرر هو جزء من المكرر . كلمة [قالوا] هو فعل الماضي الذي يتصل بواو الجمع في أخره فاعلا له وأما الكلمة [قال] هو فعل الماضى مبني على الفتح. ومن هذا التفصيل قد تنتج أن كلمة [قالوا] هو جزء صرفي من الكلمة [قال]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَتَوَلَّىٰ عَنۡهُمۡ وَقَالَ يَٰٓأَسَفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَٱبۡيَضَّتۡ عَيۡنَاهُ مِنَ ٱلۡحُزۡنِ فَهُوَ كَظِيمٞ ﴿٨٤﴾ قَالُواْ تَٱللَّهِ تَفۡتَؤُاْ تَذۡكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوۡ تَكُونَ مِنَ ٱلۡهَٰلِكِينَ ﴿٨٥﴾

٨٢. يوسف.

تكرار لفظ [يوسف] نوع من التكرار المباشر أو التكرار التام لأنه يكرر بدون التغيير، وكما قال دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مع اختلاف المرجع هو تكرار اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن التكرار اللفظ [يوسف] هو قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَتَوَلَّىٰ عَنۡهُمۡ وَقَالَ يَٰٓأَسَفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَٱبۡيَضَّتۡ عَيۡنَاهُ مِنَ ٱلۡحُزۡنِ فَهُوَ كَظِيمٞ ﴿٨٤﴾ قَالُواْ تَٱللَّهِ تَفۡتَؤُاْ تَذۡكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوۡ تَكُونَ مِنَ ٱلۡهَٰلِكِينَ ﴿٨٥﴾

٨٣. تكون.

تكررت كلمة [تكون] تكرارا تاما تكرارا بدون التغيير، وكما بين في المبحث القديم أن هذا التكرار عند دي بوجراند وديسلر بالنظر إلى مرجعه ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع وحدة المرجع والتكرار مع اختلاف المرجع. وتكرار الكلمة [تكون] قسم من التكرار مع وحدة المرجع. أي المقصود به قد تكرر الكلمة [تكون] مع دلالة واحدة. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

وَتَوَلَّىٰ عَنۡهُمۡ وَقَالَ يَٰٓأَسَفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَٱبۡيَضَّتۡ عَيۡنَاهُ مِنَ ٱلۡحُزۡنِ فَهُوَ كَظِيمٞ ﴿٨٤﴾ قَالُواْ تَٱللَّهِ تَفۡتَؤُاْ تَذۡكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوۡ تَكُونَ مِنَ ٱلۡهَٰلِكِينَ ﴿٨٥﴾

٨٤. [بثّي] و [حزني].

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تكرار كلمة [بثّي] و [حزني] تدل على وجود التكرار بالمرادف، وكما قاله علماء القديم في كتاب البديع بين البلاغة العربية واللسانيات النصية أن التكرار عندهم نوعان هما إما تكرارا لفظيا ومعنويا وإما تكرارا معنويا فقط، فالتكرار اللفظي والمعنوي هو تكرار اللفظ والمعنى معا وأما التكرار المعنوي هو تكرار المعنى فقط أي بدون اللفظ واصطلحه علماء النص بالتكرار المرادف. و قد تكرر كلمة [بثّي] و [حزني] تكرارا في المعنى فقط، ومعناهما سواء إذ يدلان على أمر واحد هو وجود المشقة. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالَ إِنَّمَآ أَشۡكُواْ بَثِّي وَحُزۡنِيٓ إِلَى ٱللَّهِ وَأَعۡلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٨٦

٨٥. [أعلم] و [تعلمون].

[أعلم] و [تعلمون] هما كلمتان التي تدل على وجود التكرار الجزئي أو الإشتقاقي لأنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي. كلمة [أعلم] هو فعل المضارع المبدوء بهمزة المضارعة ولم يتصل بأخره شيء، وكلمة [تعلمون] هو فعل المضارع المبدوء بتاء المضارعة ويتصل بواو الجمع في أخره فاعلا له والنون عوض عن التنوين في المفرد. ومن هذه البيانات ستنتج أن الكلمة [أعلم] و [تعلمون] تشتق من نفس الجذر الصرفي وهي فعل الماضى [عَلِمَ – يَعْلَمُ]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالَ إِنَّمَآ أَشۡكُواْ بَثِّي وَحُزۡنِيٓ إِلَى ٱللَّهِ وَأَعۡلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٨٦

٨٦. [يوسف] و [أخيه].

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الوسيلة من وسيلتين السبك المعجمي هي المصاحبة المعجمية، ووجدت الباحثة كلمتين التي تدل على وجود المصاحبة المعجمية وهما كلمة [يوسف] و [أخيه]، هما نوع من علاقة الجزء بالجزء أي بحيث أن [يوسف] و [أخيه] هما جزآن من الكل (أباهما). والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذه المصاحبة المعجمية وهي:

يَـٰبَنِيَّ ٱذۡهَبُواْ فَتَحَسَّسُواْ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَاْيۡـَٔسُواْ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ لَا يَاْيۡـَٔسُ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡكَـٰفِرُونَ ﴿٨٧﴾

٨٧. [لا تيئسوا من روح الله] و [لا ييئس من روح الله].

وجدت الباحثة تكرار الجملة أو تكرار الجراماتيكي في جملة [لا تيئسوا من روح الله] و [لا ييئس من روح الله]. وكما ذكر في المبحث القديم أن التكرار الجملة أو التكرار الجراماتيكي هو تكرار نظام الجملة أو طريقتها أو تركيبها مع تباين الكلمات ومعناها مختلفة. فقوله تعالى [لا تيئسوا من روح الله] في هذه الآية يوازي قوله [لا ييئس من روح الله]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

يَـٰبَنِيَّ ٱذۡهَبُواْ فَتَحَسَّسُواْ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَاْيۡـَٔسُواْ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ لَا يَاْيۡـَٔسُ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡكَـٰفِرُونَ ﴿٨٧﴾

٨٨. [تيئسوا] و [ييئس].

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كلمة [تيئسوا] و [ييئس] هما قسم من التكرار الإشتقاقي أو الجزئي لأنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي. فكلمة [تيئسوا] هو فعل المضارع المبدوء بأحد أحرف المضارعة الأربعة وهي التاء في أول الكلمة ويتصل بواو الجمع في أخره فاعلا له. وأما الكلمة [ييئس] هو فعل المضارع المبدوء بأحد أحرف المضارعة الأربعة وهي الياء في أول الكلمة ولم يتصل بأخره شيء. ومن هذا التفصيل قد تنتج أن كلمتان [تيئسوا] و [ييئس] هما يشتق من نفس الجذر الصرفي وهو فعل الماضي [يَئِسَ – يَيْئس]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

يَـٰبَنِيَّ ٱذْهَبُوا۟ فَتَحَسَّسُوا۟ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَا۟يْـَٔسُوا۟ مِن رَّوْحِ ٱللَّهِ ۖ إِنَّهُۥ لَا يَا۟يْـَٔسُ مِن رَّوْحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْكَـٰفِرُونَ ﴿٨٧﴾

٨٩. [تصدّق] و [المتصدقين].

تكرر فعل صدق في كلمة [تصدّق] و [المتصدقين]، وهما كلمتان الذي يستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى. فكلمة [تصدّق] هو فعل الأمر على وزن [تَفَعَّل]، وأما كلمة [المتصدقين] هو اسم الفاعل الذي يتصل بياء الجمع في أخره لأنه جمع المذكر السالم والنون عوض عن التنوين في المفرد. والنتيجة من هذه البيانات هي أن الكلمتان [تصدّق] و [المتصدقين] هما يستخدم المكونات الأساسية للكلمة من نفس الجذر الصرفي وهي فعل الماضى [تَصَدَّقَ]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

فَلَمَّا دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ قَالُوا۟ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا ٱلضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَـٰعَةٍ مُّزْجَىٰةٍ فَأَوْفِ لَنَا ٱلْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَآ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ يَجْزِى ٱلْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٩٠. [قالوا] و [قال].

كلمة [قالوا] و [قال] هما قسم من التكرار الإشتقاقي أو الجزئي، وكما قاله علماء النص في المبحث القديم أن التعليل تسمية التكرار الإشتقاقي أو الجزئي لأن المكرر هو جزء من المكرر . الكلمة [قالوا] هو فعل الماضي الذي يتصل بواو الجمع في أخره فاعلا له وأما الكلمة [قال] هو فعل الماضى مبني على الفتح. ومن هذا التفصيل قد تنتج أن كلمة [قالوا] هو جزء صرفي من الكلمة [قال]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالَ هَلۡ عَلِمۡتُم مَّا فَعَلۡتُم بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذۡ أَنتُمۡ جَٰهِلُونَ ﴿٨٩﴾ قَالُوٓاْ أَءِنَّكَ لَأَنتَ يُوسُفُۖ قَالَ أَنَا۠ يُوسُفُ وَهَٰذَآ أَخِيۖ قَدۡ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡنَآۖ إِنَّهُۥ مَن يَتَّقِ وَيَصۡبِرۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ﴿٩٠﴾

٩١. [علمتم] و [فعلتم].

وجدت الباحثة نوعا من أنواع التكرار وهو شبه التكرار في كلمة [علمتم] و [فعلتم]، هما شبه التكرار في الصوت فقط، أي أنه لا توجد علاقة معنوي بينهما. وهذا النوع من التكرار الذي يؤدي إلى لفت انتباه القارئ، ويحدث تماسكا في النص. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالَ هَلۡ عَلِمۡتُم مَّا فَعَلۡتُم بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذۡ أَنتُمۡ جَٰهِلُونَ ﴿٨٩﴾

٩٢. [أءنك] و [لأنت].

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تكررت كلمة [أءنك] و [لأنت] بالتكرار المرادف والمقصود من التكرار بالمرادف هو تكرار في المعنى فقط أي بدون اللفظ. وكلمة [أءنك] و [لأنت] هما سواء أو مرادف أو واحد في المعنى، إذ يدلان على أمر واحد هو سؤال وجود يوسف. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالُوٓاْ أَءِنَّكَ لَأَنتَ يُوسُفُۖ قَالَ أَنَا۠ يُوسُفُ وَهَٰذَآ أَخِيۖ قَدۡ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡنَآۖ إِنَّهُۥ مَن يَتَّقِ وَيَصۡبِرۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٩٠

٩٣. [يوسف] و [أخيه].

الوسيلة من وسيلتين السبك المعجمي هي المصاحبة المعجمية، ووجدت الباحثة كلمتين التي تدل على وجود المصاحبة المعجمية وهما كلمة [يوسف] و [أخيه] ، هما نوع من علاقة الجزء بالجزء أي بحيث أن َ[يوسف] و [أخيه] هما جزآن من الكل (أباهما). والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذه المصاحبة المعجمية وهي:

قَالَ هَلۡ عَلِمۡتُم مَّا فَعَلۡتُم بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذۡ أَنتُمۡ جَٰهِلُونَ ٨٩

٩٤. [أرحم] و [الراحمين].

كلمة [أرحم] و [الراحمين] هما كلمتان التي يستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى. كلمة [أرحم] هو اسم التفضيل على وزن [أَفْعَلَ]، وأما كلمة [الراحمين] هو اسم الفاعل من فعل الماضى [رَحِمَ – يَرْحَم – رَاحِمٌ]

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في محل الجر لأنه مضاف إليه. وهذا التفصيل قد يبين أنهما كلمتان الذي يستخدم المكونات الأساسية للكلمة [رَحِمَ]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ ٱلْيَوْمَ ۖ يَغْفِرُ ٱللَّهُ لَكُمْ ۖ وَهُوَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿٩٢﴾

٩٥. [أهلكم أجمعين].

تكررت كلمة [أهلكم أجمعين] بالتكرار المرادف، وكما قال علماء القديم في كتاب البديع بين البلاغة العربية واللسانيات النصية أن التكرار عندهم نوعان هما إما تكرارا لفظيا ومعنويا وإما تكرارا معنويا فقط، فالتكرار اللفظي والمعنوي هو تكرار اللفظ والمعنى معا وأما التكرار المعنوي هو تكرار المعنى فقط أي بدون اللفظ واصطلحه علماء النص بالتكرار المرادف. وفي هذه الآية وجدت الباحثة تكرارا بالمرادف أو تكرار المعنى في كلمة [أهلكم أجمعين] ، ومعناهما سواء أو مرادف أو واحد، إذ يدلان على أمر واحد هو جميع بني يعقوب. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

ٱذْهَبُوا۟ بِقَمِيصِى هَٰذَا فَأَلْقُوهُ عَلَىٰ وَجْهِ أَبِى يَأْتِ بَصِيرًا وَأْتُونِى بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾

٩٦. قالوا تالله.

تكرار جملة [قالوا تالله] نوع من التكرار التام أو المباشرلأنه يكرر بدون التغيير، وكما بين في المبحث القديم أن التكرار خمسة أنواع، أحدها التكرار التام أو المباشر أو

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المحض، وهو تكرار الكلمة أو الجملة بدون التغيير أي المكرر سواء بالمكرر. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالُواْ تَٱللَّهِ تَفۡتَؤُاْ تَذۡكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوۡ تَكُونَ مِنَ ٱلۡهَٰلِكِينَ ﴿٨٥﴾ قَالُواْ تَٱللَّهِ لَقَدۡ ءَاثَرَكَ ٱللَّهُ عَلَيۡنَا وَإِن كُنَّا لَخَٰطِـِٔينَ ﴿٩١﴾ قَالُواْ تَٱللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَٰلِكَ ٱلۡقَدِيمِ ﴿٩٥﴾

٩٧. [أعلم] و [تعلمون].

[أعلم] و [تعلمون] هما كلمتان التي تدل على وجود التكرار الجزئي أو الإشتقاقي لأنهما يشتق من نفس الجذر الصرفي. فكلمة [أعلم] هو فعل المضارع المبدوء بهمزة المضارعة ولم يتصل بأخره شيء، والكلمة [تعلمون] هو فعل المضارع المبدوء بتاء المضارعة ويتصل بواو الجمع في أخره فاعلا له والنون عوض عن التنوين في المفرد. ومن هذه البيانات ستنتج أن الكلمة [أعلم] و [تعلمون] تشتق من نفس الجذر الصرفي وهي فعل الماضى [عَلِمَ – يَعْلَمُ]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

فَلَمَّآ أَن جَآءَ ٱلۡبَشِيرُ أَلۡقَىٰهُ عَلَىٰ وَجۡهِهِۦ فَٱرۡتَدَّ بَصِيرًاۖ قَالَ أَلَمۡ أَقُل لَّكُمۡ إِنِّيٓ أَعۡلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ﴿٩٦﴾

٩٨. [اسْتَغْفِرْ] و [أَسْتَغْفِرُ] و [الْغَفُوْرُ].

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كلمة [اسْتَغْفِرْ] و [أَسْتَغْفِرُ] و [الْغَفُوْرُ] هي كلمات التي تستخدم المكونات الأساسية للكلمة (الجذر الصرفي) مع نقلها إلى فئة أخرى. كلمة [اسْتَغْفِرْ] هو فعل الأمر من فعل الماضي [اسْتَغْفَرَ - يَسْتَغْفِرُ – اسْتَغْفِرْ]. وكلمة [أَسْتَغْفِرُ] هو فعل المضارع المبدوء بهمزة المضارعة ولم يتصل بأخره شيء، وكلمة [الْغَفُوْرُ] هو كلمة الإسم التي يشتق من أساس الكلمة الواحدة بكلمة [أَسْتَغْفِرُ] وهي كلمة [غَفَر]. ومن هذا التفصيل قد يضح أن كلمة [اسْتَغْفِرْ] و [أَسْتَغْفِرُ] و [الْغَفُوْرُ] تستخدم أساس الكلمة الواحدة [غَفَر]. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا ٱسۡتَغۡفِرۡ لَنَا ذُنُوبَنَآ إِنَّا كُنَّا خَٰطِـِٔينَ ﴿٩٧﴾ قَالَ سَوۡفَ أَسۡتَغۡفِرُ لَكُمۡ رَبِّيٓۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾

٩٩. تأتيهم.

تكررت كلمة [تأتيهم] تكرارا تاما أو مباشرا، وسمى علماء النص هذا التكرار بالتكرار التام لأنه يكرر بدون التغيير. وكما قال دي بوجراند وديسلر في المبحث القديم أن التكرار التام ينقسم إلى قسمين وهما التكرار مع اختلاف المرجع والتكرار مع وحدة المرجع. المقصود من التكرار مع اختلاف المرجع هو تكرار اللفظ واحد والمعنى متكرر. وأما التكرار مع وحدة المرجع هو اللفظ متكرر والمعنى واحد. وبالنظر إلى القول دي بوجراند وديسلر إنما قد يضح أن التكرار اللفظ [تأتيهم] قسم من التكرار التام مع وحدة المرجع. والآية من آيات سورة يوسف التي تدل على وجود هذا التكرار وهي:

أَفَأَمِنُوٓاْ أَن تَأۡتِيَهُمۡ غَٰشِيَةٞ مِّنۡ عَذَابِ ٱللَّهِ أَوۡ تَأۡتِيَهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغۡتَةٗ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ ﴿١٠٧﴾

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢. أسرار استخدام السبك المعجمي في سورة يوسف

بعد الشرح والتفصيل على أشكال السبك المعجمي في سورة يوسف ستعرض الباحثة أسرار استخدام السبك المعجمي في سورة يوسف، وهاك بياناتها:

١. [الكتاب] و [قرآنا].

كررت كلمة [الكتاب] و [قرآنا] في قوله تعالى: الٓر ۚ تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ﴿١﴾ إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾ بالتكرار الترادف أي بحيث أن التكرار من جهة المعنى فقط، وذلك دلالة على تأكيد أن المقصود ب [الكتاب] في الآية الأولى هو قرآن أي وحي من الله الذي يدل على إبانة اللفظ والمعنى، لأنه ما جعل مقروءا إلا لما في تراكيبه من المعاني المفيدة للقارئ.

٢. [نقص] و [القصص].

نقص بفتح النون بمعنى نخبر الأخبار السالفة. ومصدره القصّ بالإدغام، والقصص بالفك. وفي هذه الآية تكرر كلمة [نقص] و [القصص] في قوله تعالى: نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ ٱلْقَصَصِ بِمَآ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ وَإِن كُنتَ مِن قَبْلِهِۦ لَمِنَ ٱلْغَٰفِلِينَ ﴿٣﴾ بالتكرار الجزئي، وذلك للتقرير وللتأثير على المتلقي وإثارة انتباهه لقصة يوسف كونها من أحسن القصص.

وجعل هذا القصص (قصة يوسف) من أحسن القصص في القرآن لأن بعض القصص لا يخلو عن حسن ترتاح له النفوس.وليس المراد أحسن قصص القرآن حتى تكون قصة يوسف عليه السلام أحسن من بقية قصص القرآن كما دل عليه قوله : [بما أوحينا إليك هذا القرآن].[٨١] أي المراد ب [أحسن القصص بما أوحينا..] هو كل قصة

[٨١] طاهر ابن عاشورا، *التحرير والتنوير*، الدار التونسية لنشر المؤسسة الوطنية للكتاب، تونس، ١٩٨٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في القرآن أحسن من كل قصة في غير القرآن وليس بمعنى أحسن القصص في القرآن. وكذلك هذا التكرار يدل على تقوية الحكم أو القص.

٣. [رأيت] و [رأيتهم].

تكرر فعل الرؤية في قوله تعالى: إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَٰجِدِينَ ﴿٤﴾ بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي تأكيدا لفظيا أو استئنافا بيانيا لزيادة أخبار رأي الرائي (يوسف) السامع (يعقوب). ومثال ذلك ما وقع في "البخاري" أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : أراني الليلة عند الكعبة فرأيت رجلا آدم. رواه البخاري/٦٥١٢-٦٩٩٩.[٨٢]

٤. [فيكيدوا] و [كيدا].

تكرر فعل الكيد في قوله تعالى: قَالَ يَٰبُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰٓ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُواْ لَكَ كَيْدًاۖ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ لِلْإِنسَٰنِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٥﴾ بالتكرار الجزئي تعظيما وتهويلا لزيادة التحذير يعقوب عن قصة الرؤية يوسف على إخوته وسلام أحوال أبنائه من كيد بعضهم لبعض.

ومن هنا لا يشكل كيف حذر يعقوب عليه السلام ابنه أي يوسف عليه السلام من كيد إخوته، ولذلك عقب كلامه بقوله: إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ لِلْإِنسَٰنِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ، دلالة على تحذير يعقوب عن تزيين الشيطان في نفوس إخوة يوسف ويحملهم على الكيد ويحسدونه ولذلك أمره بالكتمان.

٥. [يتم] و [أتمها].

[٨٢] أبو عبد الله محمد بن اسماعيل البخاري، *صحيح البخاري*، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر (دار طوق النجاة، ١٤٢٢ ه)، ج ١، ص: ١٤١٦.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تكرار كلمة [يتم] و [أتمها] في قوله تعالى: وَكَذَٰلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكَ وَعَلَىٰٓ ءَالِ يَعْقُوبَ كَمَآ أَتَمَّهَا ... الآية بالتكرار الجزئي دلالة على تذكير نعم الله السابقة على آل يعقوب عليه السلام وتأكيدا لفظيا ومعنويا على إتمام النعمة على يوسف عليه السلام وإعطائه أفضل النعم وهي نعمة النبوة. [٨٣]

٦. يوسف.

تكرر اسم [يوسف] عليه السلام في قوله تعالى :إِذْ قَالُواْ لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰٓ أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾ ٱقْتُلُواْ يُوسُفَ أَوِ ٱطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُواْ مِنۢ بَعْدِهِۦ قَوْمًا صَٰلِحِينَ ﴿٩﴾ قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُواْ يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِى غَيَٰبَتِ ٱلْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ ٱلسَّيَّارَةِ إِن كُنتُمْ فَٰعِلِينَ ﴿١٠﴾ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُۥ لَنَٰصِحُونَ ﴿١١﴾ بالتكرار التام أو المباشر دلالة على أهميته في أحداث القصة لأنه عنصر من عناصر القصة بحيث يمثل الشخصية الرئيسية التي ترتكز عليها أحداث القصة وإضافة إلى التذكير بالفكرة وترسيخها في ذهن المتلقي.

٧. أبانا.

تكرار كلمة أبانا في قوله تعالى: إِذْ قَالُواْ لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰٓ أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُۥ لَنَٰصِحُونَ ﴿١١﴾ بالتكرار التام أو المباشر دلالة على أهميته في أحداث القصة

[٨٣] أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر الأنصاري القرطبي، *تفسير القرطبي*، المحقق: أحمد البردوني وابراهيم أطفيش (دار الكتب المصرية، ١٣٨٤ ه-١٩٦٤ م)، ج ١٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لأنه عنصر من عناصر القصة بحيث يمثل الشخصية النامية أو المكثفة تنحى للتكامل ولا تتوقف عن النمو حتى أخر أحداث القصة وإضافة إلى التذكير بالفكرة وترسيخها في ذهن المتلقي.

٨. قالوا.

تكرار فعل قال في قوله تعالى: إِذْ قَالُواْ لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰٓ أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُۥ لَنَٰصِحُونَ ﴿١١﴾ تكرارا مباشرا وذلك إفادة على وجود الربط بين الآيات، وتحقيق الإنسجام بين آية وآية آخر في السورة، كما أن امتداد فعل القول من بداية السورة إلى نهايتها لزيادة استمرارية أحداث القصة، ويثير انتباه المتلقى لمتابعة أحداث القصة والتشويق لها.

٩. [قال] و [قائل].

تكررت كلمة [قال] و [قائل] في قوله تعالى: قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُواْ يُوسُفَ .. الآية بالتكرار الجزئي وذلك دلالة على وجود الربط في النص وتحقيق الإنسجام بين آية وآية آخر في السورة.

١٠. [اقتلوا] و [تقتلوا].

في الآية التاسعة قال قائل منهم أي إخوة يوسف : [اقتلوا يوسف..] واختلفوا في قائل هذا القول، قيل شمعون وقيل دان،[٨٤] وفي الآية بعدها قال أحدهم من إخوة يوسف أي يهوذا وقيل روبيل[٨٥] :[لا تقتلوا يوسف..]، حيث تكرر فعل القتل في قوله

[٨٤]أبو محمد الحسين بن مسعود البغوي، *تفسير البغوي*، المحقق: محمد عبد الله النمر، (دار طيبة، ١٤١٧ ه- ١٩٩٧ م)، ج ٤، ص: ٢١٨.
[٨٥]نفس المرجع

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تعالى: ٱقۡتُلُواْ يُوسُفَ أَوِ ٱطۡرَحُوهُ أَرۡضٗا يَخۡلُ لَكُمۡ وَجۡهُ أَبِيكُمۡ وَتَكُونُواْ مِنۢ بَعۡدِهِۦ قَوۡمٗا صَٰلِحِينَ ﴿٩﴾ قَالَ قَآئِلٞ مِّنۡهُمۡ لَا تَقۡتُلُواْ يُوسُفَ وَأَلۡقُوهُ فِي غَيَٰبَتِ ٱلۡجُبِّ يَلۡتَقِطۡهُ بَعۡضُ ٱلسَّيَّارَةِ إِن كُنتُمۡ فَٰعِلِينَ ﴿١٠﴾ تكرارا جزئيا أو إشتقاقيا، وهذا التكرار يدل على تقرير أغراض إخوة يوسف أي إرادة ارتكاب شيء يفرق بين يوسف وأبيه عليهما السلام تفرقه لا يحاول من جرائها اقترابا بأن يعدموه أو ينقلوه إلى أرض أخرى فيهلك أو يفترس.

وكذلك، هذا التكرار يدل على إظهار التوجع والتحسر إخوة يوسف للترويح عن حزنه ولتحسره على وجع أو ألم أصيب به أي شديد الحب يعقوب عليه السلام ليوسف عليه السلام، ولذلك يريدون أن يعدموا يوسف عليه السلام من وجه أبيهم، بأن تقتلوه أو تلقوه في أرض من الأراضي لكي يستريحوا منه ويكونوا من بعد إعدامه قوما صالحين.

١١. [يرتع] و [يلعب].

كلمة [يرتع] قرأه نافع وأبو جعفر ويعقوب بياء الغائب وكسر العين، وقرأه ابن كثير بنون المتكلم المشارك وكسر العين، وهو على الوزن افتعال من الرعي للمبالغة فيه ومعناه حقيقة في أكل المواشي والبهائم واستعير في كلامهم للأكل الكثير لأن الناس إذا خرجوا إلى الرياض والأرياف للعب والسبق تقوى شهوة الأكل فيهم فيأكلون أكلا ذريعا فلذلك شبه أكلهم بأكل الأنعام. وإنما ذكروا ذلك لأنه يسرّ أباهم أن يكونوا فرحين. [٨٦]

والكلمة [يلعب] هو فعل أو كلام لايراد منه ما شأنه أن يراد بمثله نحو الجري والقفز والسبق والمراماة.[٨٧]

---

[٨٦] طاهر ابن عاشورا، *التحرير والتنوير*، (الدار التونسية لنشر المؤسسة الوطنية للكتاب، تونس، ١٩٨٤ م)، ج: ١٢، ص: ٢٢٨.

[٨٧] نفس المرجع

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وتكرار كلمة [يرتع] و [يلعب] في قوله تعالى: أَرۡسِلۡهُ مَعَنَا غَدٗا يَرۡتَعۡ وَيَلۡعَبۡ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ﴿١٢﴾ لتمكين الشيء في النفس وتقويته لفك الشبهة عنه، وحيث تترسخ الفكرة في الذهن بتكرارها، وذلك دلالة على تأكيد المعنى من خلال إستئذان إخوة يوسف لأبيه من خروج يوسف عليه السلام معهم.

١٢. وجاؤوا.

قال تعالى: وَجَآءُوٓ أَبَاهُمۡ عِشَآءٗ يَبۡكُونَ ﴿١٦﴾ وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ بِدَمٖ كَذِبٖ أي عندما يبكي الشيخ (يعقوب عليه السلام) ويقول: أين القميص؟ فجاءوه بالقميص عليه دم كذب، فأخذ القميص فطرحه على وجهه، ثم بكى حتى تخضب وجهه من دم القميص.[٨٨] وهذا التفسير يدل على أن تكرار فعل المجيء يفيد على استمرار المعاني فيما بينها، وذلك تأكيدا وتبيانا على أن حدث المجيء هو من أهمية أحداث هذه القصة.

١٣. [جاؤوا] و [جائت].

قوله تعالى: [وجاءوا على قميصه بدم كذب] أي عندما يبكي الشيخ (يعقوب عليه السلام) ويقول: أين القميص؟ فجاءوه بالقميص عليه دم كذب، فأخذ القميص فطرحه على وجهه، ثم بكى حتى تخضب وجهه من دم القميص.[٨٩]

وقوله تعالى: [وجائت سيارة فأرسلوا ..] يخبر عما جرى ليوسف عليه السلام حين ألقاه إخوته وتركوه في ذلك الجب فريدا وحيدا، فمكث في البئر ثلاثة أيام، فيما قاله أبو بكر بن عياش. وقال محمد بن إسحاق : لما ألقاه إخوته جلسوا حول البئر يومهم ذلك، ينظرون ما يصنع وما يصنع به، فساق الله له سيارة فنزلوا قريبا من تلك البئر، وأرسلوا

---

[٨٨] نفس المرجع
[٨٩] نفس المرجع

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

واردهم – وهو الذي يتطلب لهم الماء – فلما جاء تلك البئر وأدلى دلوه فيها تشبث يوسف عليه السلام فيها، فأخرجه واستبشر به وقال: [يا بشرى هذا غلام].[٩٠]

لقد يضح من هذه البيانات أن التكرار فعل المجيء في هذه الآيات التكرار الجزئي يفيد على استمرار المعاني فيما بينها، وذلك تأكيدا وتبيانا على أن حدث المجيء هو من أهمية أحداث هذه القصة.

١٤. [قالوا] و [قال].

تكرار كلمة [قالوا] و [قال] في قوله تعالى : قَالُواْ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّا ذَهَبۡنَا نَسۡتَبِقُ وَتَرَكۡنَا يُوسُفَ عِندَ مَتَٰعِنَا فَأَكَلَهُ ٱلذِّئۡبُۖ وَمَآ أَنتَ بِمُؤۡمِنٖ لَّنَا وَلَوۡ كُنَّا صَٰدِقِينَ ﴿١٧﴾ وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ بِدَمٖ كَذِبٖۚ قَالَ بَلۡ سَوَّلَتۡ لَكُمۡ أَنفُسُكُمۡ أَمۡرٗاۖ فَصَبۡرٞ جَمِيلٞۖ وَٱللَّهُ ٱلۡمُسۡتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾ بالتكرار الجزئي.

هذه الآيات يبين على أحداث يوسف وإخوته من بعد أن يجعلوه في غيابة الجب، مخبرا عن الذي اعتمده إخوة يوسف بعد ما ألقوه في غيابة الجب: أنهم رجعوا إلى أبيهم في العشاء أي وقت غيوبة الشفق الباقي من بقايا شعاع الشمس بعد غروبها يبكون ليكونوا أجرأ على الإعتذار بالكذب، ويظهرون الأسف والجزع على يوسف ويتغممون لأبيهم وقالوا معتذرين عما وقع فيما زعموا، فبكى الشيخ وصاح بأعلى صوته، وقال: أين القميص؟[٩١] وقد بان من هذا التفسير أن تكرار كلمة [قالوا] و [قال] يدل على وجود الربط في النص وتحقيق الإنسجام بين آية وأية آخر في السورة.

---

[٩٠] أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير، *تفسير القرآن ابن كثير*، المحقق: محمد حسين شمس الدين، (دار الكتب العلمية، بيروت ١٤١٩ ه)، ج: ٤، ص: ٤٣.

[٩١] محمد بن جرير بن يزيد، أبو جعفر الطبري، *تفسير الطبري*، المحقق: أحمد محمد شاكر، (مؤسسة الرسالة ١٤٢٠ ه – ٢٠٠٠ م)، ج: ١٥، ص:٥٧٩ .

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٥. قال.

تكررت كلمة قال في قوله تعالى وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ بِدَمٍ كَذِبٍۚ قَالَ بَلۡ سَوَّلَتۡ لَكُمۡ أَنفُسُكُمۡ أَمۡرًاۖ فَصَبۡرٞ جَمِيلٞۖ وَٱللَّهُ ٱلۡمُسۡتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾ وَجَآءَتۡ سَيَّارَةٞ فَأَرۡسَلُواْ وَارِدَهُمۡ فَأَدۡلَىٰ دَلۡوَهُۥۖ قَالَ يَٰبُشۡرَىٰ هَٰذَا غُلَٰمٞۚ وَأَسَرُّوهُ بِضَٰعَةٗۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِمَا يَعۡمَلُونَ ﴿١٩﴾ بالتكرار التام أو المباشر وذلك دلالة على استمرار أحداث هذه القصة ويربط بين الآيات وتحقيق الإنتساب بينها في هذه القصة.

١٦. [شروه] و [اشتريه].

معنى كلمة [شروه] في قوله تعالى : [وشروه بثمن بخس ..] باعوه. يقال: شرى كما يقال: باع، ويقال: اشترى كما يقال: ابتاع. [٩٢] وقوله تعالى: [وقال الذي اشتراه ..] مراد منه الذي دفع الثمن فملكه وإن كان لم يتول الإشتراء بنفسه، فإن فعل الإشتراء لا يدل إلا على دفع العو، بحيث إن إسناد الإشتراء لمن بتولى إعطاء الثمن وتسلم المبيع إذا لم يكن هو مالك الثمن ومالك المبيع يكون إسنادا مجازيا، ولذلك يكتب الموثقون في مثل هذا أن شراءه لفلان. والذي اشترى يوسف عليه السلام رجل اسمه (فوطيفار) رئيس شرط ملك مصر، وهو والي مدينة مصر، ولقب في هذه السورة بالعزيز. [٩٣]

فواضح من هذا التفصيل أن التكرار فعل الشراء في قوله تعالى: وَشَرَوۡهُ بِثَمَنِۭ بَخۡسٖ دَرَٰهِمَ مَعۡدُودَةٖ وَكَانُواْ فِيهِ مِنَ ٱلزَّٰهِدِينَ ﴿٢٠﴾ وَقَالَ ٱلَّذِي ٱشۡتَرَىٰهُ ... الآية بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي تأكيدا لفظيا وتبيانا على شراء يوسف عليه السلام.

١٧. [قالت] و [قال].

[٩٢] طاهر ابن عاشورا، *التحرير والتنوير*، (الدار التونسية لنشر المؤسسة الوطنية للكتاب، تونس، ١٩٨٤ ه)، ج: ١٢، ص: ٢٢٨.

[٩٣] نفس المرجع

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تكرار فعل قال في قوله تعالى: وَرَٰوَدَتۡهُ ٱلَّتِي هُوَ فِي بَيۡتِهَا عَن نَّفۡسِهِۦ وَغَلَّقَتِ ٱلۡأَبۡوَٰبَ وَقَالَتۡ هَيۡتَ لَكَۚ قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ رَبِّيٓ أَحۡسَنَ مَثۡوَايَۖ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٣﴾ بالتكرار الجزئي يدل على وجود الربط بين الجملتين وتحقيق المعنى النص في هذه الآية. الفعل قال الأول هو قول امرأة العزيز : [قالت هيت لك] والمراد ها هنا أنها دعته إلى نفسها ليواقعها. والفعل قال الثاني في قول يوسف عليه السلام : [قال معاذ الله..] وهذا القول جواب يوسف على دعاء امرأة العزيز بحيث أن فعل القول الأول دعاء والثاني جواب. ومن هذا البيان فقد يضح وجود الربط بينهما.

١٨. إنه.

وكذلك تكرار [إنه] في قوله تعالى: وَرَٰوَدَتۡهُ ٱلَّتِي هُوَ فِي بَيۡتِهَا عَن نَّفۡسِهِۦ وَغَلَّقَتِ ٱلۡأَبۡوَٰبَ وَقَالَتۡ هَيۡتَ لَكَۚ قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ رَبِّيٓ أَحۡسَنَ مَثۡوَايَۖ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٣﴾ تكرارا تاما مباشرا، وتكرر مرتين بدون التغيير. الأول في قوله تعالى: [إنه ربي أحسن مثواي] والثاني في قوله تعالى: [إنه لا يفلح الظالمون]. وذلك تأكيدا لفظيا على تعليل امتناع يوسف عليه السلام على امرأة العزيز وتعريض بها في خيانة عهدها.

١٩. [همت به] و [هم بها].

اختلفت أقوال الناس وعباراتهم في هذه الآية، وقال بعضهم: المراد بقوله تعالى ولقد وَلَقَدۡ هَمَّتۡ بِهِۦۖ وَهَمَّ بِهَا لَوۡلَآ أَن رَّءَا بُرۡهَٰنَ رَبِّهِۦ... الآية خطرات حديث النفس. حكاه البغوي عن بعض أهل التحقيق، ثم أورد البغوي ها هنا حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إذا هم عبدي بحسنة فاكتبوها له حسنة، فإن عملها

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

فاكتبوها له بعشر أمثالها، وإن هم بسيئة فلم يعملها فاكتبوها حسنة، فإنما تركها من جرائي، فإن عملها فاكتبوها بمثلها.

وقيل: هم بضربها. وقيل تمناها زوجة. وقيل: لم يهم بها.

التعليل من يقول "لم يهم بها" هو أن الجملة [وهم بها لولا أن رأى برهان ربه] معطوفة على جملة [ولقد همت به] كلها. وليست معطوفة على جملة [همت] التي هي جواب القسم المدلول عليه باللام، لأنه لما أردفت جملة [وهم بها] بجملة شرط [لولا] المتحمض لكونه من أحوال يوسف عليه السلام وحده لا من أحوال امرأة العزيز تعين أنه لا علاقة بين الجملتين، فتعين أن الثانية مستقلة لاختصاص شرطها بحال المسند إليه فيها. فالتقدير: ولولا أن رأى برهان ربه لهم بها، فقدم الجواب على شرطه للإهتمام به.

والدلالة من التكرار [همت به وهم بها] للتأكيد سواء كان لمن يقول أن التفسير [وهم بها] هم بضربها أو لم يهم بها. أما الدلالة عمن يقول [هم بها] هم بضربها هو للتأكيد على أنهما أي امرأة العزيز ويوسف عليه السلام متراودان. وأما من يقول [هم بها] لم يهم بها يؤكد ثبات يوسف عليه السلام على العفاف والوفاء وكرم الخلق.

٢٠. [السّوء] و [الفحشاء].

تكرار كلمة [سوء والفحشاء] في قوله تعالى كَذَٰلِكَ لِنَصۡرِفَ عَنۡهُ ٱلسُّوٓءَ وَٱلۡفَحۡشَآءَۚ إِنَّهُۥ مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُخۡلَصِينَ ﴿٢٤﴾ تكرارا مرادفا أي أنهما يكرر في المعنى فقط. السوء : القبيح، وهو خيانة من ائتمنه. والفحشاء: المعصية، وهي الزنى. وتكرارهما في هذه الآية يدل على تأكيد صرف الله تعالى عن يوسف عليه السلام السوء والفحشاء.

٢١. قميصه.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تكررت كلمة قميصه في قوله تعالى: وَٱسۡتَبَقَا ٱلۡبَابَ وَقَدَّتۡ قَمِيصَهُۥ مِن دُبُرٖ وَأَلۡفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا ٱلۡبَابِۚ قَالَتۡ مَا جَزَآءُ مَنۡ أَرَادَ بِأَهۡلِكَ سُوٓءًا إِلَّآ أَن يُسۡجَنَ أَوۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿٢٥﴾ قَالَ هِيَ رَٰوَدَتۡنِي عَن نَّفۡسِيۚ وَشَهِدَ شَاهِدٞ مِّنۡ أَهۡلِهَآ إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٖ فَصَدَقَتۡ وَهُوَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ﴿٢٦﴾ وَإِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ فَكَذَبَتۡ وَهُوَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٢٧﴾ فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ قَالَ إِنَّهُۥ مِن كَيۡدِكُنَّۖ إِنَّ كَيۡدَكُنَّ عَظِيمٞ ﴿٢٨﴾ بالتكرار التام أو المباشر خمسة مرات وذلك تأكيد على زيادة الحق وثبات براءة يوسف عليه السلام من كذبة امرأة العزيز.

٢٢. قدّ.

تكررت كلمة قد في قوله تعالى: قَالَ هِيَ رَٰوَدَتۡنِي عَن نَّفۡسِيۚ وَشَهِدَ شَاهِدٞ مِّنۡ أَهۡلِهَآ إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٖ فَصَدَقَتۡ وَهُوَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ﴿٢٦﴾ وَإِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ فَكَذَبَتۡ وَهُوَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٢٧﴾ فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ قَالَ إِنَّهُۥ مِن كَيۡدِكُنَّۖ إِنَّ كَيۡدَكُنَّ عَظِيمٞ ﴿٢٨﴾ بالتكرار التام أو المباشر ثلاثة مرات وذلك تأكيد على زيادة الحق وثبات براءة يوسف عليه السلام من كذبة امرأة العزيز.

٢٣. كيدكن.

قال تعالى: فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ قَالَ إِنَّهُۥ مِن كَيۡدِكُنَّۖ إِنَّ كَيۡدَكُنَّ عَظِيمٞ ﴿٢٨﴾ أي فلما رأى العزيز قميصه قد من دبر عرف أنه من كيدها. وقد استبان لديه براءة يوسف عليه السلام من الاعتداء على المرأة فاكتفى بلوم زوجه بأن ادعاءها عليه من كيد النساء. وتكرر كلمة كيدكن في هذه الآيات تكرارا تاما مباشرا والنون كيدكن خطاب لها وذلك للتأكيد على تعظيم كيد النساء.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢٤. الباب.

التعريف [الباب] في قوله تعالى: وَٱسْتَبَقَا ٱلْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُۥ مِن دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا ٱلْبَابِ ۚ قَالَتْ مَا جَزَآءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوٓءًا إِلَّآ أَن يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾ تعريف الجنس إذ كانت عدة أبواب مغلقة. وذلك أن يوسف عليه السلام فر من مراودتها إلى الباب يريد فتحه والخروج وهي تريد أن تسبقه إلى الباب لتمنعه من فتحه وزوجها أي العزيز يريد الدخول من ذلك الباب. ولقد بان من هذا التفصيل أن التكرار الباب في هذه الآيات ليؤكد أن الباب الذي يقصد في هذه الآيات واحد أي سواء.

٢٥. من دبر.

تكررت كلمة من دبر في قوله تعالى: وَإِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ ٱلصَّـٰدِقِينَ ﴿٢٧﴾ فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُۥ مِن كَيْدِكُنَّ ۖ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾ بالتكرار التام أو المباشر مرتين وذلك تأكيد على زيادة الحق وثبات براءة يوسف عليه السلام من كذبة امرأة العزيز.

٢٦. [قالت] و [قال].

كلمة [قالت..] في قوله تعالى: قَالَتْ مَا جَزَآءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوٓءًا إِلَّآ أَن يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾ قَالَ هِىَ رَٰوَدَتْنِى عَن نَّفْسِى ۚ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَآ إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ ٱلْكَـٰذِبِينَ ﴿٢٦﴾ مستأنفة بيانيا، لأن السامع يسأل : ماذا حدث عند مفاجأة سيدها وهما في تلك الحالة. وابتدرته بالكلام إمعانا في البهتان بحيث لم تتلعثم، تخيل له أنها على الحق، وكانت تريد بذلك أن لا يشعر زوجها بأنها تهوى غير سيدها، وأن تخيف يوسف عليه السلام من كيدها لئلا يمتنع منها مرة أخرى. والجملة [قال هي راودتني..] قال العلماء : لما برأت نفسها ولم

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تكن صادقة في حبه – لأن من شأن المحب إيثار المحبوب – قال : هي راودتني عن نفسي نطق يوسف بالحق في مقابلة بهتها وكذبها عليه.[٩٤] ولقد تكرر فعل قال في هذه الآيات تكرارا جزئيا أو إشتقاقيا وذلك لتقرير الحق.

٢٧. [شهد] و [شاهد].

تكررت كلمة [شهد] و [شاهد] في قوله تعالى: وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَآ إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٢٦﴾ بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي. –وسمي قوله [شهد شاهد] بالشهادة– وذلك تأكيد إلى إظهار الحق في إثبات اعتداء يوسف عليه السلام سيدته أو دحضه.

٢٨. [قالت] و [قلن].

تكرار فعل قال في قوله تعالى: فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَـًٔا وَءَاتَتْ كُلَّ وَٰحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ ٱخْرُجْ عَلَيْهِنَّ ۖ فَلَمَّا رَأَيْنَهُۥٓ أَكْبَرْنَهُۥ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا هَٰذَا بَشَرًا إِنْ هَٰذَآ إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣١﴾ بالتكرار الجزئي وذلك يدل على وجود الربط بين الجملتين وتحقيق المعنى النص في هذه الآية. الفعل قال الأول هو قول امرأة العزيز : [قالت اخرج عليهن] والمراد ها هنا أنها أمرته أن يخرج من غرفته. والفعل قال الثاني في قول النسوة : [قلن حاش لله..] وهذا القول جواب النسوة عما تظهرهن امرأة العزيز بحيث أن فعل القول الأول أمر والثاني جواب. ومن هذا البيان فقد يضح الربط بينهما.

٢٩. يا صاحبي السجن.

[٩٤] أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر الأنصاري القرطبي، *تفسير القرطبي*، المحقق: أحمد البردوني وابراهيم أطفيش (دار الكتب المصرية، ١٣٨٤ ه-١٩٦٤ م)، ج ١٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تكررت كلمة يا صاحبي السجن في قوله تعالى: يَـٰصَـٰحِبَيِ ٱلسِّجۡنِ ءَأَرۡبَابٞ مُّتَفَرِّقُونَ خَيۡرٌ أَمِ ٱللَّهُ ٱلۡوَٰحِدُ ٱلۡقَهَّارُ ﴿٣٩﴾ يَـٰصَـٰحِبَيِ ٱلسِّجۡنِ أَمَّآ أَحَدُكُمَا فَيَسۡقِي رَبَّهُۥ خَمۡرٗاۖ وَأَمَّا ٱلۡأٓخَرُ فَيُصۡلَبُ فَتَأۡكُلُ ٱلطَّيۡرُ مِن رَّأۡسِهِۦۚ قُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ ٱلَّذِي فِيهِ تَسۡتَفۡتِيَانِ ﴿٤١﴾ بالتكرار التام مرتين بدون التغيير أي بالتكرار التام أو المباشر، وذلك تأكيدا على اهتمامهما لسمعهما إلى ما يقولهما.

٣٠. [تعبدون] و [تعبدوا].

قوله تعالى [ما تعبدون من دونه..] يعني أن تلك الآلهة لا تحقق لحقائقها في الوجود الخارجي بل هي توهمات تخيلوها.

وجملة [أمر أن لا تعبدوا..] انتقال من أدلة إثبات انفراد الله تعالى بالإلهية إلى التعليم بامتثال أمره ونهيه، لأن ذلك نتيجة إثبات الإلهية والوحدانية له.

وبالنظر إلى هذه التفسير لقد بان أن التكرار [تعبدون و تعبدوا] في قوله تعالى:مَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ أَسۡمَآءٗ سَمَّيۡتُمُوهَآ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلۡطَـٰنٍۚ إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِۚ أَمَرَ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلۡقَيِّمُ وَلَـٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ﴿٤٠﴾ يؤكد على عدم الإله إلا الله وأمر ليعبد الله.

٣١. [اذكر] و [ذكر].

تكررت كلمة [اذكر] و [ذكر] بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي في قوله تعالى وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُۥ نَاجٖ مِّنۡهُمَا ٱذۡكُرۡنِي عِندَ رَبِّكَ فَأَنسَىٰهُ ٱلشَّيۡطَـٰنُ ذِكۡرَ رَبِّهِۦ فَلَبِثَ فِي ٱلسِّجۡنِ بِضۡعَ سِنِينَ ﴿٤٢﴾ أي المراد لما ظن يوسف عليه السلام نجاة أحدهما أي الفتيين وهو الساقي. والظن هنا مستعمل في القريب من القطع لأنه لا يشك في صحة تعبيره الرؤيا. وأراد بذكره ذكر قضيته ومظلمته في كلامه [اذكرني عند ربك] يقول:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اذكر قصتي عند ربك – وهو الملك – فنسي ذلك الموصى أن يذكر مولاه بذلك، وكان من جملة مكايد الشيطان لئلا يطلع نبي الله من السجن.

الضمير كلمة [فأنساه] و [ربه] يحتملان العود إلى [الذي]، أي أنسى الشيطان الذي نجا أن يذكره لربه، فالذكر الثاني هو الذكر الأول. ويحتمل أن يعود الضميران إلى ما عاد إليه ضمير [وقال] أي يوسف عليه السلام أنساه الشيطان ذكر الله، فالذكر الثاني غير ذكر الأول.[٩٥] وتكرار فعل ذكر في قوله تعالى [اذكرني عند ربك فأنساه الشيطان ذكر ربه] يؤكد على نسيان يوسف عليه السلام أن يسأل الله إلهام الملك تذكر شأنه مان من إلقاء الشيطان في أمنيته، وكان ذلك سببا إلهيا في نسيان الساقي تذكير الملك، وكان ذلك عتابا إلهيا ليوسف عليه السلام على اشتغاله بعون العباد دون استعانة ربه على خلاصه.

٣٢. سبع.

تكررت كلمة سبع بالتكرار التام في قوله تعالى: وَقَالَ ٱلْمَلِكُ إِنِّىٓ أَرَىٰ سَبْعَ بَقَرَٰتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنۢبُلَٰتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٍ ۖ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمَلَأُ أَفْتُونِى فِى رُءْيَٰىَ إِن كُنتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ ﴿٤٣﴾ أي رأى ملك مصر سبع بقرات سمان خرجت من البحر، ثم خرج عقبهن سبع بقرات عجاف في غاية الهزال، فابتلعت العجاف السمان فدخلن في بطونهن ولم ير منهن شيء، ثم رأى سبع سنبلات خضر قد انعقد حبه، وسبعا أخرى يابسات قد استحصدت، فالتوت اليابسات على الخضر حتى غلبن عليها ولم يبق من خضرها شيء. وهذه الرؤية مما قدر الله تعالى أنها كانت سببا لخروج يوسف عليه السلام من السجن معززا مكرما، وذلك أن الملك رأى هذه الرؤيا فهالته وتعجب من أمرها، وما يكون تفسيرها، فجمع الكهنة والحزاة وكبراء دولته وأمراءه وقص عليهم ما رأى وسألهم عن تأويلها فلم يعرفوا ذلك.

[٩٥] طاهر ابن عاشورا، *التحرير والتنوير*، (الدار التونسية لنشر المؤسسة الوطنية للكتاب، تونس، ١٩٨٤ ه)، ج: ١٢، ص: ٢٢٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والدلالة من تكرار كلمة [سبع] في هذه الآية للتأكيد على مضمون الرؤية ملك مصر أي العزيز.

٣٣. [رؤيى] و [للرؤيا].

تكرار فعل [الرؤية] في قوله تعالى: وَقَالَ ٱلْمَلِكُ إِنِّيٓ أَرَىٰ سَبْعَ بَقَرَٰتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنۢبُلَٰتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٍ ۖ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمَلَأُ أَفْتُونِى فِى رُءْيَٰىَ إِن كُنتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ ﴿٤٣﴾ تكرارا جزئيا أو اشتقاقيا بحيث أن اللفظان المكرران يشتق من أحدهما. وذلك يؤكد على اهتمام الرؤية في التأويل أو التعبير.

٣٤. أحلام.

كلمة [أحلام] في قوله تعالى: قَالُوٓاْ أَضْغَٰثُ أَحْلَٰمٍ ۖ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ ٱلْأَحْلَٰمِ بِعَٰلِمِينَ ﴿٤٤﴾ جمع حلم بضمتين وهو ما يراه النائم في نومه وجمعت [الأحلام] باعتبار تعدد الأشياء المرئية في ذلك الحلم فهي عدة رؤي. و [الأضغاث] جمع ضغث بكسر الضاد المعجمة وهو ما جمع في حزمة واحدة من أخلاط النبات وأعواد الشجر.[٩٦] والتقدير: هذه الرؤيا أي رؤية الملك مصر أضغاث أحلام، وشبهت تلك الرؤيا بالأضغاث في اختلاطها وعدم تميز ما تحتويه لما أشكل عليهم تأويلها.

لقد ورد النتيجة من هذه البيانات أن التكرار كلمة [أحلام] في هاتين الآيتين تأكيدا على نفي التمكن من تأويل هذا الحلم.

٣٥. [قالوا] و [قال].

وجدت الباحثة تكرار فعل [قال] في قوله تعالى: قَالُوٓاْ أَضْغَٰثُ أَحْلَٰمٍ ۖ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ ٱلْأَحْلَٰمِ بِعَٰلِمِينَ ﴿٤٤﴾ وَقَالَ ٱلَّذِى نَجَا مِنْهُمَا وَٱدَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا۠

[٩٦] الحسين بن مسعود البغوي أبو محمد، *تفسير البغوي*، المحقق: محمد عبد الله النمر، (دار طيبة ١٤٠٩ه – ١٩٨٩م)، ج: ١٦، ص: ٤٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أُنَبِّئُكُم بِتَأۡوِيلِهِۦ فَأَرۡسِلُونِ ﴿٤٥﴾ تكرارا جزئيا أو اشتقاقيا وذلك يدل على وجود الربط بين هاتين الآيتين و للتحريض على الملك بمن يحسن تعبير الرؤيا أي يوسف عليه السلام.

٣٦. [يوسف] و [الصديق].

تكررت كلمة [يوسف] و [الصديق] بالتكرار المرادف في قوله تعالى: يُوسُفُ أَيُّهَا ٱلصِّدِّيقُ أَفۡتِنَا فِي سَبۡعِ بَقَرَٰتٍ سِمَانٍ يَأۡكُلُهُنَّ سَبۡعٌ عِجَافٞ وَسَبۡعِ سُنۢبُلَٰتٍ خُضۡرٖ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٖ لَّعَلِّيٓ أَرۡجِعُ إِلَى ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَعۡلَمُونَ ﴿٤٦﴾

كلمة [الصديق] في [يوسف أيها الصديق] نداء الذي نجا يوسف عليه السلام، أصله صفة مبالغة مشتقة من الصدق، كما تقدم عند قوله تعالى في سورة العقود (٧٥) : [وأمه صديقة].

وتنتج الباحثة تكرار كلمة [يوسف] و [الصديق] في هذه الآية تكرارا مرادفا أي تكرار في المعنى فقط دون في اللفظ. وذلك تأكيد على نداء أحد الفتيين يوسف عليه السلام لكماله واستقامة سلوكه في طاعة الله تعالى وقوي صدقه في الوفاء بعهد الدين.

٣٧. سبع.

تكررت كلمة سبع بالتكرار التام في قوله تعالى: : يُوسُفُ أَيُّهَا ٱلصِّدِّيقُ أَفۡتِنَا فِي سَبۡعِ بَقَرَٰتٍ سِمَانٍ يَأۡكُلُهُنَّ سَبۡعٌ عِجَافٞ وَسَبۡعِ سُنۢبُلَٰتٍ خُضۡرٖ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٖ لَّعَلِّيٓ أَرۡجِعُ إِلَى ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَعۡلَمُونَ ﴿٤٦﴾ وذلك دلالة للتأكيد على مضمون الرؤية ملك مصر أي العزيز.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣٨. [قال].

تكرر فعل قال بالتكرار التام في قوله تعالى: وَقَالَ ٱلْمَلِكُ ٱئْتُونِى بِهِۦ ۖ فَلَمَّا جَآءَهُ ٱلرَّسُولُ قَالَ ٱرْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَسْـَٔلْهُ مَا بَالُ ٱلنِّسْوَةِ ٱلَّـٰتِى قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ ۚ إِنَّ رَبِّى بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾ أي لما رجع الساقي إلى الملك وأخبره بما أفتاه يوسف عليه السلام من تأويل رؤياه، وعرف الملك أن الذي قاله كائن وقال أي أمر : [ائتوني به].

[فلما جاءه الرسول] وقال له: أجب الملك، أبى أن يخرج مع الرسول حتى تظهر براءته ثم قال يوسف [ارجع إلى ربك..] أي قد أبى يوسف عليه السلام الخروج من السجن قبل أن تثبت براءته مما رمي به في بيت العزيز.

ودلالة تكرار فعل [قال] في هذه الآية وهي للتقرير ثبات براءة يوسف عليه السلام عن كيدهن أي كيد النساء.

٣٩. [قال]، [قلن] و [قالت].

تكرار فعل قال بالتكرار الجزئي في قوله تعالى:قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَٰوَدتُّنَّ يُوسُفَ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ قُلْنَ حَـٰشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِن سُوٓءٍ ۚ قَالَتِ ٱمْرَأَتُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْـَٰٔنَ حَصْحَصَ ٱلْحَقُّ أَنَا۠ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفْسِهِۦ وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّـٰدِقِينَ ﴿٥١﴾ أي أخبر الملك وأحضر النسوة اللائي كانت جمعتهن امرأة العزيز لما أعتدت لهن متكأ فقال لهن: [ما خطبكن..] أي شأنكن. وقالت النسوة جوابا للملك: [حاش لله] أن يكون يوسف متهما والله ما علمنا عليه من سوء. فعند ذلك [قالت امرأة العزيز..][٩٧]

وتكرار فعل [قال] في هذه الآية تكرارا جزئيا أو إشتقاقيا يدل على تقرير براءة يوسف عليه السلام بما كانت رمته به أي مراودتهن وتبيين حقه أي صدقه وتظهيره وتبريزه.

[٩٧] أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير، *تفسير القرآن ابن كثير*، المحقق: محمد حسين شمس الدين، (دار الكتب العلمية، بيروت ١٤١٩ ه)، ج: ٤، ص: ٥٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤٠. [راودتن] و [راودته].

تكرار فعل راود بالتكرار الجزئي في قوله تعالى:قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَٰوَدتُّنَّ يُوسُفَ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ قُلْنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِن سُوٓءٍ ۚ قَالَتِ ٱمْرَأَتُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْـَٰٔنَ حَصْحَصَ ٱلْحَقُّ أَنَا۠ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفْسِهِۦ وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّـٰدِقِينَ ﴿٥١﴾ أي أخبر الملك وأحضر النسوة اللائي كانت جمعتهن امرأة العزيز لما أعتدت لهن متكأ فقال لهن: [ما خطبكن..] أي شأنكن. وقالت النسوة جوابا للملك: [حاش لله] أن يكون يوسف متهما والله ما علمنا عليه من سوء. فعند ذلك [قالت امرأة العزيز..][٩٨]

وتكرار فعل [راود] في هذه الآية تكرارا جزئيا أو إشتقاقيا يدل على تقرير براءة يوسف عليه السلام بما كانت رمته به أي مراودتهن وتبيين حقه أي صدقه وتظهيره وتبريزه.

٤١. [أخنه] و [الخائنين].

إختلفت أقوال فيمن قاله في قوله تعالى: ذَٰلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّى لَمْ أَخُنْهُ بِٱلْغَيْبِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى كَيْدَ ٱلْخَآئِنِينَ ﴿٥٢﴾، فقيل هو من قول امرأة العزيز وهو متصل بقولها [الآن حصحص الحق] أي أقررت بالصدق ليعلم أني لم أخنه بالغيب أي بالكذب عليه، ولم أذكره بسوء وهو غائب بل صدقت وحدت عن الخيانة، ثم قالت: [وما أبرئ نفسي بل أنا راودته] وعلى هذا هي كانت مقرة بالصانع، ولهذا قالت إن ربي غفور رحيم.

وقيل هو من قول يوسف عليه السلام أي قال يوسف عليه السلام: ذلك الأمر الذي فعلته، من رد الرسول ليعلم العزيز أنني لم أخنه بالغيب. قاله الحسن وقتادة وغيرهما.[٩٩]

ولعل كلا الاحتمالين مراد وهو تقرير البراءة من الخيانة.

---

[٩٨] أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير، *تفسير القرآن ابن كثير*، المحقق: محمد حسين شمس الدين، (دار الكتب العلمية، بيروت ١٤١٩ ه)، ج: ٤، ص: ٥٤.

[٩٩] أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر الأنصاري القرطبي، *تفسير القرطبي*، المحقق: أحمد البردوني وابراهيم أطفيش (دار الكتب المصرية، ١٣٨٤ ه-١٩٦٤ م)، ج ١٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤٢. [رحم] و [رحيم].

تكررت كلمة [رحم] و [رحيم] بالتكرار الجزئي في قوله تعالى وَمَآ أُبَرِّئُ نَفۡسِيٓۚ إِنَّ ٱلنَّفۡسَ لَأَمَّارَةُۢ بِٱلسُّوٓءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيٓۚ إِنَّ رَبِّي غَفُورٞ رَّحِيمٞ ﴿٥٣﴾، والإستثناء في [إلا ما رحم ربي] استثناء من عموم الزمان أي أزمان وقوع السوء، بناء على أن أمر النفس به يبعث على ارتكابه في كل الأوقات إلا وقت رحمة الله عبده أي رحمته بأن يقيض له ما يصرفه عن فعل السوء، كما جعل إباية يوسف عليه السلام من إجابتها إلى ما دعته إليه حائلا بينها وبين التورط في هذا الإثم وذلك لطف من الله بهما.[١٠٠]

فبان من هذا الشرح أن التكرار كلمة [رحم] في هذه الآية تأكيد على صفة الله عز وجل وشديد الرحمة الله لمن يشاء.

٤٣. ربي.

تكررت كلمة ربي في وَمَآ أُبَرِّئُ نَفۡسِيٓۚ إِنَّ ٱلنَّفۡسَ لَأَمَّارَةُۢ بِٱلسُّوٓءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيٓۚ إِنَّ رَبِّي غَفُورٞ رَّحِيمٞ ﴿٥٣﴾، بالتكرار التام أو المباشر وذلك تأكيد وتعظيم على جلالة الله.

٤٤. قال.

تكرر فعل قال في قوله تعالى وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ ٱئۡتُونِي بِهِۦٓ أَسۡتَخۡلِصۡهُ لِنَفۡسِيۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُۥ قَالَ إِنَّكَ ٱلۡيَوۡمَ لَدَيۡنَا مَكِينٌ أَمِينٞ ﴿٥٤﴾ بالتكرار التام، قوله تعالى إخبارا عن الملك حين تحقق براءة يوسف عليه السلام، قال: [ائتوني به أستخلصه لنفسي] أي أجعله من خاصتي وأهل مشورتي.

[١٠٠] طاهر ابن عاشورا، *التحرير والتنوير*، (الدار التونسية لنشر المؤسسة الوطنية للكتاب، تونس، ١٩٨٤ ه)، ج: ١٢، ص: ٢٢٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ولما كلم الملك يوسف عليه السلام، وعرف فضله و براءته وعلم ما هو عليه من خلق وكمال وعظم أمانته وتيقن حسن خلاله، قال له: إنك يايوسف [لدينا مكين أمين] أي متمكن مما أردت، وعرض لك من حاجة قبلنا لرفعة مكانك ومنزلتك لدينا أمين على ما أؤتمن عليه من شيء. والدلالة تكرار فعل [قال] في هذه الآية تأكيد على تقرير براءة يوسف عليه السلام و نزاهته.

٤٥. [يشاء] و [نشاء].

قوله تعالى وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي ٱلْأَرْضِ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَآءُ ۚ أي ومثل هذا الإنعام الذي أنعمنا عليه في تقريبه إلى قلب الملك، وإنجائه من السجن مكنا له في الأرض أي أقدرناه على ما يريد. [١٠١]وقوله تعالى [يتبوأ منها حيث يشاء] كناية عن تصرفه في جميع مملكة مصر فهو عند حلوله بمكان من المملكة لو شاء أن يحل بغيره لفعل.

قوله تعالى نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَن نَّشَآءُ ۖ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾ تذييل لمناسبة عمومه لخصوص ما أصاب يوسف عليه السلام من الرحمة في أحواله في الدنيا وما كان له من مواقف الإحسان التي كان ما أعطيه من النعم وشرف المنزلة جزاء لها في الدنيا، لأن الله لا يضيع أجر المحسنين أي ثوابهم.

تكرر فعل [شاء] في هذه الآية تكرارا جزئيا أو اشتقاقيا بحيث أن اللفظان المكرران يشتق من نفس المشتق الصرفي، يدل على تأكيد سلطان الملك أي العزيز في مصر.

٤٦. [جهّز] و [بجهاز].

وقوله تعالى : [ولما جهزهم بجهازهم] أي وفاهم كيلهم وحمل لهم أحمالهم قال:ائتوني بأخيكم هذا الذي ذكرتم، لأعلم صدقكم فيما ذكرتم أي قصتهم عن عائلتهم بحيث يقصوا عن شأن اخوتهم وجملتهم وذهاب اخوة أصغرهم التي كان أحبهم

[١٠١]أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير، *تفسير القرآن ابن كثير*، المحقق: محمد حسين شمس الدين، (دار الكتب العلمية، بيروت ١٤١٩ ه)، ج: ٤، ص: ٥٦.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

إلى أبيهم وبقي شقيقه فاحتبسه أبوهم ليتسلى بهم عنه. وقوله [ألا ترون أني أوفي الكيل..] ترغيب لهم أي إخوة يوسف في العود إليه، وقد علم أنهم مضطرون إلى العود إليه لعدم كفاية الميرة التي امتاروها لعائلة ذات عدد من الناس مثلهم.

وتكرر فعل [جهز] في هذه الآية بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي، وبالنظر إلى تفسير هذه الآية فبان أن ذلك للتنويه عن شأن ضيفه أي إخوة يوسف عليه السلام وإكرامه عليهم، كما دل عليه قوله بعد : [وأنا خير المنزلين] أي أنه كان ينزل الممتارين في ضيافته لكثرة الوافدين على مصر للميرة. والمنزل : المضيف.

٤٧. لعلّهم.

تكررت كلمة لعلهم بالتكرار التام في قوله تعالى وَقَالَ لِفِتْيَٰنِهِ ٱجْعَلُواْ بِضَٰعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَآ إِذَا ٱنقَلَبُوٓاْ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾ أي المراد بهذه الآية أمر يوسف عليه السلام لفتيانه أن يجعل بضاعتهم أي المال أو المتاع المعد للتجارة، والمراد بها هنا الدراهم التي ابتاعوا بها الطعام في رحالهم أي في أمتعتهم من حيث لا يشعرون. ويرجى أن يعرفوا أنها عين بضاعتهم إما بكونها مسكوك سكة بلادهم وإما بمعرفة الضرر التي كانت مصرورة فيها أي يعرفون أنها وضعت هنالك قصدا عطية من عزيز مصر، وأن يكونوا يعودوا إليه.

ومن هنا تنتج أن دلالة وجود التكرار في هذه الآية وهي تكرار كلمة [لعلهم] بالتكرار التام أو المباشر تأكيد على رجاء يوسف عليه السلام عن شأن إخوته أي رجوع إخوته عليه.

٤٨. [الكيل] و [نكتل].

تكرر فعل الكيل بالتكرار الجزئي في قوله تعالى فَلَمَّا رَجَعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَبِيهِمْ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مُنِعَ مِنَّا ٱلْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَآ أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ﴿٦٣﴾ والمراد بهذه الآية فلما رجع إخوة يوسف عليه السلام إلى أبيهم قالوا: [يا أبانا منع منا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الكيل..] أي يمنع منا الكيل إن لم تحمل أخانا معنا. والكيل مصدر صالح لمعنى الفاعلية والمفعولية، وهو هنا بمعنى الإسناد إلى الفاعل، أي لن نكيل، فالممنوع هو إبتداء الكيل منهم. ولما لم يكن بيدهم ما يكال تعين تأويل الكيل بطلبه أي منع منا ذلك لعدم الفائدة لأننا لانمنحه إلا إذا وفينا بما وعدنا من إحضار أخينا.

ولذلك قالوا: [فأرسل معنا أخانا]، وإن أرسلته معنا نرحل للإكتيال ونطلبه.

وبالنظر إلى هذا التفصيل لقد بان دلالة تكرار فعل [كيل] في هذه الآية للتحريض من أن ينالوا الكيل.

٤٩. [أبانا] و [أخانا].

وجدت الباحثة وسيلة السبك المعجمي في قوله تعالى فَلَمَّا رَجَعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَبِيهِمۡ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مُنِعَ مِنَّا ٱلۡكَيۡلُ فَأَرۡسِلۡ مَعَنَآ أَخَانَا نَكۡتَلۡ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ﴿٦٣﴾ وهي المصاحبة المعجمية في [أبانا] و [أخانا]، وذلك نوع من علاقة الجزء بالكل ودلالته لكشف الترابط النصي في هذه الآية.

٥٠. [ءامنكم] و [أمنتكم].

قال تعالى [هل ءامنكم عليه إلا كما أمنتكم على أخيه من قبل] أي هل أنتم صانعون به إلا كما صنعتم بأخيه من قبل، تغيبونه عني وتحولون بيني وبينه؟ كيف آمنكم عليه وقد فعلتم بيوسف عليه السلام ما فعلتم؟ تكرر كلمة [آمن] في قوله تعالى قَالَ هَلۡ ءَامَنُكُمۡ عَلَيۡهِ إِلَّا كَمَآ أَمِنتُكُمۡ عَلَىٰٓ أَخِيهِ مِن قَبۡلُ بالتكرار الجزئي وذلك للتأكيد و للتقرير على نفي ائتمان يعقوب عليه السلام إلى إخوة يوسف عليه السلام.

٥١. [ءامنكم] و [أمنتكم].

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تكررت كلمة [آمن] في قوله تعالى قَالَ هَلۡ ءَامَنُكُمۡ عَلَيۡهِ إِلَّا كَمَآ أَمِنتُكُمۡ عَلَىٰٓ أَخِيهِ مِن قَبۡلُ بالشبه التكرار أو التكرار في الصوت فقط وذلك للتأكيد و للتقرير على نفي ائتمان يعقوب عليه السلام إلى إخوة يوسف عليه السلام.

٥٢. [أرحم] و [الراحمين].

تكرار كلمة [أرحم] و [الراحمين] في قوله تعالى قَالَ هَلۡ ءَامَنُكُمۡ عَلَيۡهِ إِلَّا كَمَآ أَمِنتُكُمۡ عَلَىٰٓ أَخِيهِ مِن قَبۡلُۖ فَٱللَّهُ خَيۡرٌ حَٰفِظٗاۖ وَهُوَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿٦٤﴾ بالتكرار الجزئي، هذه الآية هذه الآية جواب يعقوب عليه السلام كلام إخوة يوسف عليه السلام.

وقال بعد: [فالله خير حافظا وهو أرحم الراحمين] أي خير حفظا منكم، فإن حفظه الله سلم وإن لم يحفظه لم يسلم كما لم يسلم أخوه من قبل حين أمنتكم عليه، والله أرحم راحم بخلقه، يرحم ضعفي على كبر سني ووحدتي بفقد ولدي. وتكرار كلمة [رحم] في [أرحم الراحمين] تأكيد وتبيين على شدة رحمة الله على خلقه.

٥٣. [تؤتون] و [لتأتنني] و [ءاتوه].

تكرر فعل أتى في قوله تعالى قَالَ لَنۡ أُرۡسِلَهُۥ مَعَكُمۡ حَتَّىٰ تُؤۡتُونِ مَوۡثِقٗا مِّنَ ٱللَّهِ لَتَأۡتُنَّنِي بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يُحَاطَ بِكُمۡۖ فَلَمَّآ ءَاتَوۡهُ مَوۡثِقَهُمۡ قَالَ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٞ بالتكرار الجزئي، هذه الآية إشارة على أن الإخوة يوسف عليه السلام ضاق الأمر عليهم وجهدوا أشد الجهد، فلم يجد يعقوب بدا من إرسال بنيامين معهم، كما دل كلام يعقوب في قوله : [لن أرسله معكم حتى تؤتون موثقا من الله..] أي لن أرسل أخاكم معكم إلى ملك مصر حتى تعطون موثقا من الله، بمعنى "الميثاق" وهو ما

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يوثق به من يمين وعهد ويقول لتأتنني بأخيكم إلا أن يحيط بجميعكم ما لا تقدرون معه على أن تأتوني به.[١٠٢]

فواضح من هذا الشرح أن التكرار كلمة [أتى] في [تؤتون، لتأتنني و آتوه] بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي تأكيد على عدم إذن يعقوب عليه السلام بنيامين من أن يذهب معهم.

٥٤. قال.

تكرار فعل [قال] في قوله تعالى قَالَ لَنۡ أُرۡسِلَهُۥ مَعَكُمۡ حَتَّىٰ تُؤۡتُونِ مَوۡثِقٗا مِّنَ ٱللَّهِ لَتَأۡتُنَّنِي بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يُحَاطَ بِكُمۡۖ فَلَمَّآ ءَاتَوۡهُ مَوۡثِقَهُمۡ قَالَ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٞ تكرارا تاما مباشرا أي التكرار بدون التغيير وذلك يدل على تأكيد حلف يعقوب عليه السلام.

٥٥. لا تدخلوا من باب واحد وادخلوا من أبواب متفرقة.

وجدت الباحثة تكرار الجملة في قوله تعالى: وَقَالَ يَٰبَنِيَّ لَا تَدۡخُلُواْ مِنۢ بَابٖ وَٰحِدٖ وَٱدۡخُلُواْ مِنۡ أَبۡوَٰبٖ مُّتَفَرِّقَةٖ بالتكرار الجراماتيكي، وذلك يدل على تأكيد خوف يعقوب عليه السلام وخشيته على أبنائه من وقوع البلاء عليهم.

٥٦. [توكّلتُ] و [فليتوكّل] و [المتوكلون].

جملة [عليه توكلت وعليه فليتوكل المتوكلون] في موضع البيان لجملة [وما أغني عنكم من الله من شيء] ليبين لهم أن وصيته بأخذ الأسباب مع التنبيه على الإعتماد على الله هو المعنى التوكل الذي يضل في فهمه كثير من الناس اقتصارا وإنكارا، ولذلك أتى بجملة [وعليه فليتوكل المتوكلون] أمرا لهم ولغيرهم على معنى أنه واجب الحضرين

[١٠٢] محمد بن جرير بن يزيد، أبو جعفر الطبري، *تفسير الطبري*، المحقق: أحمد محمد شاكر، (مؤسسة الرسالة ١٤٢٠ ه – ٢٠٠٠ م)، ج: ١٦، ص: ٦٦.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والغائبين، وأن مقامه لا يختص بالصديقين بل هو واجب كل مؤمن كامل الإيمان لا يخلط إيمانه بأخطاء الجاهليات.[١٠٣]

ومن هنا لقد بان أن التكرر فعل [توكل] في قوله عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُۖ وَعَلَيۡهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٧﴾ بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي تأكيد وتبيين وتنبيه للإعتماد على الله.

٥٧. [عِلم] و [علّمناه] و [يعلمون].

قوله تعالى وَإِنَّهُۥ لَذُو عِلۡمٖ لِّمَا عَلَّمۡنَٰهُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ﴿٦٨﴾ يخبر أن يعقوب عليه السلام لذو علم عظيم للشيء الذي علمناه إياه عن طريق وحينا، فهو لا ينسى منه شيئا إلا ما شاء الله. ولكن أكثر الناس لا يعلمون ما يعلمه يعقوب عليه السلام من أن الأخذ بالأسباب لا يتنافي مع التوكل على الله ـأي أن أكثر الناس لا يعلمون ما أعطاه الله لأنبيائه وأصفيائه من العلم والمعرفة وحسن التأني للأمور.[١٠٤]

بالنظر إلى هذا التفصيل لقد وضح أن الدلالة التكرار فعل [علم] في هذه الآية للتنويه على يعقوب عليه السلام بحيث أنه ذو علم وتدبر الذي أتاه الله وهو من علم النبوة.

٥٨. ولما دخلوا.

بين الله سبحانه أن الأبناء قد امتثلوا أمر أبيهم لهم فقال : [ولما دخلوا من حيث أمرهم أبوهم، ما كان يغني عنهم من الله من شيء إلا حاجة في نفس يعقوب قضاها] أي أنهم ارتحلوا ودخلوا من حيث أمرهم أبوهم، ولما دخلوا من حيث أمرهم سلموا مما

---

[١٠٣] طاهر ابن عاشورا، *التحرير والتنوير*، (الدار التونسية لنشر المؤسسة الوطنية للكتاب، تونس، ١٩٨٤ ه)، ج: ١٢، ص: ٢٢٨.

[١٠٤] محمد سيد طنطاوي، *التفسير الوسيط للقرآن الكريم*، (دار نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، الفجالة - القاهرة)، ج: ٥، ص: ٦٧.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كان يخافه عليهم. وما كان دخولهم من حيث أمرهم يغني عنهم من الله من شيء لو قدر الله أن يحاط بهم. ومعنى [ما كان يغني عنهم من الله من شيء] إنه ما كان يرد عنهم قضاء الله لولا أن الله قدر سلامتهم. [١٠٥]

والمراد بالحاجة هنا: نصيحته لأبنائه بأن يدخلوا من أبواب متفرقة خوفا عليهم من الحسد. ومعنى [قضاها] أظهرها ووصاهم بها ولم يستطع كتمانها لشدة حبه لهم مع اعتقاده بأن كل شيء بقضاء الله وقدره. يقال: قضى فلان حاجة لنفسه إذا أظهر ما أضمره فيها. بالنظر إلى هذا التفصيل لقد وضح أن الدلالة التكرار فعل [ولما دخلوا] في هذه الآية وذلك تأكيد على وفاء أبناء يعقوب عليه السلام لأمر أبيهم وتبيين على ما دار بين يوسف عليه السلام وبين شقيقه (بنيامين) بعد أن حضر مع إخوته.

٥٩. [أخاه] و [أخوك].

وكذلك تكررت كلمة [أخاه] و [أخوك] في قوله تعالى وَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيۡهِ أَخَاهُۖ قَالَ إِنِّيٓ أَنَا۠ أَخُوكَ بالتكرار الجزئي وذلك دلالة على وجود الربط في النص وتحقيق الانسجام بين آية و أية آخر في السورة.

٦٠. [إنّي] و [أنا].

قوله تعالى [قال إني أنا أخوك فلا تبتئس بما كانوا يعملون] حين دخل إخوة يوسف عليه السلام ما كان منه إلا أن ضم إليه شقيقه وقال له مطمئنا ومواسيا: إني أنا أخوك الشقيق. فلا تحزن بسبب ما فعله إخوتنا معنا من الحسد والأذى، فإن الله تعالى قد عوض صبرنا خيرا وأعطانا الكثير من خيره وإحسانه. [١٠٦]

---

[١٠٥] طاهر ابن عاشورا، *التحرير والتنوير*، (الدار التونسية لنشر المؤسسة الوطنية للكتاب، تونس، ١٩٨٤ ه)، ج: ١٢، ص: ٢٢٨.

[١٠٦] محمد سيد طنطاوي، *التفسير الوسيط للقرآن الكريم*، (دار نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، الفجالة - القاهرة)، ج: ٥، ص: ٦٩.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وتكررت كلمة [إني أنا] في قوله تعالى [قال إني أنا أخوك فلا تبتئس بما كانوا يعملون] بالتكرار المرادف بحيث أنها تكرر في المعنى فقط دون اللفظ. وذلك تأكيد على إقرار يوسف عليه السلام بنيامين لكي يأتمن عليه أي أنه أخاه.

٦١. [جهّز] و [بجهاز].

بين الله سبحانه تعالى في قوله تعالى فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ ٱلسِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا ٱلْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَٰرِقُونَ ﴿٧٠﴾ على ما فعله يوسف عليه السلام مع إخوته، لكي يبقى أخاه معه فلا يسافر معهم عند رحيلهم فقال: [فلما جهزهم بجهازهم جعل السقاية في رحل أخيه..] والجهاز في هذه الآية كما سبق أي ما يحتاج إليه المسافر من زاد ومتاع.

وتكرر فعل [جهز] في هذه الآية بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي وذلك للتنويه عن شأن ضيفه أي إخوة يوسف عليه السلام لكي يبقى أخاه (بنيامين) معه عند رحيلهم.

٦٢. [أذّن] و [مؤذّن].

قوله تعالى ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا ٱلْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَٰرِقُونَ ﴿٧٠﴾ نداء مناد على إخوة يوسف عليه السلام وهم يتجهزون للسفر أو وهم منطلقون إلى بلادهم بقوله: يا أصحاب هذه القافلة توقفوا حتى يفصل في شأنكم فأنتم متهمون بالسرقة. ومن هذا الشرح تنتج أن التكرار فعل [أذن] في هذه الآية تأكيد على ارتفاع صوت المنادي ليعلم الناس ما يريد إعلامهم به.

٦٣. قالوا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

رد المؤذن على إخوة يوسف ومن معه من حراس بقوله: قَالُواْ نَفۡقِدُ صُوَاعَ ٱلۡمَلِكِ وَلِمَن جَآءَ بِهِۦ حِمۡلُ بَعِيرٖ وَأَنَا۠ بِهِۦ زَعِيمٞ ﴿٧٢﴾ قَالُواْ تَٱللَّهِ لَقَدۡ عَلِمۡتُم مَّا جِئۡنَا لِنُفۡسِدَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا كُنَّا سَٰرِقِينَ ﴿٧٣﴾ أي نفقد مشربة الملك الذي يشرب فيه ويكتال به للممتارين، ومن جاء بهذا الصاع أو دل على سارقه فله حمل بعير وأنا كفيل بذلك أؤديه إليه. ثم يردون عليهم إخوة يوسف عليه السلام ردا يدل على استنكارهم لهذه التهمة وعلى تأكدهم من براءتهم فيقولون: [قالوا تالله لقد علمتم ما جئنا لنفسد في الأرض وما كنا سارقين]. فواضح من هذا التفسير أن التكرار فعل [قال] في هاتين الآيتين للتقرير على من سرق صواع الملك.

٦٤. ما.

قال إخوة يوسف عليه السلام في قوله تعالى مَّا جِئۡنَا لِنُفۡسِدَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا كُنَّا سَٰرِقِينَ ﴿٧٣﴾ للمنادى ومن معه الذين اتهموهم بالسرقة: تالله يا قوم، لقد علمتم من حالنا وسلوكنا وأخلاقنا، أننا ما جئنا إلى بلادكم لكي نفسد فيها أو نرتكب ما لا يليق، وما كنا في يوم من الأيام ونحن في أرضكم لنرتكب هذه الجريمة لأنها تضرنا ولا تنفعنا، حيث إننا في حاجة إلى التردد على بلادكم لجلب الطعام، والسرقة تحول بيننا وبين ذلك لأنكم بسببها ستمنعوننا من دخول أرضكم وهذه خسارة عظيمة بالنسبة لنا.[١٠٧]

فواضح أن تكرار حرف [ما] في هاتين الآيتين للتأكيد على نفيهم أي إخوة يوسف عن الإتصاف بالسرقة.

٦٥. قالوا.

[١٠٧] محمد سيد طنطاوي، *التفسير الوسيط للقرآن الكريم*، (دار نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، الفجالة - القاهرة)، ج: ٥، ص: ٧٠.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بين الله تعالى رد المنادى وأعوانه على إخوة يوسف عليه السلام بقولهم: [قالوا فما جزاؤه إن كنتم كاذبين] أي قال المنادي وأعوانه لإخوة يوسف عليه السلام الذين نفوا عن أنفسهم تهمة السرقة نفيا تاما عن جزاء من يأخذوا صواع الملك، ورد إخوة يوسف عليه السلام على قول المنادي بقولهم: [قالوا جزاؤه من وجد في لرحله فهو جزاؤه..] أي قال إخوة يوسف عليه السلام جزاء هذا السارق الذي يوجد صواع الملك في رحله ومتاعه أن يسترق لمدة سنة. وبالنظر إلى هذا البيان تنتج أن الدلالة تكرار فعل [قال] للتحريض وللتقرير على حكم من يسرق صواع الملك.

٦٦. [جزاؤه] و [نجزي].

تكررت كلمة [جزاؤه] و [نجزي] بالتكرار الجزئي في قوله تعالى قَالُواْ فَمَا جَزَٰٓؤُهُۥٓ إِن كُنتُمۡ كَٰذِبِينَ ﴿٧٤﴾ قَالُواْ جَزَٰٓؤُهُۥ مَن وُجِدَ فِي رَحۡلِهِۦ فَهُوَ جَزَٰٓؤُهُۥۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧٥﴾ وذلك للتحريض وللتقرير على حكم من يسرق صواع الملك.

٦٧. جزاؤه.

وكذلك تكرار فعل جزاء في قوله تعالى قَالُواْ فَمَا جَزَٰٓؤُهُۥٓ إِن كُنتُمۡ كَٰذِبِينَ ﴿٧٤﴾ قَالُواْ جَزَٰٓؤُهُۥ مَن وُجِدَ فِي رَحۡلِهِۦ فَهُوَ جَزَٰٓؤُهُۥۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧٥﴾ بالتكرار التام أو المباشر وذلك للتحريض وللتقرير على حكم من يسرق صواع الملك.

٦٨. وعاء أخيه.

تكررت كلمة وعاء أخيه بالتكرار التام في قوله تعالى فَبَدَأَ بِأَوۡعِيَتِهِمۡ قَبۡلَ وِعَآءِ أَخِيهِ ثُمَّ ٱسۡتَخۡرَجَهَا مِن وِعَآءِ أَخِيهِ ، والمراد من هذه الآية فتش يوسف عليه السلام أوعية إخوته ورحالهم واحدا واحدا، طالبا بذلك صواع الملك، فبدأ في تفتيشه بأوعية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

إخوته من أبيه فجعل يفتشها وعاء وعاء قبل وعاء أخيه من أبيه وأمه، فإنه أخر تفتيشه لنفي التهمة والريبة من قلوبهم إن بدأ بوعاء أخيه، ثم فتش آخرها وعاء أخيه فاستخرج الصواع من وعاء أخيه.[١٠٨]

فقال تعالى: [كذلك كدنا ليوسف]. الكيد ها هنا جزاء الكيد. والكيد من الخلق: الحيلة، ومن الله تعالى التدبير بالحق. وقيل: ألهمنا، وقيل: دبرنا، وقيل: أردنا. ومعناه: صنعنا ليوسف عليه السلام حتى ضم أخوه إلى نفسه، وحال بينه وبين إخوته. [١٠٩] أي هذا من الكيد المحبوب المراد الذي يحبه الله ويرضاه لما فيه من الحكمة والمصلحة المطلوبة. ومن هنا تنتج أن التكرار كلمة [وعاء أخيه] في هذه الآية تأكيد على خوف يوسف عليه السلام من التهمة أخيه.

٦٩. [يشاء] و [نشاء].

قوله: [ما كان ليأخذ أخاه في دين الملك إلا أن يشاء الله...] أي ما كان يوسف ليأخذ أخاه في حكم ملك مصر وقضائه وطاعته منهم، لأنه لم يكن من حكم ذلك الملك وقضائه أن يسترق أحد بالسرق، وإنما له عندهم جزاء آخر، فلو ردت الحكومة إلى دين الملك، لم يتمكن يوسف من إبقاء أخيه عنده، ولكنه جعل الحكم منهم ليتم له ما أراد. [١١٠] ويرفع الله درجات من يشاء وعالم الله فوق كل ذي علم عليم.

لقد بان من هذا التفسير أن التكرار فعل [شاء] في هذه الآية للتأكيد وللتبيين على قدرة الله وسعة رحمته وعطائه.

٧٠. [يوسف] و [أخاه].

---

[١٠٨] محمد بن جرير بن يزيد، أبو جعفر الطبري، *تفسير الطبري*، المحقق: أحمد محمد شاكر، (مؤسسة الرسالة ١٤٢٠ ه – ٢٠٠٠ م)، ج: ١٦، ص: ٧٦.

[١٠٩] الحسين بن مسعود البغوي أبو محمد، *تفسير البغوي*، المحقق: محمد عبد الله النمر، (دار طيبة ١٤٠٩ه – ١٩٨٩م)، ج: ١٦، ص: ٧٦.

[١١٠] عبد الرحمن بن ناصر بن عبد الله السعدي، *تفسير السعدي*، المحقق: عبد الرحمن بن معلا اللويحق، (مؤسسة الرسالة ١٤٢٠ ه – ٢٠٠٠ م)، ج: ٤، ص: ٧٠.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ووجدت الباحثة وسيلة المصاحبة المعجمية في قوله تعالى فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَآءِ أَخِيهِ ثُمَّ ٱسْتَخْرَجَهَا مِن وِعَآءِ أَخِيهِ ۚ كَذَٰلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ ۖ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِى دِينِ ٱلْمَلِكِ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ ۗ وَفَوْقَ كُلِّ ذِى عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾ ونوعه علاقة الجزء بالجزء ويدل على وجود الترابط في النص.

٧١. [علم] و [عليم].

قوله: [ما كان ليأخذ أخاه في دين الملك إلا أن يشاء الله...] أي ما كان يوسف ليأخذ أخاه في حكم ملك مصر وقضائه وطاعته منهم، لأنه لم يكن من حكم ذلك الملك وقضائه أن يسترق أحد بالسرق، وإنما له عندهم جزاء آخر، فلو ردت الحكومة إلى دين الملك، لم يتمكن يوسف من إبقاء أخيه عنده، ولكنه جعل الحكم منهم ليتم له ما أراد.[١١١] ويرفع الله درجات من يشاء وعالم الله فوق كل ذي علم عليم. فمن ثم قد بان أن تكرار فعل [علم] في هذه الآية للتفخيم على قوة العلم الله وللتقرير على صفة عليم الله وهو فوق كل عالم.

٧٢. [قالوا] و [قال].

قال إخوة يوسف عليه السلام لما رأوا الصواع قد أخرج من متاع بنيامين [إن يسرق فقد سرق أخ له من قبل..] يتنصلون إلى العزيز من التشبه به، ويذكرون أن هذا فعل كما فعل أخ له من قبل أي أنه إن سرق فقد جذبه عرق أخيه السارق، ويعنون أخاه لأبيه وأمه وهو يوسف عليه السلام لأن الإشتراك في الأنساب يشاكل في الأخلاق. ومن هذا البيان تنتج أن التكرار فعل [قال] تدل على الإزدراء والتهكم على ما حدث بين يوسف وإخوته.

---

[١١١] عبد الرحمن بن ناصر بن عبد الله السعدي، *تفسير السعدي*، المحقق: عبد الرحمن بن معلا اللويحق، (مؤسسة الرسالة ١٤٢٠ ه – ٢٠٠٠ م)، ج: ٤، ص: ٧٠.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٧٣. [أسرها] و [لم يبدها].

كلمة [أسرها] و [لم يبدها] في قوله تعالى فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِۦ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ ۚ قَالَ أَنتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا ۖ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾ بمعنى واحد وإنما كرره هاهنا بالتكرار المرادف أو التكرار في المعنى فقط للتأكيد على كراهة يوسف عليه السلام على ما قالوه وأسر الأمر في نفسه.

٧٤. [يسرق] و [سرق].

وكذلك تكرار فعل [سرق] بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي في قوله تعالى قَالُوٓاْ إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُۥ مِن قَبْلُ وذلك للتأكيد وللتقرير على اشتراك الطبيعة في نفس أخ شقيقين.

٧٥. [شيخا] و [كبيرا].

قال إخوة يوسف عليه السلام له على سبيل الرجاء والإستعطاف لكي يطلق لهم أخاهم حتى يعود معهم إلى أبيهم في قوله [يا أيها العزيز إن له أبا شيخا..] أي قالوا يا أيها العزيز الذي أكرمنا و'حسن إلينا إن أخانا هذا الذي أخذته على سبيل الإسترقاق لمدة سنة، قد ترك من خلفه في بلادنا أبا شيخا كبيرا – تكرر كلمة [شيخا كبيرا] في هذه الآية للتأكيد على شأن أبيه أي متقدم في السن – وهذا الأب يحب هذا الإبن حبا جما فإذا كان ولابد من أن تأخذ واحدا على سبيل الإسترقاق بسبب هذه السرقة فخذ أحدنا مكانه حتى لا نفجع أبانا فيه.[١١٢]

٧٦. [يحكم] و [الحاكمين].

[١١٢] محمد سيد طنطاوي، *التفسير الوسيط للقرآن الكريم*، (دار نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، الفجالة - القاهرة)، ج: ٥، ص: ٧٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تكرر فعل حكم بالتكرار الجزئي في قوله تعالى فَلَمَّا ٱسۡتَيۡـَٔسُواْ مِنۡهُ خَلَصُواْ نَجِيّٗاۖ قَالَ كَبِيرُهُمۡ أَلَمۡ تَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ أَبَاكُمۡ قَدۡ أَخَذَ عَلَيۡكُم مَّوۡثِقٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَمِن قَبۡلُ مَا فَرَّطتُمۡ فِي يُوسُفَۖ فَلَنۡ أَبۡرَحَ ٱلۡأَرۡضَ حَتَّىٰ يَأۡذَنَ لِيٓ أَبِيٓ أَوۡ يَحۡكُمَ ٱللَّهُ لِيۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلۡحَٰكِمِينَ ﴿٨٠﴾ أي فلن أفارق أرض مصر [حتى يأذن لي أبي] بمفارقتها لأنه قد أخذ علينا الأخذ الذي تعلمونه بشأن أخي بنيامين أو [يحكم الله لي] بالخروج منها وبمارقتها على وجه لا يئدى إلى نقض الميثاق مع أبي [وهو خير الحاكمين].[113]

ودلالة التكرار فعل [حكم] في هذه الآية هي للتأكيد وللتبيين على أن الله خير من حكم وأعدل من فصل بين الناس أي أنه لا يحكم إلا بالحق والعدل.

٧٧. [أباكم] و [أبي].

وجدت الباحثة تكرار كلمة الأب في قوله تعالى قَالَ كَبِيرُهُمۡ أَلَمۡ تَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ أَبَاكُمۡ قَدۡ أَخَذَ عَلَيۡكُم مَّوۡثِقٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَمِن قَبۡلُ مَا فَرَّطتُمۡ فِي يُوسُفَۖ فَلَنۡ أَبۡرَحَ ٱلۡأَرۡضَ حَتَّىٰ يَأۡذَنَ لِيٓ أَبِيٓ أَوۡ يَحۡكُمَ ٱللَّهُ لِيۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلۡحَٰكِمِينَ ﴿٨٠﴾ بالتكرار الجزئي وذلك تأكيد على وجود علاقة النصي في الآية.

٧٨. [يآأبانا] و [ابنك].

وجدت الباحثة وسيلة المصاحبة المعجمية في كلمة [أب وابن] في قوله تعالى ٱرۡجِعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَبِيكُمۡ فَقُولُواْ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّ ٱبۡنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدۡنَآ إِلَّا بِمَا عَلِمۡنَا وَمَا كُنَّا لِلۡغَيۡبِ حَٰفِظِينَ ﴿٨١﴾ ونوعه علاقة الجزء بالكل وذلك لكشف العلاقة النصي وتحقيق الإنسجام في الآية.

[113] محمد سيد طنطاوي، *التفسير الوسيط للقرآن الكريم*، (دار نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، الفجالة - القاهرة)، ج: ٥، ص: ٧٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٧٩. [أبيكم] و [أبانا].

وكذلك تكرار [أبيكم] و [أبانا] بالتكرار الجزئي في قوله تعالى ٱرۡجِعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَبِيكُمۡ فَقُولُواْ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّ ٱبۡنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدۡنَآ إِلَّا بِمَا عَلِمۡنَا وَمَا كُنَّا لِلۡغَيۡبِ حَٰفِظِينَ ﴿٨١﴾ وذلك لكشف العلاقة النصي وتحقيق الإنسجام في الآية.

٨٠. فيها.

تكرار كلمة فيها في قوله تعالىوَسۡـَٔلِ ٱلۡقَرۡيَةَ ٱلَّتِي كُنَّا فِيهَا وَٱلۡعِيرَ ٱلَّتِيٓ أَقۡبَلۡنَا فِيهَاۖ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ﴿٨٢﴾ بالتكرار التام، والمراد من هذه الآية قال كبيرهم: يا إخوتي [ارجعوا إلى أبيكم] فقولوا له برفق وتلطف [يا أبانا إن ابنك سرق] صواع الملك، ووجد الصواع في رحله وقولوا له أيضا: إننا [ما شهدنا] على أخينا بهذه الشهادة إلا على حسب علمنا ويقيننا بأنه سرق وما كنا نعلم الغيب بأنه سيسرق صواع الملك عند ما أعطيناك عهودنا ومواثيقنا بان نأتيك به معنا إلا أن يحاط منا.[١١٤]

ثم قالوا لأبيهم: إن شككت على قولنا [فسأل القرية التي كنا فيها] أي فأرسل من تريد إرساله إلى أهل القرية التي حصلت فيها حادثة السرقة فإنهم سيذكرون لك تفاصيلها. فواضح من هذا الشرح دلالة السبك المعجمي التي وجدت في هاتين الآيتين وهي التكرار التام في كلمة [فيها] في هاتين الآيتين للتأكيد على صدقهم وللتقرير على براءتهم.

٨١. [قالوا] و [قال].

تكرر فعل قال بالتكرار الجزئي في قوله تعالى وَتَوَلَّىٰ عَنۡهُمۡ وَقَالَ يَٰٓأَسَفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَٱبۡيَضَّتۡ عَيۡنَاهُ مِنَ ٱلۡحُزۡنِ فَهُوَ كَظِيمٞ ﴿٨٤﴾ قَالُواْ تَٱللَّهِ تَفۡتَؤُاْ تَذۡكُرُ

[١١٤] نفس المرجع

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوۡ تَكُونَ مِنَ ٱلۡهَٰلِكِينَ ﴿٨٥﴾، هذه الآية يصور الله تعالى إلى شأن يعقوب عليه السلام في قوله [وتولى عنهم وقال يا أسفى على يوسف] أي تولى يعقوب عليه السلام من أولاده بعد ما أخبروه هذا الخبر، واشتد به الأسف والأسى وظهر منه ما كمن من الهم القديم والشوق المقيم، وابيضت عيناه من الحزن الذي في قلبه، والكمد الذي أوجب له كثرة البكاء حيث ابيضت عيناه من ذلك.[١١٥]

ومن هنا لقد بان دلالة تكرار فعل [قال] في هاتين الآيتين يدل على شدة حزن يعقوب عليه السلام وتبيين على تحسر إخوة يوسف لفراق أبيه بيوسف عليه السلام.

٨٢. يوسف.

تكرر اسم يوسف في قوله تعالى وَتَوَلَّىٰ عَنۡهُمۡ وَقَالَ يَٰٓأَسَفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَٱبۡيَضَّتۡ عَيۡنَاهُ مِنَ ٱلۡحُزۡنِ فَهُوَ كَظِيمٞ ﴿٨٤﴾ قَالُواْ تَٱللَّهِ تَفۡتَؤُاْ تَذۡكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوۡ تَكُونَ مِنَ ٱلۡهَٰلِكِينَ ﴿٨٥﴾ بالتكرار التام وذلك للتقرير على سبب هم يعقوب عليه السلام وحزنه.

٨٣. تكون.

وكذلك تكرر كلمة تكون في قوله تعالى وَتَوَلَّىٰ عَنۡهُمۡ وَقَالَ يَٰٓأَسَفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَٱبۡيَضَّتۡ عَيۡنَاهُ مِنَ ٱلۡحُزۡنِ فَهُوَ كَظِيمٞ ﴿٨٤﴾ قَالُواْ تَٱللَّهِ تَفۡتَؤُاْ تَذۡكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوۡ تَكُونَ مِنَ ٱلۡهَٰلِكِينَ ﴿٨٥﴾ بالتكرار التام تأكيد وتقرير على عاقبة كثرة الحزن.

---

[١١٥] عبد الرحمن بن ناصر بن عبد الله السعدي، *تفسير السعدي*، المحقق: عبد الرحمن بن معلا اللويحق، (مؤسسة الرسالة ١٤٢٠ ه – ٢٠٠٠ م)، ج: ٤، ص: ٨٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٨٤. [بثّي] و [حزني].

لما رأى يعقوب غلظتهم فقال [إنما أشكوا بثي وحزني إلى الله] أي يشكوا إلى الله لا إلى نفسه ليجدد الحزن، فصارت الشكوى بهذا القصد ضراعة وهي عبادة لأن الدعاء عبادة، وصار ابييضاض عينيه الناشيء عن التذكر الناشيء عن الشكوى أثرا جسديا ناشئا عن عبادة مثل تفطر أقدام النبي صلى الله عليه وسلم من قيام الليل.[١١٦]

إن [البث] و [الحزن] في هذه الآية بمعنى واحد – البث: الهم الشديد، وهو التفكير في الشيء المسيء. والحزن: الأسف على فائت[١١٧] – وإنما كرره ههنا تأكيد على شدة الخطب النازل به، وتكاثر سهامه النافذة في قلبه.

٨٥. [أعلم] و [تعلمون].

يعقب يعقوب كلامه بقوله: [وأعلم من الله ما لا تعلمون] في قوله تعالى قَالَ إِنَّمَآ أَشۡكُواْ بَثِّي وَحُزۡنِيٓ إِلَى ٱللَّهِ وَأَعۡلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ﴿٨٦﴾ أي أنا أعلم علما من عند الله علمنيه لا تعلمونه وهو علم النبوة. وكرر فعل [علم] في هذه الآية بالتكرار الجزئي للتأكيد وللتبيين على سعة علمه أي يعقوب وللتنبيه على قصور عقول إخوة يوسف عن إدراك المقاصد العالية.

٨٦. [يوسف] و [أخيه].

كلمة [يوسف] و [أخيه] في قوله تعالى يَٰبَنِيَّ ٱذۡهَبُواْ فَتَحَسَّسُواْ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَاْيۡـَٔسُواْ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ لَا يَاْيۡـَٔسُ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡكَٰفِرُونَ ﴿٨٧﴾ هما نوع من علاقة الجزء بالجزء أي بحيث أن [يوسف] و [أخيه] هما جزآن من الكل (أباهما) وذلك لكشف الترابط في النص.

---

[١١٦] طاهر ابن عاشورا، *التحرير والتنوير*، (الدار التونسية لنشر المؤسسة الوطنية للكتاب، تونس، ١٩٨٤ ه)، ج: ١٢، ص: ٢٢٨.
[١١٧] نفس المرجع

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٨٧. [لا تيئسوا من روح الله] و [لا ييئس من روح الله].

تكررت جملة [لا تيئسوا من روح الله] و [لا ييئس من روح الله] في قوله تعالى يَـٰبَنِيَّ ٱذۡهَبُواْ فَتَحَسَّسُواْ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَاْيۡـَٔسُواْ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ لَا يَاْيۡـَٔسُ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡكَـٰفِرُونَ ﴿٨٧﴾ بالتكرار الجراماتيكي، وهذه الآية يبين أن يعقوب عليه السلام أمر أولاده أن يواصلوا بحثهم عن يوسف وأخيه وأن لا يقنطوا من رحمة الله، فيقول: [يا بني اذهبوا فتحسسوا من يوسف وأخيه..] . أي اذهبوا إلى أرض مصر وإلى أي مكان تتوقعون فيه وجود يوسف عليه السلام وأخيه — وجود المصاحبة المعجمية في هذه الكلمة لكشف الربط بينهما أي يوسف وأخيه – فتحسسوا أمرهما، وتخبروا خبرهمان وتعرفوا نبأهما بدون كلل أو ملل.[١١٨]

ولا تيأسوا من روح الله أي من رحمة الله فإن الله إذا شاء تفريج كربة هيأ لها أسبابها زمن كان يؤمن بأن الله واسع القدرة لا يحيل مثل ذلك فحقه أن يأخذ في سببه ويعتمد على الله في تيسيره. وتكرار جملة [ولا تيأسوا من روح الله] و [لا ييأس من روح الله] في هذه الآية للتأكيد على أمر يعقوب عليه السلام أولاده لكي لا تقنطوا من فرج الله وللتبيين على سعة رحمة الله لعباده.

٨٨. [تيئسوا] و [ييئس].

وكذلك تكرار فعل يئس في قوله تعالى يَـٰبَنِيَّ ٱذۡهَبُواْ فَتَحَسَّسُواْ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَاْيۡـَٔسُواْ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ لَا يَاْيۡـَٔسُ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡكَـٰفِرُونَ ﴿٨٧﴾ بالتكرار الجزئي وذلك تأكيد على أمر يعقوب عليه السلام أولاده لكي لا تقنطوا من فرج الله وللتبيين على سعة رحمة الله لعباده.

٨٩. [تصدّق] و [المتصدقين].

[١١٨] محمد سيد طنطاوي، *التفسير الوسيط للقرآن الكريم*، (دار نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، الفجالة - القاهرة)، ج: ٥، ص: ٧٧.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تكررت كلمة [تصدّق] و [المتصدقين] بالتكرار الجزئي في قوله تعالى فَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَيۡهِ قَالُواْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهۡلَنَا ٱلضُّرُّ وَجِئۡنَا بِبِضَٰعَةٖ مُّزۡجَىٰةٖ فَأَوۡفِ لَنَا ٱلۡكَيۡلَ وَتَصَدَّقۡ عَلَيۡنَآۖ إِنَّ ٱللَّهَ يَجۡزِي ٱلۡمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾ ، وهذه الآية حكاية لما قاله إخوة يوسف عليه السلام له بعد أن امتثلوا أمر أبيهم، فخرجوا إلى مصر للمرة الثالثة، ليتحسسوا من يوسف وأخيه وليشتروا من عزيزها ما هم في حاجة إليه من طعام.

وقالوا هذا هو حالنا شرحنا لك فأتمم لنا كيلنا ولا تنقص منه شيئا [وتصدق علينا] فوق حقنا بما أنت أهل له من كرم ورحمة و[إن الله يجزي المتصدقين]. فواضح من هذا التفسير أن دلالة التكرار فعل [تصدق] في هذه الآية بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقى هي للإستغاثة أي إستغاثة إخوة يوسف عليه السلام إلى شفقة العزيز ورحمته.

٩٠. [قالوا] و [قال].

تكرار فعل [قال] في قوله تعالى قَالَ هَلۡ عَلِمۡتُم مَّا فَعَلۡتُم بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذۡ أَنتُمۡ جَٰهِلُونَ ﴿٨٩﴾ قَالُوٓاْ أَءِنَّكَ لَأَنتَ يُوسُفُۖ قَالَ أَنَا۠ يُوسُفُ وَهَٰذَآ أَخِيۖ قَدۡ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡنَآۖ إِنَّهُۥ مَن يَتَّقِ وَيَصۡبِرۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ﴿٩٠﴾ بالتكرار الجزئي وإنما كرره للتقرير على ما حدث بين يوسف وإخوته.

٩١. [علمتم] و [فعلتم].

قال لهم يوسف عليه السلام على سبيل التعريض بهم والتذكير بأخطائهم في قوله تعالى: [هل علمتم ما فعلتم..] أي هل علمتم ما فعلتموه بيوسف وأخيه من أذى وعدوان عليهما وقت ان كنتم تجهلون سوء عاقبة هذا الأذى والعدوان.[١١٩] ودلالة التكرار كلمة [علمتم] و [فعلتم] في هذه الآية للتوبيخ على ما يعلمونه محققا من أفعالهم مع يوسف عليه السلام وأخيه أي أفعالهم الذميمة.

[١١٩] محمد سيد طنطاوي، *التفسير الوسيط للقرآن الكريم*، (دار نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، الفجالة - القاهرة)، ج: ٥، ص: ٧٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٩٢. [أءنك] و [لأنت].

لما عرفوا أي إخوة يوسف أن الذي خاطبهم هو يوسف عليه السلام فقالوا: [أئنك لأنت يوسف..] في قوله تعالى**قَالُوٓاْ أَءِنَّكَ لَأَنتَ يُوسُفُۖ قَالَ أَنَاْ يُوسُفُ وَهَـٰذَآ أَخِى** . وتكرار كلمة [أئنك لأنت] بالتكرار المرادف و'نما كررهما لتأكيد طلبهم على تأييده لعلمهم به.

٩٣. [يوسف وأخيه].

وجدت الباحثة وسيلة السبك المعجمي هي المصاحبة المعجمية في كلمة [يوسف] و [أخيه] ، هما نوع من علاقة الجزء بالجزء أي بحيث أنَ [يوسف] و [أخيه] هما جزآن من الكل (أباهما). وذلك دلالة على تحقيق الترابط في النص.

٩٤. [أرحم] و [الراحمين].

قوله تعالى : [قال لا تثريب عليكم اليوم يغفر الله لكم وهو أرحم الراحمين] أي قال يوسف لاخوته على سبيل الصفح والعفو يا إخوتي: لا لوم ولا تأنيب ولا تعيير عليكم اليوم، فقد عفوت عما صدر منكم في حقي وفي حق أخي من أخطاء وأثام وأرجوا الله تعالى أن يغفر لكم ما فرط منكم من ذنوب والله أرحم الراحمين. كرر فعل [رحم] في هذه الآية تأكيد وتبيين على سعة رحمة الله بعباده.

٩٥. [أهلكم أجمعين].

قال يوسف عليه السلام في قوله تعالى: اذهبوا يا إخوتي بقميصي هذا [فألقوه على وجه أبي] الذي طال حزنه بسبب فراقي له يرتد إليه كامل بصره بعد أن ضعف من شدة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الحزن. [وأتوني] معه إلى هنا ومعكم أهلكم جميعا من رجال ونساء وأطفال. فكلمة [أهلكم] و [أجمعين] بمعنى واحد وإنما كرر ها هنا للتأكيد على مجيء جميع بني يعقوب.

٩٦. قالوا تالله.

تكررت كلمة [قالوا تالله] في هذه القصة ثلاثة مرات (في الآية الخمسة وثمانون والواحد وتسعون) وهي كلام إخوة يوسف عليه السلام لأبيهم. وذلك كلكم بدلالة واحدة وهي للتحسر على شأن يعقوب عليه السلام أي كثرة حزنه لفراق بيوسف عليه السلام.

٩٧. [أعلم] و [تعلمون].

لما تحقق ما وجده يعقوب عليه السلام من رائحة يوسف عليه السلام وحل أوان المفاجأة التي حكاها القرآن في قوله [فلما أن جاء البشير ألقاه على وجهه فارتد بصيرا..] أي حين اقترب أبناء يعقوب عليه السلام من دار أبيهم، تقدم البشير الذي يحمل قميص يوسف إلى يعقوب، فألقى القميص على وجهه فعاد إلى يعقوب بصره كأن لم يكن به ضعف أو مرض من قبل ذلك.

وقال يعقوب لأبنائه ولمن أنكر عليه قوله: إني لأجد ريح يوسف عليه السلام ألم أقل قبل ذلك إني أعلم من الله أي من رحمته وفضله وإحسانه ما لا تعلمون.[١٢٠] أي أنا أعلم علما من عند الله علمنيه لا تعلمونه وهو علم النبوة. وكرر فعل [علم] بالتكرار الجزئي للتأكيد وللتبيين على وسعة علمه أي يعقوب وللتنبيه على قصور عقول إخوة يوسف عن إدراك المقاصد العالية.

٩٨. [اسْتَغْفِرْ] و [أَسْتَغْفِرُ] و [الْغَفُوْرُ].

[١٢٠] محمد سيد طنطاوي، *التفسير الوسيط للقرآن الكريم*، (دار نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، الفجالة - القاهرة)، ج: ٥، ص: ٧٩.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بين الله بقوله: [قالوا يا أبانا استغفر لنا ذنوبنا..] على تحسر إخوة يوسف عن خطإه أي قال الأبناء لأبيهم في تذلل واستعطاف: يا أبانا استغفر لنا ذنوبنا، ورد أبوهم عليهم بقوله: [سوف أستغفر لكم ربي] أي سوف أتضرع إلى ربي لكي يغفر لكم ذنوبكم وإنه غفور الرحيم.

فمن ثم تنتج من هذا الشرح أن التكرار فعل [غفر] في هذه الآية يدل على الإستغاثة والتبيين على كثير وسعة رحمة الله لمن يشاء أن يغفر له ويرحمه من عباده.

٩٩. تأتيهم.

قوله [أفأمنوا أن تأتيهم غاشية من عذاب الله..] إشارة على تهديد الله أي أفأمن هؤلاء الضالون أن يأتيهم عذاب من الله يغشاهم ويغمرهم ويشمل كل أجزائهم، وأمنوا أن تأتيهم الساعة فجأة دون أن يسبقها ما يدل عليها بحيث لا يشعرون بإتيانها إلا عند قيامها. وكرر فعل [آت] ههنا بالتكرار الجزئي أو الإشتقاقي وذلك للتوبيخ على إتيان عذاب الله.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

جدول السبك المعجمي وأسراره في سورة يوسف

- **وسيلة التكرار**

النمرة	لفظ التكرار	نوع التكرار	أسرار التكرار	رقم الآية
١	نقص — القصص	**تكرار الجزئي**	تقرير	٣
٢	رأيت — رأيتهم	،،	تأكيد	٤
٣	فيكيدوا —كيدا	،،	تعظيم	٥
٤	يتم — أتمها	،،	تأكيد	٦
٥	قال — قائل	،،	تقرير	١٠
٦	اقتلو – تقتلوا	،،	تقرير	٩–١٠
٧	قال — قالوا	،،	تقرير	١٧–١٨
٨	جاءوا – جائت	،،	تأكيد	١٨–١٩
٩	شروه — اشتريه	،،	تأكيد	٢٠–٢١
١٠	قال – قالت	،،	تقرير	٢٣
١١	همت به – هم بها	،،	تأكيد	٢٤
١٢	قال – قالت	،،	تقرير	٢٥–٢٦
١٣	شهد — شاهد	،،	تأكيد	٢٦
١٤	قالت – قلن	،،	تقرير	٣١
١٥	تعبدون — تعبدوا	،،	تأكيد	٤٠
١٦	اذكر — ذكر	،،	تأكيد	٤٢
١٧	رؤيي — للرؤيا	،،	تأكيد	٤٣
١٨	قال – قالوا	،،	تحريض	٤٤–٤٥
١٩	قال — قلن — قالت	،،	تقرير	٥١
٢٠	راودته —راودتنّ	،،	تقرير	٥١
٢١	أخنه — الخائنين	،،	تقرير	٥٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢٢	رحم – رحيم	،،	تأكيد	٥٣
٢٣	يشاء – نشاء	،،	تأكيد	٥٦
٢٤	جهز – بجهاز	،،	تنويه	٥٩
٢٥	نكتل –كيل	،،	تحريض	٦٣
٢٦	ءامنكم – أمنتكم	،،	تأكيد	٦٤
٢٧	أرحم – الراحمين	،،	تأكيد	٦٤
٢٨	تؤتون – لتأتنني – ءاتوه	،،	تأكيد	٦٦
٢٩	توكلتُ – فليتوكّل– المتوكّلون	،،	تأكيد	٦٧
٣٠	علم – علمناه – يعلمون	،،	تنويه	٦٨
٣١	أخاه – أخوك	،،	تقرير	٦٩
٣٢	جهّز – بجهاز	،،	تنويه	٧٠
٣٣	أذّن – مؤذّن	،،	تأكيد	٧٠
٣٤	جزاؤه – نجزي	،،	تقرير	٧٤–٧٥
٣٥	يشاء – نشاء	،،	تأكيد	٧٦
٣٦	علم – عليم	،،	تفخيم	٧٦
٣٧	قالوا – قال	،،	ازدراء	٧٧
٣٨	يسرق – سرق	،،	تأكيد	٧٧
٣٩	يحكم – حاكمين	،،	تأكيد	٨٠
٤٠	أباكم – أبي	،،	تقرير	٨٠
٤١	أبيكم – أبانا	،،	تقرير	٨١
٤٢	قال – قالوا	،،	تحسر	٨٥
٤٣	أعلم – تعلمون	،،	تأكيد	٨٦
٤٤	تايئسوا – يايئس	،،	تأكيد	٨٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤٥	تصدق – متصدقين	،،	إستغاثة	٨٨
٤٦	قالوا – قال	،،	تقرير	٨٩-٩٠
٤٧	أرحم – الراحمين	،،	تأكيد	٩٢
٤٨	أعلم – تعلمون	،،	تأكيد	٩٦
٤٩	استغفر – أستغفر – الغفور	،،	استغاثة	٩٧-٩٨
٥٠	يوسف	**تكرار التام أو المباشر**	تأكيد	٨-١١
٥١	أب	،،	تأكيد	٨-١١
٥٢	قالوا	،،	تأكيد	٨-١١
٥٣	وجاءوا	،،	تأكيد	١٦-١٨
٥٤	قال	،،	تقرير	١٨-١٩
٥٥	إنه	،،	تأكيد	٢٣
٥٦	قميصه	،،	تأكيد	٢٥-٢٨
٥٧	قد	،،	تأكيد	٢٦-٢٨
٥٨	من دبر	،،	تأكيد	٢٥-٢٨
٥٩	كيدكنّ	،،	تأكيد	٢٨
٦٠	باب	،،	تأكيد	٢٥
٦١	يا صاحبي السجن	،،	تأكيد	٣٩-٤١
٦٢	سبع	،،	تأكيد	٤٣
٦٣	أحلام	،،	تأكيد	٤٤
٦٤	سبع	،،	تأكيد	٤٦
٦٥	قال	،،	تقرير	٥٠
٦٦	ربّي	،،	تأكيد	٥٢
٦٧	قال	،،	تأكيد	٥٤
٦٨	لعلهم	،،	تأكيد	٦٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٦٩	قال	،،	تأكيد	٦٦
٧٠	ولما دخلوا	،،	تأكيد	٦٨-٦٩
٧١	قالوا	،،	تقرير	٧٢-٧٣
٧٢	ما	،،	تأكيد	٧٣
٧٣	قالوا	،،	تحريض	٧٤-٧٥
٧٤	جزاؤه	،،	تقرير	٧٤-٧٥
٧٥	وعاء أخيه	،،	تأكيد	٧٦
٧٦	فيها	،،	تأكيد	٨٢
٧٧	يوسف	،،	تقرير	٨٤-٨٥
٧٨	تكون	،،	تأكيد	٨٤-٨٥
٧٩	قالوا تالله	،،	تحسر	٩٥
٨٠	تأتيهم	،،	توبيخ	١٠٧
٨١	قرآن – كتاب	**تكرار بالمرادف**	تأكيد	١-٢
٨٢	يرتع – يلعب	،،	تأكيد	١٢
٨٣	سوء – فحشاء	،،	تأكيد	٢٤
٨٤	يوسف – الصديق	،،	تأكيد	٤٦
٨٥	إنّي – أنا	،،	تأكيد	٦٩
٨٦	فأسرّها – لم يبدها	،،	تأكيد	٧٧
٨٧	شيخا- كبيرا	،،	تأكيد	٧٨
٨٨	بثّي – حزني	،،	تأكيد	٨٦
٨٩	أئنك – لأنت	،،	تأكيد	٩٠
٩٠	أهلكم – أجمعين	،،	تأكيد	٩٣
٩١	ءامنكم – أمنتكم	**شبه التكرار**	تأكيد	٦٤
٩٢	علمتم – فعلتم	،،	توبيخ	٨٩
٩٣	لا تدخلوا من باب			

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	واحد وادخلوا من باب متفرقة	**تكرار الجراماتيكي**	تأكيد	٦٧
٩٤	ولا تايئسوا من روح الله ولا يايئس من روح الله	،،	تأكيد	٨٧

– وسيلة المصاحبة المعجمية

النمرة	كلمة المصاحبة المعجمية	نوع المصاحبة المعجمية	أسرار المصاحبة المعجمية	رقم الآية
١	أبانا – أخانا	علاقة الجزء بالكل	كشف الترابط في النص	٦٣
٢	يوسف – أخاه	علاقة الجزء بالجزء	،،	٧٦
٣	أبانا – ابنك	علاقة الجزء بالكل	،،	٨١
٤	يوسف – أخيه	علاقة الجزء بالجزء	،،	٨٧
٥	يوسف – أخيه	،،	،،	٨٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. النتائج

كما تقدم بحثه عن السبك المعجمي في سورة يوسف في الصحوف السابقة، وصلت الباحثة إلى النتيجة ووجدت عدة البيانات المتعلقة بالسبك المعجمي، فهي كما يلي:

١. كانت البيانات للسبك المعجمي في سورة يوسف إما من وسيلة التكرار و المصاحبة المعجمية ٩٩ أشكالا، وهاك بيانها:

١) وسيلة التكرار

كانت البيانات للتكرار التي توجد في سورة يوسف ٩٤ كلمة، ومنها: ٤٩ كلمات للتكرار الجزئي، ٣١ كلمات للتكرار التام أو المباشر، ١٠ كلمات للتكرار بالمرادف، ٢ كلمة لشبه التكرار، ٢ كلمة للتكرار الجراماتيكي.

٢) وسيلة المصاحبة المعجمية

كانت البيانات للمصاحبة المعجمية في سورة يوسف ٥ كلمة ومنها: ٣ علاقة الجزء بالجزء و ٢ علاقة الجزء بالكل.

٢. أما أسرار السبك المعجمي في سورة يوسف إما من وسيلة التكرار و المصاحبة المعجمية، وهاك بيانها:

١) وسيلة التكرار

أسرار التكرار في سورة يوسف غالبا للتوكيد ولكن كانت دلالة آخر إما للتقرير أو للتحسر وغير ذلك وبيانها فيما يلى:

- وجدت ٥٩ كلمات للتوكيد.
- وجدت ٢٠ كلمات للتقرير.
- وجدت ١ كلمة للتعظيم.
- وجدت ٢ كلمات للتحسر.
- وجدت ٣ كلمات للتحريض.
- وجدت ٣ كلمات للتنويه.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- وجدت ١ كلمة للتفخيم.
- وجدت ١ كلمة للإزدراء والتهكم.
- وجدت ٢ كلمة للإستغاثة.
- وجدت ٢ كلمة للتوبيخ.

٢) الوسيلة المصاحبة المعجمية

أسرار المصاحبة المعجمية التي وجدت في سورة يوسف كلهن لكشف الترابط النصي وتحقيق الإنسجام بين الآيات.

ب. الإقتراح

بعون الله لقد تمّت كتابة هذا البحث ولم يزل فيه النقصان والخطأ، فترجوا الباحثة من القرّاء أن يتفضلوا بالإتمام والإصلاح لهذا البحث كي يكون هذا البحث نافعا لنا في عالم الدنيا والآخرة. آمين.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

قائمة المراجع

١. المراجع العربية

ابن أحمد الف راهيدي، الخليل، *العين مادة : سبك.* ١٩٨٤ م. العراق : دار الرشيد للنشر.

ابن عاشورا، *التحرير والتنوير.* ١٩٨٤ هـ. تونس: الدار التونسية لنشر المؤسسة الوطنية للكتاب.

ابن كثير، *تفسير القرآن ابن كثير.* ١٤١٩ هـ. المحقق: محمد حسين شمس الدين، بيروت: دار الكتب العلمية.

الأثير، ابن، *المثل السائر.* ج ٢. ١٣٥٨ هـ – ١٩٣٩ م. مصر : مطبعة مصطفى الحلبي وأولاده.

الطبري، أبو جعفر، *تفسير الطبري.* ١٤٢٠ هـ – ٢٠٠٠ م. المحقق: أحمد محمد شاكر، مؤسسة الرسالة.

الفقي، صبحي إبراهيم، *علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق دراسة تطبيقية على السور المكية.* ط ١. ١٤٢١ هـ–٢٠٠٠ م. القاهرة : دار قباء لطباعة والنشر والتوزيع.

الصابوني، محمد علي، *حاشية الصبان على شرح الأشموني على ألفية ابن مالك. ط ١ .* ٢٠٠٢ م. القاهرة : مكتبة الصفا.

الجاحط، *البيان والتبيان ط ٧ .* ١٩٩٨ م. مطبعة المدنى : مكتبة الخانجي للطباعة والنشر.

الزمخشري، أبو القاسم، *أساس البلاغة. ط ١ .* ١٩٩٢ م. بيروت : دار الكتب العلمية.

بحيري، سعيد حسن، *علم اللغة النص المفاهيم والاتجاهات.* ١٩٩٧ م. لبنان : مكتبة لبنان ناشرون.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بوجراند، روبرت دي، *النص والخطاب والإجراء*. ط ٢. ١٤٢٨ هـ – ٢٠٠٧ م. القاهرة : عالم الكتب.

حيال، أحمد حسين، *السبك النصي في القرآن الكريم دراسة تطبيقية في سورة الأنعام*. ٢٠١١ م. جمهورية العراق : الجامعة المستنصرة.

ديك، فان، ترجمة سعيد حسن بحيري، *علم النص مدخل متداخل الاختصاصات*. ٢٠٠١ م. القاهرة : دار القاهرة للكتب.

رضي الدين، الأستربادي، *شرح الكافية لابن الحاجب*. ط ١. ١٩٧٨ م. بنغازي : منشورات جامعة قار يونس.

زروق، نصر الدين بن، *الخصائص الأسلوبية لتكرار في القرآن الكريم*. ٢٠٠٩ م. دار هومة لنشر وطباعة والتوزيع.

عفيفي، أحمد، *نحو النص اتجاه جديد في الدرس النحوي*. ط ١. ٢٠٠١ م. القاهرة : مكتبة الزهراء الشرق.

عبد المجيد جميل، *البديع بين البلاغة العربية واللسانيات النصية*. ١٩٩٨ م. الهيئة المصرية العامة للكتاب.

عبد الرحمن السعدي، *تفسير السعدي*. ١٤٢٠ هـ – ٢٠٠٠ م. المحقق: عبد الرحمن بن معلا اللويحق، مؤسسة الرسالة.

فارس، ابن، *معجم مقاييس اللغة*. ج ٥. دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع.

فضل، صلاح، *بلاغة الخطاب وعلم النص*. ١٩٩٢ م. الكويت : عالم المعرفة.

قتيبة، ابن، *تأويل مشكل القرآن*. شرحه : السيد أحمد صقر.

منظور، ابن، *لسان العرب : مادة كرر*. ط ١. ١٩٩٧ م. بيروت : دار الصادر.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

محمد، عزة شبل، *علم اللغة النص النظرية والتطبيق*. ٢٠٠٩ م. القاهرة : مكتبة الآداب.

نوفل، د. يسري السيد إبراهيم، *المعايير النصية بين السور المكية والمدنية دراسة تطبيقية الأعراف والنساء نموذجا*. ٢٠١٤ م. القاهرة : دار النابغة للنشر والتوزيع.

٢. الرسائل الجامعية

زروقي، عبد القدر علي، *أسليب التكرار في ديوان سرحان يشرب القهوة في الكافيتيريا ل"محمود درويش" مقاربة أسلوبية*. ٢٠١١-٢٠١٢ م. شهادة ماجستير : جامعة الحاج لخضر.

خيرة، خرفي، *حجاجية التكرار في إلياذة الجزائر ل"مفدي زكريا"* . ٢٠١٤-٢٠١٥ م. رسالة ماجستير : جامعة وهران أحمد بن بلة.

٣. المراجع الإندونيسية

Arikunto, Suharsimi, *Metode Penelitian Kuantitatif*. ٢٠٠٧. Bandung :Alfabeta.

Kunjana Rahardi, *Dimensi-Dimensi Kebahasaan* . ٢٠٠٦. Yogyakarta : PT. Gelora Aksara Pratama.

Moleong, Lexy. *Metodologi Penelitian Kualitatif* . ٢٠٠٨. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.

Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitati fdan R&D*.٢٠٠٨. Bandung: Alfabeta,

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id